

100%
Finlande
en France - Printemps 2008

www.100pour100finlande.fr



100 % Finlande est organisé

POUR LA FINLANDE

- le Ministère de l'Education •
- le Ministère des Affaires Etrangères •
- et l'Ambassade de Finlande en France •

POUR LA FRANCE

- le Ministère des Affaires étrangères et européennes
- le Ministère de la Culture et de la Communication
- l'Ambassade de France en Finlande
- et CULTURESFRANCE

COMMISSAIRE GÉNÉRALE

Iris Schwanck

GRANDS MÉCÈNES AREVA et KONÉ

MÉCÈNES

Nokia et UPM

Avec le soutien de la Maison Veuve Clicquot-Ponsardin, maison fondée en 1772,
En partenariat avec la compagnie aérienne SAS/Blue 1, leader sur la Scandinavie www.flysas.fr
www.info-finlande.fr

et le soutien en Finlande des fondations : Wihurin Rahasto,
Svenska Kulturfonden, Niilo Helanderin Säätiö, Alfred Kordelinin Säätiö,
SKS Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, SKR - Fondation Finlandaise de la Culture

www.100pour100finlande.fr

S o m m a i r e

Editos

Charles Murto , Ambassadeur de Finlande en France	p. 4
Iris Schwanck , Commissaire générale de « 100 % Finlande »	p. 5
Olivier Poivre d'Arvor , Directeur de CULTURESFRANCE	p. 6

Pré-ouverture

Kaija Saariaho : concert de l'Orchestre de Paris (dir. Christoph Eschenbach)	p. 8
--	------

Programme des manifestations

ÉVÉNEMENTS	p. 9
MUSIQUES	p. 13
Musique classique et contemporaine	p. 14
Musiques actuelles	p. 18
Jazz	p. 22
DANSE	p. 25
CIRQUE / THÉÂTRE	p. 29
ARCHITECTURE / DESIGN	p. 33
VIDÉO / ART NUMÉRIQUE	p. 37
PHOTOGRAPHIE	p. 45
CINÉMA	p. 51
ÉDITION	p. 57
ET ENCORE...	p. 61

Calendrier des manifestations	p. 65
--------------------------------------	-------

Repères	p. 77
----------------	-------

Portraits	p. 83
------------------	-------

Partenaires	p. 91
--------------------	-------

Organisation / Contacts	p. 97
--------------------------------	-------



La Finlande à 100pour100

Cette année en France, le printemps sera finlandais et ponctué de nombreux événements culturels. Je me réjouis que les liens entre nos pays se resserrent et trouvent de nouvelles formes innovantes. Les 250 manifestations qui seront organisées partout en France pendant trois mois, d'avril à juin, mettront la culture finlandaise sur le devant de la scène.

La saison 100 % FINLANDE permettra aux Français de découvrir une Finlande jeune, moderne et innovatrice. En Finlande, la nature, la culture et l'esprit innovateur sont une force motrice de la société. Je suis sûr que nous, les Finlandais, avons beaucoup à donner en matière d'architecture, de design, de musique, de cinéma et d'art vidéo.

La connaissance, l'éducation, l'esprit innovateur et la culture constituent le socle du progrès et du développement. L'école a un rôle culturel important à jouer, et la culture doit être accessible à tous. La Saison culturelle sera aussi l'occasion de présenter, sous forme de séminaires et de colloques, le modèle finlandais, aussi bien dans le domaine de l'innovation technique que dans l'éducation. L'avenir de l'Union européenne à l'époque de la mondialisation sera débattu en partenariat avec l'Ecole nationale d'administration (ENA).

Je souhaite beaucoup de succès à cette Saison et remercie vivement les autorités françaises d'offrir aux artistes et participants finlandais cette possibilité de présenter largement leur talent et leur savoir-faire culturel.

CHARLES MURTO
Ambassadeur de Finlande en France



Saviez-vous que le tango est très populaire en Finlande, et qu'il fit son apparition à Helsinki au début du xx^e siècle, tout de suite après Paris ? Que les écoliers finlandais sont les champions mondiaux de la lecture ? Que Nokia est une marque finlandaise et que 70 % des Finlandais ont une résidence secondaire, le plus souvent au bord d'un des 187 800 lacs du pays ? Que les femmes finlandaises ont obtenu, les premières, non seulement le droit de vote mais le droit de postuler comme candidates aux élections parlementaires en 1907 ?

La Finlande a l'honneur d'être invitée à présenter sa vie culturelle au printemps 2008 en France dans le cadre des « Saisons culturelles », en coopération avec CULTURESFRANCE.

Du 1^{er} avril à la fin du mois de juin, le public et les professionnels français auront l'occasion de découvrir et de rencontrer une multitude d'artistes et phénomènes surprenants des générations émergentes. Genres nouveaux, créations transversales ; danse contemporaine, bande dessinée, nouveau cirque, design, film documentaire, musiques actuelles – dont le hard rock –, photographie, arts numériques, littérature trilingue, etc., dans les salles les plus prestigieuses à Paris et dans plusieurs villes françaises, dans l'espace public et les festivals à travers toute la France.

Les grands noms de l'actualité finlandaise, Kaija Saariaho, une des plus grandes figures de la musique contemporaine, le grand cinéaste Aki Kaurismäki et l'écrivain très populaire en France Arto Paasilinna, seront naturellement à l'honneur de ce festival.

Parmi les temps forts du printemps finlandais : la compagnie de danse de Tero Saarinen au Théâtre de Châtelet et à la Maison de la musique à Nanterre, une tournée du groupe heavy metal Nightwish. L'Institut finlandais présentera un grand festival d'arts numériques. La place Saint-Sulpice (Paris) sera envahie par un Marché finlandais, organisé par la Ville de Helsinki. La Villette invitera le nouveau cirque finlandais pour un festival de deux semaines, ainsi que la musique électronique au festival Villette Sonique.

Une exposition à la Cité de l'architecture et du patrimoine sur l'architecture contemporaine finlandaise présentera l'actualité de la scène finlandaise. Des nouvelles créations inspirées du bois et les questions du développement durable seront des thèmes mis en avant. « Promenons-nous dans le bois », exposition au Musée des Arts décoratifs, continuera la thématique « bois » dans la création finlandaise contemporaine.

En littérature, publication intégrale des bandes dessinées de Tove Jansson, grande dame de la BD finlandaise, en trois volumes et la trilogie de Nils-Aslak Valkeapää, grand poète de langue same, qui rendit possible le passage de l'oral à l'écrit de cette minorité linguistique.

« 100 % Finlande » propose un concept global de la culture, tous les genres artistiques, les nouvelles technologies, la gastronomie, les bals populaires – en un bouquet printanier joyeux.

IRIS SCHWANCK

Commissaire générale de « 100 % Finlande »



L'appel du Nord

Terres blanches, villes contemporaines, lacs et forêts immenses au milieu desquelles brillent quelques aéroports, on ne connaît pas encore très bien, c'est un peu loin, tout en haut sur les cartes, au Nord de l'Europe, mais c'est l'Europe, c'est la Finlande...
On y parle finnois, suédois, same, anglais et un peu français...

L'image de la Finlande renvoie aux hautes technologies de la communication, au design, à la décoration, mais c'est sans compter avec le tango, le nouveau cirque, les musiques contemporaines, et même le rap qui résonne jusqu'en Laponie !

« 100% Finlande », le ton est donné : d'avril à juin 2008, les artistes finlandais seront présents à 100 %, dans les lieux les plus avant-gardistes comme les plus prestigieux, Cité de l'architecture et du patrimoine, Musée des Arts décoratifs, Théâtre du Châtelet...

A Paris bien sûr, mais aussi à Toulouse, Saint-Etienne, Marseille, Lyon, et dans toute la France, de grands rendez-vous dans les domaines du design, de l'architecture, de la musique, de la danse, de la photographie, du cinéma et du livre rythmeront ce printemps.

Pendant trois mois, CULTURESFRANCE, opérateur délégué des ministères des Affaires étrangères et européennes et de la culture et de la communication pour les échanges culturels internationaux, s'associera pleinement à ces multiples et passionnants rendez-vous.

Du pays finlandais, j'ai appris que la vie du Nord se définissait de façon simple : « la neige définit l'horizon, jusqu'au ciel contre lequel l'homme se tient debout, au-delà c'est la fin du monde ». Nous serons tous avec bonheur regroupés pour fêter « 100 % Finlande » en 2008.

Olivier Poivre d'Arvor
Directeur de CULTURESFRANCE

PROGRAMMATION

Pré-ouverture

Événements

Musiques

Danse

Cirque / Théâtre

Architecture / Design

Vidéo / Art numérique

Photographie

Cinéma

Edition

Et encore...

Tout le programme sur
www.100pour100finlande.fr

Pré-ouverture

13 mars, 20h

Musique classique et contemporaine

Kaija Saariaho : concert de l'Orchestre de Paris sous la direction de Christoph Eschenbach

Salle Pleyel (Paris)

Christoph Eschenbach, direction / Karita Mattila, soprano / Anssi Karttunen, violoncelle

MIRAGE, pour soprano, violoncelle et orchestre – création mondiale, co-commande avec le BBC Symphony Orchestra et le Deutsches Symphonie-Orchester Berlin

ORION, pour grand orchestre

NOTES ON LIGHT, concerto pour violoncelle et orchestre – création française

Mirage sera exécutée une seconde fois en clôture de programme

« Mon premier souvenir de composition, c'est la tentative de noter une musique "nerveuse et jaune" que j'avais en tête et que je ne parvenais pas à écrire ». Quarante ans plus tard, la compositrice Kaija Saariaho s'est forgé un style à part.

Chaque compositeur aujourd'hui possède cette liberté parfois déroutante de pouvoir fixer lui-même les règles de son invention musicale. Kaija Saariaho n'est pas japonaise mais l'origami, l'art du papier, serait pour elle une belle métaphore... inversée : partant d'un personnage minuscule, le déplier pour révéler une grande surface. Tout semble se générer de l'intérieur, dans sa musique. Traversée de mouvements, ce sera sans à-coups. Calme ou animée, elle est toujours sympathique, en accord, en affinité. Ce style est bien illustré par *Orion*, sa grande pièce d'orchestre. Ce n'est pas un hasard si son titre se réfère au ciel étoilé, cette grande trame, espace immense d'où peut jaillir un mouvement, mais dans lequel tout reste lié.

Et la musique vivante offre cette chance aux musiciens de cheminer ensemble dans une création. « Presque toute ma musique a été dédiée à quelqu'un ; j'entends une voix, une interprétation, je rencontre une personne qui me fascine, et la musique commence à remplir mon esprit ».

C'est ainsi depuis longtemps avec le violoncelliste Anssi Karttunen à qui le concerto *Notes on Light* est la cinquième œuvre que Saariaho dédie. Avec Karita Mattila, cet échange est plus neuf. Mais surtout, pour cette nouvelle œuvre, Kaija Saariaho réunit les deux, pour une pièce concertante en forme de duo sans précédent.



▲ Kaija Saariaho

● Jeudi 13 mars, 20h

Salle Pleyel

252, rue du Faubourg-Saint-Honoré
(Paris 8^e)

www.sallepleyel.fr

www.orchestredeparis.com

Responsable du projet

Georges-François Hirsch,
Orchestre de Paris

Contact presse

Annick Boccon-Gibod,
Orchestre de Paris

T. 01 56 35 12 32

aboccongibod@orchestredeparis.com



► Christoph Eschenbach

Événements

Pour découvrir l'art de vivre et la culture sous toutes ses formes (musiques, design, vidéo, gastronomie...), le marché finlandais « **Helsinki à Saint Sulpice** » et la journée « **Un tango boréal** » organisée à la Bibliothèque publique d'information / Centre Pompidou, invitent le public à partager en toute liberté une culture **100 % festive** !

17-27 avril

Helsinki à Saint-Sulpice

Marché finlandais place Saint-Sulpice (Paris 6^e)



La ville de Helsinki invite le public parisien à découvrir la culture et les artistes finlandais les plus actuels. Sur la place Saint-Sulpice, un marché finlandais réunit les artistes et créateurs les plus talentueux du pays dans le domaine de l'art, de la mode, du design, de la gastronomie et de la littérature.

Chaque visiteur est invité à emporter chez lui un petit bout de Finlande. La place Saint-Sulpice accueille une trentaine de chalets et de tentes exposant des produits et objets finlandais. Le visiteur a aussi l'occasion de s'initier à la gastronomie du pays, présentée par un restaurant et une école de cuisine. Performances, événements et rencontres avec des artistes sont également prévus sur le podium. Un théâtre en forme de yourte est installé, proposant un programme de spectacles dans une atmosphère unique.

Le public est aussi invité à participer au projet Ralley Photo Paris-Helsinki : un jeu de mémoire numérique qui tente de relier les habitants des deux villes entre eux, d'une manière amusante et originale. Ce jeu se tient simultanément dans les deux villes. Deux expositions sont également inaugurées sur le marché. Celle du photographe Tuomo Manninen présente un ensemble d'images de divers

groupes d'habitants de Helsinki et de Paris. L'autre, qui rassemble des drapeaux, rend hommage à la Finlande qui fête ses 90 ans d'indépendance : une trentaine de personnalités culturelles et politiques finlandaises donnent leur vision du drapeau finlandais à l'aide de matières et de moyens artistiques novateurs.

Ce projet est financé par la Ville de Helsinki et la société Greater Helsinki Promotion, avec le soutien de la Mairie de Paris et de la Mairie du 6^e arrondissement.

● **17-27 avril**
Place Saint-Sulpice
Paris 6^e
www.helsinkisaintsulpice.fi

Responsable du projet
 Sara Kuusi,
 Centre culturel de la Ville de Helsinki

Contact presse
 Fanny Gibiard
 T. 01 40 46 76 87
fanny.gibiard@paris.fr

7 juin

Un tango boréal

Bal, conférence et film à la
BPI/Centre Pompidou (Paris)

La Finlande est devenue l'autre pays du tango. Ce n'est pas tant en raison de l'ancienneté de la présence des musiques et danses argentines mais plutôt en raison d'un phénomène unique d'identification, d'appropriation qui a donné des œuvres de qualité et qui ne s'est jamais affaibli dans les années 1950 et 1960. Le tango finlandais rivalise alors dans le hit-parade de Helsinki avec les Beatles. Cette originalité s'explique : dans les années 1920 et 1930, le tango est, comme partout en Europe, une musique à la mode dans les dancings huppés de la capitale. Il devient autrement populaire à travers l'expérience de la guerre. Les musiciens, qui auparavant cherchaient à devenir des jazzmen, investissent dans le tango tous leurs sentiments. S'il y a bien au nord de Helsinki une capitale nationale du tango avec le festival de Seinäjoki, le tango finlandais est devenu aussi un phénomène diffus, en grande partie rural, qui prend tout son sens sur les pistes de danse en plein air (*tanssilava*). Il est devenu un phénomène social, un exemple de la réussite d'un transfert culturel.

A partir de l'évocation des plus grands succès du tango finlandais, une table ronde est proposée autour de la comparaison de tangos de diverses traditions. La présentation est assurée par Didier Francfort, professeur d'histoire contemporaine, aux côtés de spécialistes de cette question : Maarit Niiniluoto, journaliste indépendante (Helsinki), Esteban Buch, musicologue, EHESS (Paris), Helio Torres, historien.

Le Tango qui venait du froid, film de Gilles Marchand et Benoit Finck, est également projeté et un bal clôture cette journée.



● 7 juin

Bibliothèque publique d'information (BPI)/
Centre Pompidou
25, rue du Renard
Paris 4^e

www.bpi.fr

www.centrepompidou.fr

Responsable du projet

Florence Verdeille-Osowski, BPI

Contact presse

Juliane Link, BPI

T. 01 44 78 45 41

juliane.link@bpi.fr

Musiques

La figure de **Kaija Saariaho**, l'une des compositrices contemporaines les plus demandées dans les salles du monde entier, marque ce programme musical « 100 % Finlande » de son empreinte : création mondiale de l'œuvre orchestrale *Mirage* le 13 mars à Pleyel par l'Orchestre de Paris, œuvres de chambre interprétées par les ensembles **TM+** et **META4** à Nanterre et à Fontainebleau, création mondiale de l'œuvre vocale *Echo* dans le cadre du concert « Chants et rechants de France » à l'Opéra national de Paris-Bastille...

Pour ce festival, les voix finlandaises sont d'ailleurs plus que jamais à l'honneur : qu'elles soient lyriques – **Soile Isokoski** à Gaveau le 27 juin – ou, disons, plus... originales, terme finalement assez juste pour désigner l'hurluberluante polyphonie des hurleurs de **Mieskuoro Huutajat**. En concert le 1^{er} avril à Créteil, cette formation est l'une des têtes d'affiche d'une très riche programmation de musiques actuelles et de jazz, genres au confluent desquels navigue volontiers **Kimmo Pohjonen**, au rythme sauvage de ses épais soufflets, lors d'un concert à Villette Sonique ou pour l'étape dijonnaise d'un « Parcours jazz » finlandais.

▼ Kimmo Pohjonen



PHOTO KALLE BJÖRKUD

▼ Anssi Karttunen



PHOTO ASTRID KARGER

23 mars et 23 mai
«Terrestre» et «Oi Kuu»
2 œuvres de
Kaija Saariaho
par l'ensemble TM+
Maison de la musique (Nanterre)



PHOTO © HUGO ZANGEL

TM+, ensemble orchestral de musique d'aujourd'hui, interprète deux œuvres de Kaija Saariaho lors de deux concerts les 23 mars et 23 mai à la Maison de la musique de Nanterre, sous la direction de Laurent Cuniot.

Terrestre, proposé le 23 mars dans un programme incluant également des œuvres des compositeurs contemporains français Philippe Manoury et Philippe Hurel, est un voyage coloré de dix minutes, à la fois enjoué et méditatif, écrit en 2002 pour flûte solo, harpe, percussion, violon et violoncelle. *Oi Kuu* (« Pour la lune », 1990), brève œuvre de six minutes pour clarinette basse et violoncelle en forme de respiration brève et poétique, est quant à elle jouée le 23 mai au milieu d'un programme comprenant des œuvres de Philippe Manoury et Maurizio Kagel.

TM+, ensemble orchestral de musique d'aujourd'hui, est aidé par le Ministère de la Culture et de la Communication / Drac Île-de-France au titre de l'aide aux ensembles conventionnés. Il reçoit également le soutien de la Ville de Nanterre, du Conseil général des Hauts-de-Seine, de la Sacem et de Musique nouvelle en liberté.

● **23 mars et 23 mai**
Maison de la musique
8, rue des Anciennes-Mairies
Nanterre

Responsable du projet
 Bruno Messina, Maison de la musique

Contact presse
 Sarah Ounas, Maison de la musique
 T. 01 41 37 94 27
 sarah.ounas@mairie-nanterre.fr

29 mars
Festival Voce 2008
Église protestante de Seloncourt
(Agglomération du Pays de Montbéliard)

Le concert de l'ensemble vocal « les jeunes solistes » dirigé par Rachid Safir a lieu en l'église protestante de Seloncourt dans le cadre du Festival Voce 2008. L'ensemble « les jeunes solistes », créé en 1988, couvre l'ensemble du répertoire de la polyphonie vocale de la Renaissance à nos jours, et s'intéresse aux techniques les plus modernes de composition.

La première partie est donnée avec le concours du pianiste Jean-Claude Penneret, dans le *Via Crucis* de Franz Liszt. La seconde partie est entièrement consacrée à des œuvres pour voix et électronique de Kaija Saariaho.

Programme

- *Lonh* sur des textes de Jaufré Rudel (v.1147-1149) pour soprano et dispositif multimédia. Soprano : Céline Boucard.
- *Nuits, Adieux* sur des textes de Jacques Roubaud et Honoré de Balzac pour quatre solistes et dispositif électronique, direction Rachid Safir.
- *Tag des Jahrs* sur des textes de Hölderlin pour sept voix et dispositif électronique.

Un atelier de chanteurs est consacré à la musique de Kaija Saariaho dans le cadre de l'école de Musique du Pays de Montbéliard les 1^{er} et 2 avril.

Partenaires du projet : Conseil général du Doubs, Conseil régional de Franche-Comté, Ville de Montbéliard, PSA Peugeot, Fondation Orange, Sacem, Ministère de la Culture et de la Communication, Spedidam, Musique nouvelle en liberté.

● **29 mars**
Église protestante de Seloncourt
www.voce.agglo-montbeliard.fr

Responsable du projet
 Jacques Clos, Communauté
 d'Agglomération du Pays de Montbéliard

Contact presse
 Françoise Gaillard
 T. 03 81 31 86 81
francoisegaillard@agglo-montbeliard.fr

2-3 mai
Le festival de musique de
chambre Kuhmo à Paris
Institut finlandais (Paris)

L'Institut finlandais invite à Paris le festival de musique de chambre de Kuhmo, ville située à 600 kilomètres au nord de Helsinki, près de la frontière russe, où d'immenses forêts cernent des habitations éparses. Pendant les deux semaines consacrées à la musique de chambre, en juillet, des milliers de mélomanes prennent le chemin de cette bourgade de 10 000 habitants. En juillet, il ne fait jamais nuit. On entend de la musique partout. Le violoncelliste Seppo Kimanen, fondateur du festival, a eu l'idée de cet îlot entouré de silence alors qu'il se promenait, en 1969, dans le brouhaha de la rue de Rivoli.

Au programme de ce mini-festival de musique de chambre à l'Institut finlandais, le Quatuor Enescu fondé en 1979, avec Constantin Bogdanas, violon ; Florin Szigeti, violon ; Vladimir Mendelsohn, alto et Dorel Fodoreanu, violoncelle. On entendra également pour la première fois en public le Quatuor Isis composé de jeunes musiciens : Vanessa Szigeti, violon ; Jae Won Lee, violon ; Adelia Chamrina, alto ; Karlén Bartels, violoncelle.

Ces deux quatuors joueront des œuvres de W.A. Mozart, J.T. Koskinen, J. Sibelius, K. Beethoven, F. Schubert, E. Grieg et G. Enesco.

L'été prochain, du 13 au 26 juillet, le 39^e festival de musique de chambre de Kuhmo aura pour thème l'histoire du quatuor à cordes. Le programme balaiera largement la question, de la première œuvre jamais composée pour quatuor à la toute dernière. Le second thème du festival tourne autour de la musique de cour, des rois et des aristocrates.

● **2-3 mai**
Institut finlandais
60, rue des Ecoles, Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet
 Salme Salokannel, Institut finlandais

Contact presse
 Salme Salokannel, Institut finlandais
 Tél. 01 40 51 89 09
salme.salokannel@institut-finlandais.asso.fr

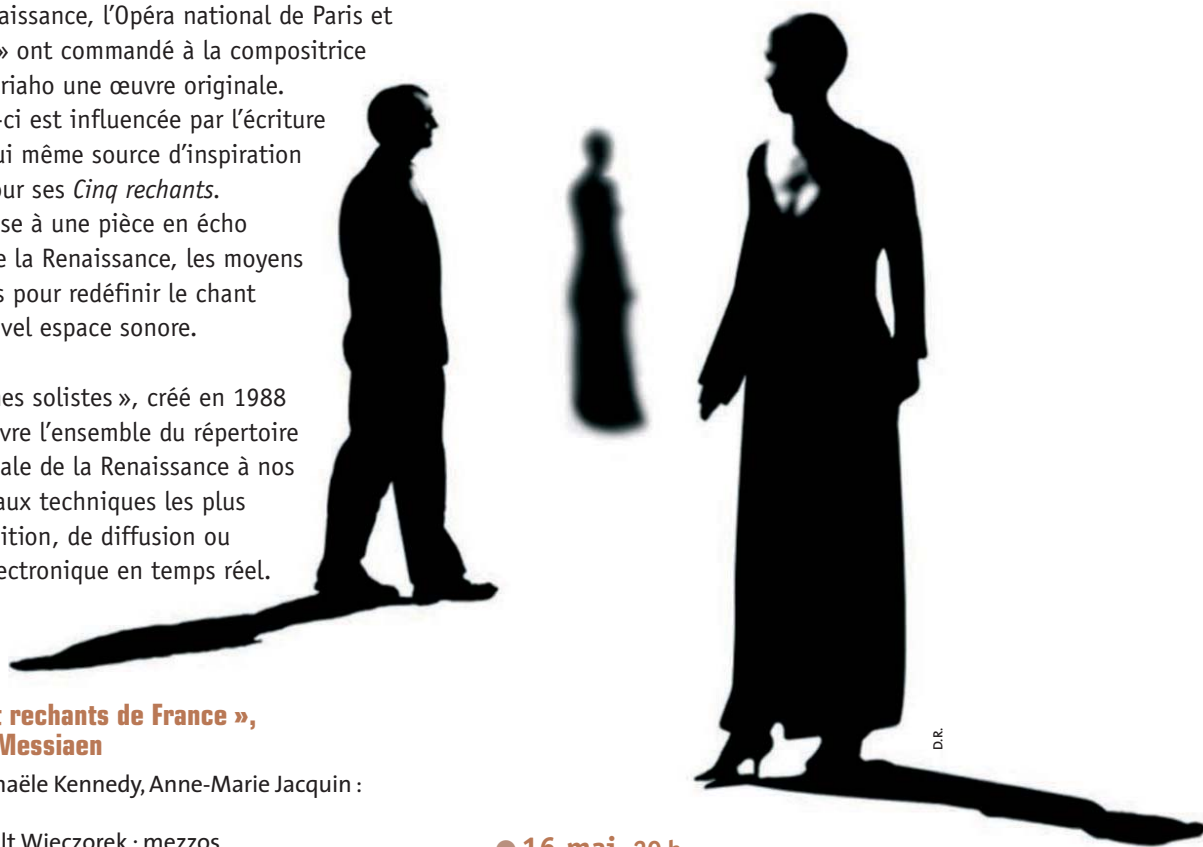
16 et 20 mai

Chants et rechants de France : Kaija Saariaho – « Echo »

Opéra national de Paris-Bastille
La Comédie de Clermont (Clermont-Ferrand)

En hommage à Olivier Messiaen, dont on célèbre le centenaire de la naissance, l'Opéra national de Paris et « les jeunes solistes » ont commandé à la compositrice finlandaise Kaija Saariaho une œuvre originale. Intitulée *Echo*, celle-ci est influencée par l'écriture de Claude Lejeune, lui-même source d'inspiration d'Olivier Messiaen pour ses *Cinq rechants*. Elle utilise, en réponse à une pièce en écho de ce compositeur de la Renaissance, les moyens électroniques actuels pour redéfinir le chant français dans un nouvel espace sonore.

L'ensemble « les jeunes solistes », créé en 1988 par Rachid Safir, couvre l'ensemble du répertoire de la polyphonie vocale de la Renaissance à nos jours, et s'intéresse aux techniques les plus modernes de composition, de diffusion ou de transformation électronique en temps réel.



Concert « Chants et rechants de France », hommage à Olivier Messiaen

Hélène Fauchère, Raphaële Kennedy, Anne-Marie Jacquin : sopranos
Els Janssens, Maryseult Wiczorek : mezzos
Sébastien Amadieu, Vincent Lièvre-Poicard, Edouard Hazebrouck, Laurent David : ténors
Jean Sébastien Nicolas, Jean-Christophe Jacques, Marc Busnel : basses

Création électronique : Jean-Baptiste Barrière

Directeur du son : Christian Coquillaud

Direction : Rachid Safir

Programme :

Chants de Planson, Le Jeune, De Rore, Debussy, Poulenc, Ravel, Messiaen : *Cinq rechants*
Saariaho : *Echo* (création), sur un texte original d'Alexandre Barrière, pour 8 voix et dispositif électronique 8 canaux

Avec le soutien de la Drac Île-de-France, la Sacem, la Spedidam et Musique nouvelle en liberté.

● 16 mai, 20 h

Amphithéâtre de l'Opéra national de Paris-Bastille
Place de la Bastille (Paris 12^e)
www.operadeparis.fr

● 20 mai

La Comédie de Clermont – Scène Nationale
Rue Abbé-de-l'Épée, Clermont-Ferrand
www.lacomediuedeclermont.com

Responsable du projet

Rachid Safir,
les jeunes solistes
www.les-jeunes-solistes.com

Contact presse

Véronique Furlan
T. 06 78 70 50 10
06 09 56 41 90
veronique@accent-tonique.fr

24 mai

Concert création de Kaija Saariaho par le quatuor META4

9^e Rencontres musicales ProQuartet de Fontainebleau

Rendez-vous des amateurs de quatuor à cordes, des professionnels et des jeunes musiciens, les Rencontres musicales ProQuartet de Fontainebleau permettent la découverte d'une partie de la Seine-et-Marne préservée, notamment des églises des villages du sud du département, du Théâtre municipal et du Château de Fontainebleau. Ce festival, qui se déroule du 16 mai au 24 juin, mobilise un public toujours plus large autour de l'exploration du répertoire de la musique de chambre ainsi que celui des compositeurs d'aujourd'hui. Le festival consacre une soirée, le 24 mai, à la compositrice finlandaise Kaija Saariaho, avec la création française de son deuxième quatuor *Terra Memoria* par le quatuor finlandais META4. Sont également au programme le premier quatuor de Kaija Saariaho *Nymphaea* et les quatuors de Jean Sibelius (1865-1957) et de Claude Debussy (1862-1918).

Le Quatuor META4, fondé en 2001, est composé de jeunes Finlandais : Antti Tikkanen, violon, Minna Pensola, violon, Atte Kilpeläinen, alto et Tomas Djupsjöbacka, violoncelle. Il est renommé pour la fraîcheur de sa sonorité. En plus d'interpréter le répertoire pour quatuor à cordes, META4 explore également la musique contemporaine, en commandant des pièces originales et en collaborant avec des artistes spécialisés dans d'autres domaines comme le jazz ou la danse.

Partenaires financiers :
Ministère de la Culture et de la Communication,
Région Île-de-France,
Département de la Seine-et-Marne,
Ville de Fontainebleau,
Comité départemental du tourisme 77, Sacem.



D.R.

▲ Quatuor META4

● 24 mai

Théâtre de Fontainebleau
Rue de Richelieu
Fontainebleau
www.proquartet.fr

Responsable du projet

Sophie Flusin, ProQuartet

Contact presse

Valérie Weill, Image Musique
 T. 01 47 63 26 08 /
valerie.weill@imagemusique.com

14 juin

Rajaton, les Voix de Finlande

Festival Eclats de Voix (Auch)

Auch accueille le festival Eclats de Voix qui invite, depuis plus de dix ans, quelques-unes des plus belles voix du monde. Avec Béatrice Uria-Monzon, marraine du Festival, Patrick de Chirée, le directeur artistique, prend plaisir à faire découvrir, chaque printemps, des voix venues de loin. Cette année, honneur aux six voix finlandaises de l'ensemble vocal a cappella Rajaton.

Rajaton est un ensemble choral fondé à Helsinki en 1997. En finnois, le mot *rajaton* signifie « sans limites », ce qui correspond bien au répertoire du groupe, qui va de la musique sacrée à la pop. Une conception de la musique que Rajaton revendique.

Rajaton se produit principalement en Finlande, mais également en tournées en Europe et dans le reste du monde. L'ensemble choral compte un nombre grandissant de fans, dont la communauté a sensiblement grandi depuis 2002. En 2005, le groupe a passé la barre des 100 000 ventes au niveau mondial, avec l'album *Kevät*.

Rajaton compte six membres. Sopranos : Essi Wuorela, Virpi Moskari ; alto : Soila Sariola ; ténor : Hannu Lepola ; baryton : Ahti Paunu ; basse : Jussi Chydenius.

● 14 juin

Théâtre d'Auch
Festival Eclats de voix
Clairfont, Preignan
www.eclatsdevoix.com

Responsable du projet

Patrick de Chirée, festival Eclats de voix

Contact presse

Catherine Kauffmann-Saint-Martin
 T. 05 62 72 23 35
cksm@wanadoo.fr



CONCERTS SPECTACLES FESTIVAL FORMATIONS

La Ville d'Auch, le Conseil général du Gers, la Région Midi-Pyrénées, la Caisse des Dépôts et Consignations, la Caisse d'Épargne du Gers et Groupama sont partenaires du projet.

13-14 juin

Concerts par l'Orchestre Philharmonique de Radio France

Salle Pleyel et Maison de Radio France (Paris)

Les musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Radio France interprètent sept œuvres des compositeurs finlandais Jean Sibelius, Usko Meriläinen et du compositeur norvégien Knut Nystedt, salle Pleyel et à la Maison de Radio France.

Vendredi 13 juin, 20h, salle Pleyel

- Jean Sibelius : *Concerto pour violon et orchestre* en ré mineur
- Brahms : *4^e symphonie*

Orchestre Philharmonique de Radio France - Nemanja Radulovic, violon - Myung-Whun Chung, direction

**Samedi 14 juin, Maison de Radio France
(studio 106 – salle Sacha Guitry)**

Musique de chambre « Finlande »

- Jean Sibelius : *Ouverture en fa mineur* pour cuivres, *Allegro* pour cuivres, *Tiera*, *Petite suite* pour septuor de cuivres

- Usko Meriläinen : *Partita* pour cuivres

- Knut Nystedt : *Pia memoria op.65* pour ensemble de cuivres
- Musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Radio France

● **13-14 juin**

**Salle Pleyel – 252, rue du Faubourg-Saint-Honoré, Paris 8^e
Maison de Radio France – 116, avenue du Président-Kennedy, Paris 16^e**

www.radiofrance.com

Responsable du projet

Eric Montalbetti, Orchestre Philharmonique de Radio France

Contact presse

Laurence Lesne-Paillot,
Orchestre Philharmonique de Radio France
T. 01 56 40 36 15 / laurence.paillot@radiofrance.com

27 juin • 20h30

Soile Isokoski : la voix de la Finlande

Salle Gaveau (Paris)



D.R.

● **27 juin, 20h30****Salle Gaveau****45, rue de la Boétie, Paris 8^e**

www.sallegaveau.com

www.concertsparisiens.fr

Responsable du projet

Philippe Maillard, Philippe Maillard
Productions SARL

Contact presse

Anne Gueudré
T. 06 60 51 03 82
anne.gueudre@wanadoo.fr

Soile Isokoski, dont le prénom signifie « la lumière du nord », est née en Finlande en 1957. Après ses études à l'Académie Sibelius à Helsinki, elle y débute en concert en 1986. Puis elle obtient son premier rôle à l'Opéra de Helsinki en interprétant Mimi dans *La Bohème* de Puccini. Soile Isokoski a su se bâtir, en peu d'années, une carrière qui l'amène sur toutes les grandes scènes d'Europe : la Scala de Milan, l'Opéra National de Hambourg, l'Opéra de Cologne, les Opéras nationaux de Berlin et Munich, Vienne et Paris. Travaillant sous la direction des plus grands chefs – Seiji Ozawa, Esa-Pekka Salonen, Daniel Barenboim, Bernard Haitink, Riccardo Muti... –, elle a récemment interprété Marguerite (*Faust*) et la Comtesse (*Les Noces de Figaro*) au Metropolitan Opera de New York, Elsa (*Lohengrin*) au Staatsoper de Vienne, la Comtesse des *Noces de Figaro* au Covent Garden de Londres ou Desdémone (*Otello*) à l'Opéra national de Paris.

Soile Isokoski donne régulièrement des récitals avec la pianiste Marita Viitasalo. Ensemble, elles ont enregistré des lieder de compositeurs scandinaves, ainsi que de Schubert et Schumann. Pour ce récital de mélodies et lieder salle Gaveau, outre Grieg, Strauss et Mozart, trois compositeurs dont elle est une interprète idéale, Soile Isokoski révèle avec Marita Viitasalo les mélodies de son pays natal, notamment celles, sublimes, de Jean Sibelius.



1^{er} avril • 21 h

Mieskuoro Huutajat



Les Hurleurs d'Oulu

Festival Exit – Créteil Maison des arts

Mieskuoro Huutajat, « le chœur des hommes hurlants », a été fondé en 1987 à Oulu, au nord-ouest de la Finlande, par un groupe d'hommes « qui n'avaient rien de mieux à faire ». L'idée était de créer une formation d'une vingtaine d'hommes habillés en costume cravate noir et chemise blanche, et de les entraîner à chanter les chansons les plus populaires du patrimoine finlandais. Le 6 décembre 1987, jour de l'indépendance de la Finlande, le chœur était prêt pour son premier concert : une série de chants patriotiques et de marches, conclues par une exécution de l'hymne national. Un impressionnant succès public et critique, la presse promettant au groupe un « avenir artistique radieux ». Quelques jours plus tard, le chœur comptait déjà une trentaine de chanteurs.

Sagement vêtus de leur accoutrement classique, les hurleurs d'Oulu n'aiment rien tant qu'entonner des chants attendus sous leur forme traditionnelle. Puis, au fil du déroulé de la mélodie, le directeur musical Petri Sirviö les mène progressivement à changer d'intonation, de rythme, de tonalité, voire de mélodie. Les morceaux sont alors détournés et joués dans une version totalement nouvelle. Cette interprétation détonante s'accompagne d'une grande expressivité : « le visage d'un hurleur est le reflet d'un large

spectre d'émotions humaines et autres », rappelle en effet Petri Sirviö. Leur précision mélodique et rythmique, mais aussi leur spontanéité et leur amour du jeu sur le langage, des onomatopées, font des Mieskuoro Huutajat une formation séduisante pour tous les publics, aussi bien dans les festivals de musiques populaires que dans les salles de concerts classiques.

En (sa)voir plus :

www.youtube.com/watch?v=k5fE6uU7BAQ&feature=related

● 1^{er} avril, 21 h

Créteil Maison des arts
Place Salvador Allende
Créteil

www.macreteil.com

Responsable du projet

Didier Fusillier,
directeur de la Maison des arts de Créteil

Contact presse

Bodo
T. 01 44 54 02 00
pourbodo@club-internet.fr

6-12 avril

Nightwish en tournéeParis, Strasbourg, Lyon,
Marseille, Toulouse

Le groupe de métal symphonique/power métal finlandais Nightwish est en tournée en France du 6 au 12 avril. Nightwish s'est formé en 1996 dans la ville de Kitee en Finlande. Il est considéré comme l'un des groupes responsables du gain de popularité qu'a connu le métal symphonique à la fin des années 1990. Bien que le groupe soit devenu célèbre dans son pays natal dès la sortie de son premier single, « *The Carpenter* » (1997), sa renommée internationale n'a débuté qu'avec la sortie des albums *Oceanborn* (1998) et *Wishmaster* (2000). En 2005, le groupe décide de se séparer de sa chanteuse Tarja Turunen.

Trois années ont passé depuis le sensationnel *Once* acclamé par tous et vendu à plus d'un million d'exemplaires dans le monde. Les Finlandais reviennent



D.R.

avec *Dark Passion Play*, un album très attendu qui marque l'arrivée de la nouvelle chanteuse Anette Olzon. Avec *Dark Passion Play*, le groupe franchit une nouvelle étape. Un album de 75 minutes remarquablement produit et enrichi de véritables parties symphoniques et de chœurs grandioses. On retrouve des morceaux très mélodiques et puissants tels « *Amaranth* » ou « *Seven Days To The Wolves* » mais également des titres plus épiques comme « *The Poet And The Pendulum* », premier morceau de l'album, pièce à rebondissements dont la durée dépasse les quatorze minutes. Nightwish a su relever le défi et offre là l'album le plus abouti de sa discographie.

● 6-12 avril

6 avril : Zénith de Paris
7 avril : Zénith de Strasbourg
10 avril : Halle Tony Garnier, Lyon
11 avril : Dôme à Marseille
12 avril : Zénith de Toulouse

www.alias-production.fr
www.nightwish.com/

Responsable du projet et contact presse

Jean-Louis Schell, Alias
T. 01 53 20 32 07

8-9 avril

Joik, Jouhikko, Kantele...

Festival de l'imaginaire - Maison des Cultures du Monde (Paris)

Qui connaît la Finlande ne trouve rien d'étonnant à ce que le *Kalevala*, récit fondateur du peuple finnois, soit composé de 50 chants ou runes, que le personnage principal de cette mythique épopée soit le barde Väinämöinen, et que l'une de ses premières créations soit un instrument, le *kantele*, dont il se servait pour affronter ses concurrents lors de joutes oratoires. Ce rôle déterminant du chant et de la musique a perduré à travers le temps, et la Finlande peut aujourd'hui s'enorgueillir de la vitalité

de ses musiques traditionnelles et populaires, mises à l'honneur lors de deux concerts par le Festival de l'Imaginaire.

• **Karoliina Kantelinen** ouvre le bal en interprétant des runes et des *joiks* de Carélie. Auteur,

compositeur et interprète, cette jeune artiste ouvre les portes d'un univers où la musique est liée à la nature et aux esprits.

• Activiste de la « scène *jouhikko* », le groupe **Jouhiorkesteri** a largement contribué à réhabiliter cette sorte de lyre à archet héritée de la culture celtique, aux sonorités belles et étranges, parfois rugueuses. Jouhiorkesteri présente un répertoire de pièces traditionnelles et contemporaines, instrumentales et chantées.

• **Hilja Grönfors** chante en finnois et en rom l'histoire des siens établis en Finlande depuis cinq siècles. Elle a rassemblé les textes de ses ancêtres, ballades secrètement fredonnées dans les filatures et les maisons de redressement, qui racontent l'amour, l'exil et le déracinement.

• Enfin, le groupe **Frigg** composé de six jeunes virtuoses propose sa musique folk instrumentale composée dans une veine traditionnelle renouvelée et métissée où prédominent les cordes. Avec sa musique festive et ouverte sur le monde, Frigg incarne la « relève » et augure d'un avenir prometteur pour les musiques finlandaises.

● 8-9 avril

Festival de l'imaginaire
Maison des Cultures du Monde
101, boulevard Raspail, Paris 6^e
www.mcm.asso.fr

Responsable du projet

Cécile Pélissier, administratrice de la
Maison des Cultures du Monde

Contact presse

Coline Lee Toumson,
Maison des Cultures du Monde
T. 01 45 44 84 23 ou 84 24 /
press@mcm.asso.fr



D.R.

▲ Karoliina Kantelinen



D.R.

▲ Frigg

21 mai

Helsinki mon amour !**La Flèche d'Or (Paris)**

« Helsinki mon amour ! » réunit à la Flèche d'Or quatre groupes représentatifs de la nouvelle scène finlandaise. Super ! a choisi de représenter aussi bien l'électro, la pop que le rock. L'entrée est libre pour permettre à un large public de découvrir ces artistes émergents.

Au programme :

Shogun Kunitoki, quartet instrumental de Helsinki né à la fin des années 1990. Auparavant basé sur l'expérimentation informatique, le groupe joue désormais en live. Leur premier album, *Tasankokaiku*, paru début 2006, marque l'aboutissement d'une période de recherche. Leur musique est un kaléidoscope de sons piochés parmi la production électronique, psychédélique et minimale des cinquante dernières années. Leur prestation scénique comprend des vidéos, des projections en Super 8, photographiées ou peintes, programmées en direct par le groupe.



▲ Pets on Prozac

Regina, groupe formé en 2004, sort son premier album, *Katso Maisemaa*, en novembre 2005 et connaît le succès. Le magazine *Rumba* lui décerne le titre de meilleur album de l'année. En 2007 sort le deuxième album, *Oi miten suuria voimia !*, qui évolue vers un mélange de beats électroniques, de folk et de world music combinant des influences pop des années 1970 à 1990.

Pets on Prozac, créé en 2005 à Helsinki, tendance Punk, Techno et Pop. Ils ont rapidement acquis une solide réputation sur les dancefloors.

Les Gillettes, Suédoises émigrées à Helsinki, proposent un DJ set. Également signées sur le label New Judas, elles ont déjà sorti deux CDs de mix.

● 21 mai

La Flèche d'Or
102 bis, rue de Bagnole
Paris 20^e
www.flechedor.fr

Responsable du projet
Julien Catala, Super !

Contact presse
Claire Perrot, Super !
T. 01 43 38 41 04
claire@supermonamour.com

Ce concert est soutenu par Musex
(Bureau export de la musique finlandaise).

31 mai, 20h

Club For Five**Institut finlandais (Paris)**

Club For Five a plus d'une corde à son arc. Le groupe s'est produit en novembre dernier devant des centaines de millions de téléspectateurs lors de l'élection de Miss Chine, à Hongkong. En décembre, en Finlande, il s'est frayé un chemin jusqu'à des salles de concert ensevelies sous la neige. Et au cours de ses six ans de carrière, on a pu l'entendre aussi bien lors de pendants de crêmaillère que dans des églises ou au Parlement devant des familles royales scandinaves.

Son secret réside dans le fait qu'il s'agit d'un ensemble purement vocal. Dès que les membres de ce quintette a cappella sont tous là, le show peut commencer ! Leur voix ne demande qu'à se déployer, partout où ils se trouvent. En écoutant Club For Five, on croirait aussi entendre des instruments, car ces chanteurs les imitent, à la différence de beaucoup d'autres groupes vocaux. Au cours de leur tournée en Chine, les spectateurs ont eu la surprise d'entendre le ténor Jouni Kannisto imiter l'erhu, l'instrument national de leur puissante patrie. Le plaisir était partagé, sur scène et dans la salle.

C'est ce plaisir, cette joie de chanter, qui a fait de Club For Five l'ensemble professionnel qu'il est peu à peu devenu. Ce printemps, le groupe se produit non seulement à Paris mais aussi ailleurs en Europe. Plus tard, il prévoit d'enregistrer dans son propre studio un premier album en anglais. Jusqu'ici, trois albums en finnois ont été réalisés, mais le groupe a bien d'autres morceaux à son répertoire.

● 31 mai, 20h

Institut finlandais
60, rue des Ecoles
Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet
Salme Salokannel, Institut finlandais

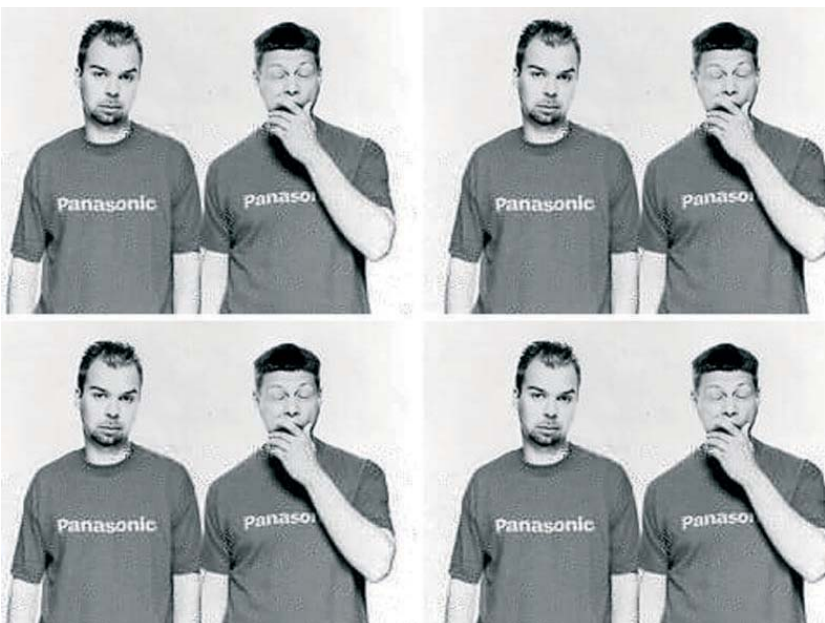
Contact presse
Salme Salokannel, Institut finlandais
T. 01 40 51 89 09
salme.salokannel@institut-finlandais.asso.fr

3-8 juin

Villette Sonique

3^e édition

Grande Halle de La Villette (Paris)



D.R.

▲ PanSonic

C'est dès 1994 que Mika Vainio et Ilpo Väisänen fondent **Pan Sonic**, quelque part entre Autechre et Merzbow. Inscrits au panthéon de l'avant-garde sonore, ils obtiennent un son unique et puissant à partir de générateurs analogiques, n'utilisant des samplers que pour quelques boucles rythmiques. Pour ce duo expérimental, ce qui compte avant tout, bien avant la musicalité, ce sont les sons eux-mêmes, qu'ils soient minutieusement sculptés ou carrément accidentels. Une expérience sonore et sensitive incomparable.

► www.phinnweb.org/panasonic

Kimmo Pohjonen est tombé dans l'accordéon à l'âge de 10 ans, à une époque (les années soixante-dix) où le goût pour cet instrument était devenu invouable. Après un cursus en musique classique et traditionnelle, il ose tout et devient alors un souffleur de notes unique en son genre. Sur son accordéon chromatique, grosse boîte à cinq rangées de boutons, il passe du traditionnel au jazz, du rock au contemporain, rien ne lui résiste, rien ne lui est interdit.

► www.kimmopohjonen.com

Avec le retour dans la Grande Halle rénovée, le cru 2008 de Villette Sonique se développe sur cinq jours. Plus de concerts, donc, sans rien perdre des fondamentaux : primauté des musiques indépendantes internationales, invitations de musiciens emblématiques, mise en lumière de jeunes artistes, sans oublier les concerts gratuits sur le parc et un village label enrichi. A travers cette édition, le festival confirme également ses affinités avec d'autres disciplines, l'art contemporain et la performance notamment. C'est dans ce contexte que Villette Sonique accueille une programmation finlandaise : Pan Sonic et Kimmo Pohjonen.

● 3-8 juin

Grande Halle et Parc de La Villette
211, avenue Jean-Jaurès, Paris 19^e
www.villette.com
www.villetesonique.com

Responsables du projet

Frédéric Mazelly et Etienne Blanchot,
 Etablissement public du Parc et de la Grande Halle
 de La Villette (EPPGHV)

Contact presse

Presse musicale : Etienne Blanchot

T. 01 40 03 74 76

e.blanchot@villette.com

Presse généraliste :

Bertrand Nogent et Carole Polonsky, EPPGHV

T. 01 40 03 75 74 / 01 40 03 75 23

b.nogent@villette.com

c.polonsky@villette.com

26 mars - 15 juin

Un parcours jazz

Ile-de-France, Pays-de-la-Loire, Coutances, Dijon, Grenoble



PHOTO KALLE BÖRKLUND

▲ Le duo Uumen (Kimmo Pohjonen & Eric Echampard)

Un parcours jazz imaginé par Charles Gil, producteur français établi à Helsinki, avec pour protagonistes des personnalités fortes de la scène musicale finlandaise d'aujourd'hui, dont l'idiome jazz s'ouvre sur la musique contemporaine, l'improvisation, le rock, les influences ethniques.

Un parcours dont les chemins de traverse proposent des artistes emblématiques, affranchis de classifications et de réputation internationale, tels que Kimmo Pohjonen, shaman de l'accordéon invité au Tribu Festival de Dijon, pour un duo tellurique avec le batteur Eric Echampard ; ou encore Jimi Tenor, chanteur d'un jazz afro-pop-acid-soul underground, qui convoque les foules à surfer sur les ondes de son voluptueux septet Kabu Kabu au Festival de Jazz de Paris et au Tribu Festival.

Un parcours qui donne à découvrir des voix parmi les plus singulières de la nouvelle génération finlandaise, en particulier à l'Europa Jazz du Mans qui invite Mikko Innanen & Innkvisitio, Ilmiliekki Quartet et Gourmet. Dix manifestations proposent un total de 21 concerts entre le 26 mars et le 15 juin, en région parisienne, à Coutances, en pays de Loire, à Dijon et à Grenoble.

● **26 mars - 15 juin**
Ile-de-France, Pays-de-la-Loire,
Coutances, Dijon, Grenoble
www.vapaataa.net.fi

Responsables du projet
 Charles Gil

Contact presse
 Charles Gil
 T. +358 50 5716 516 /
charles.gil@kolumbus.fi

26 mars : Pepa Päivinen Quartet / Grenoble Jazz Festival

8 avril : Äänet / Festival Banlieues Bleues

11 avril : Triade et Mikko Innanen / Orléans

13 avril : Triade et Mikko Innanen / Nantes

14 avril : Triade et Mikko Innanen / Vignoble nantais

15 avril : Triade et Mikko Innanen / Angers

23 avril : Aki Rissanen / Institut finlandais (Paris)

24-25 avril : Duo Raymond Boni & Teppo Hauta-Aho + La compagnie des Musiques à Ouïr invite Jari Hongisto / Lavoir moderne parisien (Paris)

26 avril : Veli Kujala et Cédric Piromalli / Coutances

8 et 10 mai : Gourmet, Mikko Innanen & Innkvisitio, Ilmiliekki Quartet, duo Jari Hongisto & Veli Kujala / Europa Jazz Festival (Le Mans)

26, 29 et 31 mai : Kimmo Pohjonen & Eric Echampard (duo Uumen), Johnny La Marama, Jimi Tenor & Kabu Kabu / Tribu Festival (Dijon)

14 juin : Oddarang, Jimi Tenor & Kabu Kabu / Paris Jazz Festival

14-15 juin : Mikko Innanen & Mika Kallio – « Scratch » duo / Chinon en jazz



▲ Timo Lassy

La Finlande constitue aujourd'hui un véritable réservoir pour la diversité du jazz contemporain. Culturesfrance et l'Association Paris Jazz Club se sont naturellement associés pour rendre compte de cette aptitude qu'ont les musiciens finlandais à créer un jazz nouveau. Avec l'opération « 1 entrée = 4 clubs », dans les quatre clubs de la rue des Lombards, pour le prix d'une seule entrée, on découvre l'effervescence du jazz finlandais.

Programme

Au Duc des Lombards : Le saxophoniste ténor **Timo Lassy** a acquis une réputation internationale grâce à son jeu énergique et ses rythmes funky. S'inspirant du jazz et de la soul des années 1960, il emprunte de nouveaux chemins, en tant que soliste, mais également en tant qu'arrangeur et compositeur.



▲ Eero Koivistoinen



▲ Teppo Mäkynen



▲ Joona Toivanen Trio

Au Baiser Salé : **The Stance Brothers** (*quartet*). Produit par le batteur-compositeur Teppo « Teddy Rock » Mäkynen, grand artisan de la vague Nu Jazz d'Helsinki, l'album *The Stance Brothers* se décline sur scène en un *quartet* détonant aux accents de jazz funk et groove.

Au Sunside : **Joona Toivanen trio**, l'une des formations jazz les plus emblématiques de la nouvelle génération du jazz finlandais, aujourd'hui internationalement reconnue. Leur musique se caractérise par des compositions à la fois dynamiques et mélodiques.

Au Sunset : **Eero Koivistoinen**, l'un des plus grands saxophonistes finlandais de tous les temps, arrivé sur la scène jazz finlandaise dès les années 1960. Il est reconnu pour sa polyvalence et sa créativité, attiré à la fois par de crus solos de jazz comme par de grandes œuvres orchestrales.

● 24 mai

Duc des Lombards, Baiser salé, Sunset-Sunside
42, 58 et 60, rue des Lombards
Paris 1^{er}
www.parisjazzclub.net

Responsables du projet

Jean-Michel Proust, Duc des Lombards
Maria Rodriguez, Baiser salé
Stéphane Portet, Sunset-Sunside

Contact Presse

Lucie Buathier, Paris Jazz Club
T. 08 72 61 41 96
contact@parisjazzclub.net

D a n s e

Si la danse contemporaine finlandaise est actuellement si foisonnante, elle le doit aussi à de glorieux anciens et notamment à **Carolyn Carlson**. Californienne d'origine finlandaise, ancienne égérie d'Alwin Nikolais, celle-ci a longtemps renouvelé le répertoire de l'Opéra de Paris avant de créer en 1999 l'Atelier de Paris – Carolyn Carlson à La Cartoucherie. Là, elle invite les chorégraphes les plus prestigieux du monde à enseigner, et les plus prometteurs à présenter leur travail lors d'un festival biennal au mois de juin. **JUNE EVENTS 2008** accueille ainsi « **TANSSI !** », trois jours pour découvrir la nouvelle danse finlandaise au cours desquels se produit notamment **Susanna Leinonen**. Egalement au programme du festival « **Exit !** » de la Maison des Arts de Créteil, celle-ci est l'une des étoiles montantes de la danse contemporaine finlandaise. Elle partage ce statut avec la star mondiale **Tero Saarinen**, élu l'année dernière par la presse américaine au nombre des cinq chorégraphes les plus intéressants du monde entier et dont la compagnie se joint au Ballet de Lorraine pour interpréter au Théâtre du Châtelet, entre autres, deux versions (Nijinska et Saarinen) des *Noces* de Stravinsky.



1^{er} avril • 19h30

Susanna Leinonen – « Kaira »

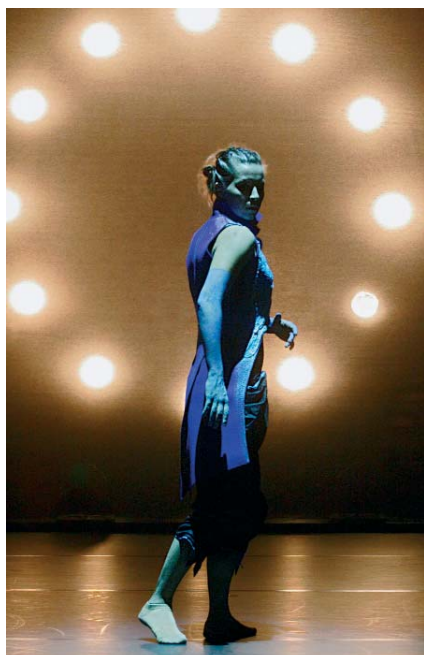
Festival Exit – Créteil Maison des arts

La danseuse et chorégraphe Susanna Leinonen, d'abord membre du Ballet national d'Estonie, s'est produite dans plusieurs chorégraphies avant de créer sa première pièce en 2000 : *No One, Just Your Friend* est remarquée la même année lors de la programmation finlandaise des Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis, puis elle est sélectionnée dans plusieurs festivals internationaux au Royaume-Uni, au Danemark, en Belgique, en Irlande et au Japon. En 2003, Susanna Leinonen travaille pour la première fois avec le Ballet national de Finlande en créant *Trickle, Green Oak*, pièce interprétée l'année suivante par le Ballet de Nuremberg. En 2005, elle compose pour le Ballet royal de Suède *Chinese Objects*, une chorégraphie reprise la même année par la compagnie de danse contemporaine Danish Dance Theatre au Danemark.

Kaira, dernier spectacle de Susanna Leinonen créé au Kuopio Dance Festival en juin 2006, se veut une œuvre d'art total combinant le mouvement à l'espace et les lumières à la musique, pour une expérience visuelle et physique exacerbant les sensations à leur maximum. De solos en duos, une tension émerge et s'amplifie, atteignant son point culminant dans l'échange final avec les danseurs dopés par la puissance des effets de lumières.



D.R.

Chorégraphie : Susanna Leinonen**Musique :** Kasperi Laine**Conception lumières :** Mikki Kunttu**Costumes :** Erika Turunen**Interprètes :** Sara Kovamäki, Heidi Lehtoranta, Pekka Louhio, Jere Nurminen, Jouka Valkama, Susanna Leinonen

D.R.

● 1^{er} avril • 19h30

Maison des arts de Créteil
Place Salvador Allende
Créteil

www.macreteil.com

www.choreographer.fi

Responsable du projet

Didier Fusillier,
 directeur de la Maison des arts de Créteil

Contact presse

Bodo

T. 01 44 54 02 00

pourbodo@club-internet.fr

4 et 5 avril • 20h

« Hunt », « Noces » et « Mariage »

Ballet de Lorraine / Tero Saarinen Company

Châtelet – Théâtre musical de Paris

Le Ballet de Lorraine propose une double lecture de l'œuvre de Stravinsky. *Noces*, dans la chorégraphie de Bronislava Nijinska, la sœur de Nijinsky, était déjà – à sa création en 1923 – un manifeste de la modernité. Le danseur et chorégraphe finlandais Tero Saarinen exacerbe le rituel du mariage forcé en une tragédie actuelle.

Ouvrant le spectacle, son solo *Hunt* offre la vision hallucinante, éclatée en une énergie sauvage, d'un *Sacre du printemps* (musique enregistrée) réalisé en coopération avec l'artiste multimédia Marita Liulia.

Puis le Ballet de Lorraine livre deux versions dansées d'une même musique de Stravinsky : la dernière mouture de la partition *Svadebka/Noces*, faisant appel à 4 chanteurs solistes (soprano, mezzo-soprano, ténor et basse), un chœur à 4 voix et un petit orchestre formé de 4 pianos et d'une importante percussion. La première version, *Noces*, est l'originale conçue en 1923 par Bronislava Nijinska pour les Ballets Russes de Serge Diaghilev. La seconde – sous le titre *Mariage* – est une chorégraphie demandée par le Ballet de Lorraine à Tero Saarinen et créée à Nancy en décembre 2007. La partition de *Noces* (Nijinska) est chantée – comme à la création – dans l'adaptation française de Charles-Ferdinand Ramuz, tandis que *Mariage* (Saarinen) fait entendre les paroles russes écrites par Stravinsky.

Ce projet bénéficie du soutien de la Mairie de Paris, d'Accor et de Mastercard.

Avec les solistes de l'Orchestre symphonique et lyrique de Nancy, le chœur de l'Opéra national de Lorraine et Khatouna Gadalia (soprano), Katalyn Varkonyi (mezzo soprano), Avi Klemberg (ténor), Jean Teitgen (basse)

Direction musicale : Jonathan Schiffman



© LAURENT PHILIPPE

▲ *Mariage* (Tero Saarinen, Ballet de Lorraine)

● 4 et 5 avril, 20h

Châtelet – Théâtre musical de Paris

Place du Châtelet, Paris 1^{er}

www.chatelet-theatre.com

Responsable du projet

Sylviane Borie, Théâtre du Châtelet

Contact presse

Anne Marret, Théâtre du Châtelet

T. 01 40 28 29 30 / amarret@chatelet-theatre.com

18 mai

Tero Saarinen Company : « Stravinsky evening »

Maison de la musique (Nanterre)

Ancien soliste du Ballet national de Finlande, Tero Saarinen crée sa compagnie en 1996. Appelée alors Company Toothpick, elle devient Tero Saarinen Company en 2002. Dans les années 1990, Tero Saarinen s'est intéressé aux danses traditionnelles japonaises et au butô, élargissant ainsi son horizon chorégraphique. En plus de sa propre compagnie, Tero Saarinen a notamment chorégraphié des œuvres pour le Batsheva theater, le Nederlands Dans Theater, le Ballet national de Marseille. De nombreux chorégraphes lui ont aussi offert des solos (Carolyn Carlson, Murray Louis).

Pour sa première prestation à Nanterre, le chorégraphe finlandais propose un programme autour des musiques d'Igor Stravinsky avec un solo de Tero Saarinen lui-même (*Hunt*) sur *Le Sacre du printemps* et une relecture de *Petrouchka* pour trois danseurs avec Heikki Vienola, Sini Länsivuori, Henriikki Heikkilä.

● 18 mai

Maison de la musique

8, rue des Anciennes Mairies

92000 Nanterre

www.terosaarinen.com

Responsable du projet

Bruno Messina, Maison de la musique

Contact presse

Sarah Ounas, Maison de la musique

T. 01 41 37 94 27

sarah.ounas@mairie-nanterre.fr



13 - 15 juin
à partir de 12 h

«TANSSI !»

La Cartoucherie (Paris)

3 jours pour découvrir
la nouvelle scène
chorégraphique finlandaise

© JOHANNA TIRKONEN

▲ Eeva Muilu

Le festival JUNE EVENTS, dirigé par la chorégraphe Carolyn Carlson, consacre 3 jours à l'art chorégraphique finlandais, avec 60 artistes et 12 représentations. Les 13, 14 et 15 juin 2008 : un week-end pour découvrir les tendances actuelles de la danse finlandaise... Une occasion unique à Paris de rencontrer des artistes parmi les plus novateurs de la scène artistique finlandaise, dont Susanna Leinonen, Jyrki Karttunen, Tommi Kitti, Jenni Kivelä, Eeva Muilu, Favela Vera Ortiz, Tomi Paasonen, Ari Tenhula, Maria Saivosalmi et Andrius Katinas. Parmi eux, Susanna Leinonen crée une nouvelle pièce, *Grain*, répétée en partie en France à l'Atelier de Paris - Carolyn Carlson et au Centre national de la danse en janvier 2008.

Tous les spectacles présentés le sont pour la première fois à Paris. Une programmation de films de danse et une ambiance finlandaise rythment le week-end.

Les liens qui unissent Carolyn Carlson et la Finlande, pays de ses racines, sont profonds. Elle les a tissés notamment en travaillant avec des danseurs comme Jorma Uotinen, Tero Saarinen, Nina Hyvärinen, Juha Marsalo, ou en dirigeant le ballet du Théâtre de la Ville de Helsinki.

Tous les deux ans, le festival JUNE EVENTS propose une programmation de danse sur le site unique de la Cartoucherie, favorise les croisements des publics, des générations, des esthétiques, et invite des artistes reconnus sur la scène internationale et de jeunes talents. Créé à l'initiative de Carolyn Carlson, directrice artistique de l'Atelier de Paris, en partenariat avec Julie Brochen, directrice du Théâtre de l'Aquarium, JUNE EVENTS invite pour cette 3^e édition, du 4 au 20 juin 2008, 25 chorégraphes européens. 35 représentations sont données au Théâtre de l'Aquarium, au Théâtre du Chaudron et au Théâtre du Soleil, avec également la participation de l'Institut finlandais et du Centre culturel irlandais.

● 13 - 15 juin, à partir de 12 h

Théâtre de l'Aquarium et Théâtre du Chaudron
La Cartoucherie, Route du Champ de Manœuvre,
Bois de Vincennes, Paris 12^e
Institut finlandais, 60, rue des Ecoles, Paris 5^e
www.juneevents.com

Responsable du projet

Anne Sauvage, Atelier de Paris – Carolyn Carlson

Contact presse

- Isabelle Fabre, Atelier de Paris – Carolyn Carlson
T. 01 41 74 17 10 / communication@atelierdeparis.org
- Dominique Berolatti
T. 01 41 15 05 15 / 06 14 09 19 00
dberolatti@numericable.fr

Réalisation

Atelier de Paris-Carolyn Carlson, Institut finlandais,
Centre finlandais d'Information sur la Danse,
Zodiak-Centre de la Nouvelle Danse

Avec le soutien de

Finnish Cultural Foundation, Ambassade de Finlande
en France, TADaC – Theatre Academy Dance Company,
Union des artistes chorégraphiques finlandais et Cemaforre.

Le festival June Events est subventionné par la Mairie
de Paris, la convention Culturesfrance - Mairie de Paris
et le Ministère de la Culture et de la Communication - DAEL.

Cirque / Théâtre

« Monter un cirque en solo, c'est un rêve qui a germé dès mon enfance. Quand une troupe débarquait dans ma ville, c'était magique, elle m'ouvrait les portes d'un monde décalé et mystérieux, où tout était fabriqué maison. J'ai éprouvé le désir de renouer avec ce cirque d'antan ». C'est ainsi qu'en 1996, le jongleur **Jani Nuutinen** a fondé le **Circo Aereo** avec son ami **Maksim Komaro**.

Ensemble, ils ont renouvelé le vocabulaire circassien en y intégrant les techniques de la danse et du théâtre d'objet, jusqu'à faire de leur troupe installée en Finlande et en France l'une des compagnies contemporaines les plus mondialement programmées. Présents lors de l'événement « Des auteurs, des cirques : 100 % Finlande » à La Villette, ils y partagent la vedette avec un autre jongleur prodige, **Ville Walo** et son compère l'illusionniste **Kalle Hakkarainen**.

Le volet théâtre de « 100 % Finlande » entend lui aussi raviver la magie de l'enfance, en mettant en scène des textes pour jeune public des écrivains **Tove Jansson** et **Leena Krohn**.

▼ Ville Walo et Kalle Hakkarainen : *Keskusteluja*





15-25 mai

© LAURA VUOMA

▲ Louisiana Circus

Des auteurs, des cirques : 100 % Finlande

Grande Halle de La Villette (Paris)

Comment résister à la tentation de braquer tous les feux de cette deuxième édition du festival « Des auteurs, des cirques » sur ce qu'il faut bien appeler un phénomène artistique : le cirque contemporain finlandais ?

Une forme d'expression artistique apparue très récemment dans un pays qui n'a aucune tradition du cirque et qui s'est développée, telle un champignon, sous la poussée passionnée d'une jeune génération d'artistes. Si une partie d'entre eux s'est regroupée au sein d'un collectif, « Circo Aereo », c'est avant tout pour rassembler les forces et permettre à ce courant artistique d'être reconnu et soutenu. En Finlande et... au-delà de ses frontières ! Pour autant, chacun de ces artistes invente un univers fort et singulier et s'exprime dans des styles très différents.

Pour saluer cette belle vitalité, quatre spectacles sont présentés à La Villette durant deux semaines, dans la Grande Halle et sous chapiteau, invitant à découvrir des mondes étranges, intimes ou festifs mais toujours signés très fortement *made in Finland* :

Jani Nuutinen/Circo Aereo

« Un cirque plus juste » / 15-25 mai

Maksim Komaro/Circo Aereo & UMO Jazz Orchestra

« Louisiana Circus » / 15-25 mai

Ville Walo & Kalle Hakkarainen

« Discussions » / 15-18 mai

Maksim Komaro/Circo Aereo

« Fur ! » / 22-25 mai

Avec le soutien d'AREVA.

● 15-25 mai

Grande Halle de La Villette

211, avenue Jean-Jaurès, Paris 19^e

www.villette.com

Responsables du projet

Yveline Rapeau et Sophie Morin, Etablissement public du Parc et de la Grande Halle de La Villette (EPPGHV)

Contact presse

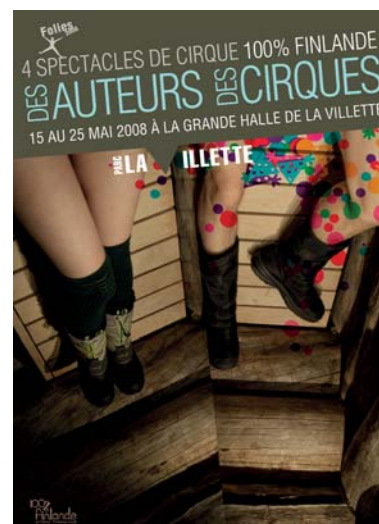
Bertrand Nogent et Carole Polonsky, EPPGHV

T. 01 40 03 75 74 / 01 40 03 75 23

b.nogent@villette.com / c.polonsky@villette.com

Chaque semaine, une formule « parcours » composée de deux spectacles, avec en deuxième partie un cabaret-cirque « Louisiana Circus ».

La compagnie Circo Aereo est en tournée en France durant toute la durée du festival « 100 % Finlande » (voir calendrier).



MONDAY MONDAY

15-18 mai et mai-juin

Ville Walo et Kalle Hakkarainen : « Keskusteluja »

Parc de la Villette (Paris) et tournée en France

Keskusteluja (« discussions » en finnois) est un spectacle sur le thème de la communication et de ses défaillances.

Ville Walo est un jongleur d'un rare talent, combinant la virtuosité du geste à l'inventivité, faisant apparaître de nombreux possibles dans l'écriture spectaculaire. Avec Kalle Hakkarainen, ils développent un projet plastique, triturant un langage fait de gestes et d'images pour nous parler de notre monde à nous, sous des angles que nous n'imaginions pas.

Keskusteluja traite ainsi de la communication mais aussi de la forme communicante qui dépasse parfois son sens et son contenu même. Ensemble, ils explorent les différentes combinaisons d'approche de l'image et du son, de la prise d'images en direct jusqu'au déplacement d'écrans de projection, permettant d'englober l'espace de la représentation dans une chorégraphie qui ne se limite pas au seul geste du jongleur.

Tous deux expriment par le jonglage, la magie, la danse, la manipulation d'objets et d'images un voyage à travers le temps, entre réel et virtuel. Le temps et la réalité se mélangent quand les artistes du présent rencontrent l'univers des films des années 1920.

Des chorégraphies se créent au fil du déroulement des images qui envahissent l'espace. Le spectacle est accompagné par une musique colorée composée par Kimmo Pohjonen et Samuli Kosminen du groupe Kluster.

Ce spectacle est réalisé en coproduction avec Cirko – Centre de Cirque Nouveau en Finlande et avec le Centre des Arts du Cirque de Basse-Normandie.



© PETRI VIRTANEN

● 15-18 mai

Parc de La Villette (EPPGHV)

211, avenue Jean-Jaurès

Paris 19^e

www.villette.com

Tournée en France

23-25 mai : Lieu Unique, Nantes (spectacle *Odotustila*)

30 mai : Saint-Laurent-de-Neste

4-7 juin : Festival Furies (Châlons-en-Champagne)

Responsable du projet

Ville Walo, Compagnie WHS

www.w-h-s.fi

Contact presse

Ay-Roop, Rennes

T. 02 99 78 29 19

contact@ay-roop.com

20-23 avril

L'Enfant Invisible

Espace Icare (Issy-Les-Moulineaux)

L'Enfant Invisible est une pièce de théâtre écrite par Tove Jansson. Elle est ici adaptée par Anneli Mäkelä et mise en scène par Audrey Lamarque avec Keziah Serreau dans le rôle de Petite Mu.

Imaginons le salon d'une petite maison où il fait très sombre. Une lampe à pétrole éclaire un poêle de faïence d'où s'échappe le fumet d'un plat qui mijote. La famille Moumine est recroquevillée à la table. Soudain, quelqu'un frappe à la porte ! Tooticki, une amie, vient leur confier Nini, une enfant un peu « différente ». Qu'est-il arrivé à Nini pour qu'elle s'efface peu à peu, jusqu'à devenir invisible ? La famille va tenter de résoudre ce mystère.



Dans ce conte, il s'agit donc d'une famille qui va devoir élever une enfant qu'on a traumatisée et qui est devenue invisible. Une enfant, incapable de se mettre en colère, qui a commencé à effacer ses contours. Le thème en appelle d'autres comme la différence, le manque de confiance en soi, le regard de l'autre et surtout un questionnement profond sur le moi : peut-on exister sans notre capacité d'indignation ?

● **20-23 avril**
Espace Icare
31, bd de Gambetta
Issy-les-Moulineaux

Responsable du projet et contact presse
Audrey Lamarque, Cie Narcisse Théâtre
T. 06 68 54 08 07
insulinet@yahoo.fr

La Ville de Clichy, la Ville d'Issy-les-Moulineaux et l'Espace Icare sont partenaires de ce projet.

11-22 juin

« Déguisé en homme », de Leena Krohn

Théâtre Dunois (Paris)

Déguisé en homme de Leena Krohn, spectacle jeune public à partir de 7 ans, est un texte à plusieurs niveaux de lectures sur la recherche d'identité, sur le désir d'intégration, sur le fait de se sentir différent, étranger à l'autre. L'histoire est celle d'un pélican qui souhaite devenir

humain et qui pour cela se déguise en homme. L'habit fait-il le moine, y a-t-il un moine sans l'habit ? Plus philosophique que politique, le texte trouve néanmoins des échos très actuels. Toujours dans une recherche pour réfléchir et pour faire réfléchir, la compagnie Métonymie désire une nouvelle fois créer en France un texte pour découvrir la parole d'un auteur de renommée internationale bien que méconnu dans notre pays, et adapter son œuvre sur la scène pour lui rendre toute sa poésie.

La création de la pièce se fait en collaboration avec l'Institut Musical Suzuki de Paris et son orchestre d'instrumentistes enfants.

L'adaptation est de Marie Saure, la mise en scène de Tiina Kaartama, les compositions d'Eric Leguen sous la direction musicale de Sigismond Cachot.

Interprétation : Suliane Brahim, Christophe Caustier, Guillaume Junot, Neta Landau, Maxime Larouy et un orchestre de jeunes musiciens.



© SYLVIE LARDET

● **11-22 juin**
Théâtre Dunois
7, rue Louise Weiss
Paris 13^e
www.theatredunois.org

Responsable du projet
Nelly Le Grevellec, Théâtre Dunois

Contact presse
Aurélien Pellefigue, Théâtre Dunois
T. 01 45 84 72 00
aureliepellefigue@theatredunois.org

Partenaires financiers :
Arcadi (Action Régionale pour la Création Artistique et la Diffusion en Île-de-France),
Fondation Alfred Kordelin (Finlande),
Centre national du Théâtre,
Drac Île-de-France,
Ministère de la Culture et de la Communication,
Fontenay en scènes/Fontenay-sous-Bois

Architecture / Design

Architecture / Design. Ce n'est pas une figure de style ni un simple regroupement thématique, mais plutôt une façon de penser en Finlande. Surtout depuis qu'**Alvar Aalto** (1898-1976), maître de l'architecture moderne qui, dès les années 1930, entendait reterritorialiser une construction de bâtiments pour lui trop soumise à la dictature des matériaux industriels, n'envisageait pas de dessiner les arêtes d'une maison dans son environnement sans concevoir également les formes de son mobilier intérieur. Cette pensée a inspiré toute une génération d'architectes et de designers finlandais, exposés à partir de juin à la **Cité de l'architecture et du patrimoine** ou aux **Arts décoratifs**, et qui travaillent le plus souvent sur la matière bois - les plus facétieux d'entre eux se sont regroupés au sein du cabinet **PlusArkkitehdit**, spécialisé dans la vente sur le net de maisons écologiques à monter soi-même. Le design finlandais s'incarne également dans les objets du quotidien : affiches (exposition aux Arts décoratifs) et bien sûr téléphone portable (exposition « **MOBIL/and** » à Saint-Etienne), depuis que Nokia est devenu le leader mondial de ce secteur.

▼ Alvar Aalto, « La Maison Louis Carré »



Design contemporain finlandais « Promenons-nous dans le bois »



MARIMEKKO, FINLANDE

▲ Erja Hirvi (née en 1968) : tissus Lumimarja, 1994

Les Arts décoratifs (Paris)

Le design finlandais est connu grâce aux grands maîtres de l'entre-deux-guerres, d'Alvar Aalto à Tapio Wirkkala en passant par Kaj Franck. Synonyme de pureté, de lignes claires, de bois blond, ce design nordique va connaître une grande vogue en France à partir des années 1950. Avec l'exposition « Design contemporain finlandais : Promenons-nous dans le bois », le musée des Arts décoratifs choisit de se pencher sur la création finlandaise contemporaine, moins connue du public. Porté par le succès du design équitable, le bois y retrouve noblesse et intérêt, aussi bien comme matériau que comme source d'inspiration, dans des approches artisanales ou industrielles. Un designer comme Harri Koskinen dessine ainsi du mobilier très épuré dans la filiation de ses grands aînés. Artek, lui, choisit de produire du mobilier en bambou pour ne pas détruire les forêts de bouleau. Une dizaine de créateurs sont

présentés dans cette exposition où l'architecture est également évoquée avec le cabinet PlusArkkitiedit, spécialisé dans la vente sur le net de maisons écologiques en bois à monter soi-même.

Avec le soutien de SAFI / Maison&Objet.

Avec le soutien de UPM
pour la réalisation du catalogue.

● 28 mai – 31 août

Les Arts décoratifs

107, rue de Rivoli, Paris 1^{er}

www.lesartsdecoratifs.fr

Responsable du projet

Dominique Forest, Les Arts décoratifs

Contact presse

Marie-Laure Moreau, Les Arts décoratifs

T. 01 44 55 59 34 / 01 44 55 57 93

marie-laure.moreau@lesartsdecoratifs.fr

L'affiche 100 % Finlande 1907-2007

Les Arts décoratifs (Paris)

Dans le même bâtiment, au musée de la Publicité, l'exposition « L'affiche 100 % Finlande 1907-2007 » propose, à travers une invitation au musée de Lahti et à l'association Grafia, de parcourir cent ans de création graphique et publicitaire finlandaise. L'association Grafia, équivalent du Club des directeurs artistiques en France, récompense chaque année les meilleurs travaux en création graphique et publicitaire. La première partie de l'exposition présente donc les premiers et seconds prix de l'année 2007 dans les catégories : identité visuelle, éditions, film publicitaire, affiche, etc. La seconde partie de l'exposition propose une sélection de 180 affiches issues du musée de Lahti : du style nationaliste et art nouveau d'Akseli Gallen-Kallela (1865-1930) et Toivo Vikstedt (1891-1930), au retour à l'illustration des années 1980 et 1990, en passant par l'art déco des années 1930 ou par Erik Bruun, principal représentant de l'affiche finlandaise des années 1950.

● 29 mai – 26 octobre

Les Arts décoratifs

107, rue de Rivoli, Paris 1^{er}

www.lesartsdecoratifs.fr

Responsable du projet

Amélie Gastaut, Les Arts Décoratifs



D.R.

Contact presse

Marie-Laure Moreau, Les Arts décoratifs

T. 01 44 55 59 34 / 01 44 55 57 93

marie-laure.moreau@lesartsdecoratifs.fr

13-20 mai
MOBIL/and
 Ecole Supérieure d'Art et Design (Saint-Etienne)

Le projet Mobil/and est composé d'un colloque international et pluridisciplinaire, le 13 mai, suivi d'un atelier, du 14 au 20 mai, qui réunit une vingtaine d'étudiants de niveau avancé et de compétences différentes dans le champ de l'art, du design et du multimédia. L'objectif est de s'interroger sur les nouvelles gestuelles produites par les fonctions des téléphones mobiles, d'imaginer des œuvres multimédias et des écritures interactives, des designs d'interaction destinés à des publics ouverts à ces formes émergentes de communication.

Minna Rainio, artiste vidéo et chercheur, et Tomi Knuutila, artiste et enseignant *digital media*, figurent parmi les invités de l'atelier. Les réalisations de cet atelier forment une exposition virtuelle à partir d'un espace 3D, visible et visitable en ligne au fur et à mesure de l'avancement des projets. L'exposition virtuelle est retransmise dans différentes institutions artistiques parisiennes.

Parmi les partenaires de ce projet figurent l'Ecole Supérieure d'Art et Design de Saint-Etienne (ESADSE), l'IMUS (Institut de Management de l'Université de Savoie), l'ECAV (Ecole d'Art du Valais – Suisse), la CITE DU DESIGN de Saint-Etienne et la Biennale Internationale de Design Saint-Etienne.

● **13-20 mai**

La Nouvelle Serre
Ecole Supérieure d'Art et Design de Saint-Etienne (ESADSE)
15, rue Henri Gonnard
Saint-Etienne
www.artschool-st-etienne.com
www.citedudesign.com

Responsable du projet

Josyane Franc, Ecole Supérieure d'Art et Design de Saint-Etienne/CITE DU DESIGN

Contacts presse

Christophe Imbert, Ecole Supérieure d'Art et Design de Saint-Etienne/CITE DU DESIGN

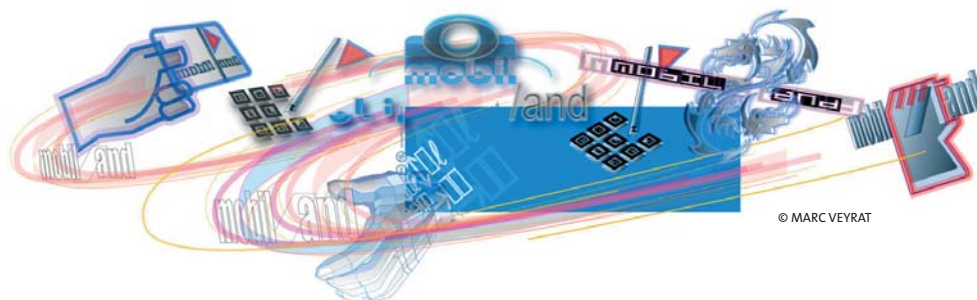
T. 04 77 49 31 96

christophe.imbert@citedudesign.com

Aurélie Zimmermann, Ecole Supérieure d'Art et Design de Saint-Etienne/CITE DU DESIGN

T. 04 77 49 31 31

aurelie.zimmermann@citedudesign.com



© MARC VEYRAT

11 juin – 7 septembre

Architecture finlandaise 06/07

Cité de l'architecture et du patrimoine (Paris)

La Cité de l'architecture et du patrimoine accueille dans ses galeries d'actualité une exposition organisée par le Musée finlandais d'architecture. Le public peut y découvrir 25 œuvres architecturales datant des années 2006-2007.

L'exposition comprend des exemples d'habitat, de bâtiments publics et d'urbanisme, en partant d'un petit appartement de loisirs et en aboutissant à un grand complexe de bureaux. La moitié des œuvres exposées se trouve dans la région de Helsinki, le reste se situant dans d'autres villes de Finlande et à l'étranger. Outre les œuvres récentes, l'exposition comprend des travaux de restauration, de rénovation et de modification de bâtiments et de quartiers modernes des années 1950-1970.

Cette exposition, qui se tient quasi simultanément à Paris et à Helsinki (où elle est présentée du 4 juin au 7 septembre), est la troisième de la série des « biennales architecturales ». Cette série a débuté en 2004 et a fait connaître aux publics finlandais et étranger des œuvres architecturales finlandaises contemporaines de haut niveau. Les expositions précédentes ont été présentées en Italie, Lettonie, Croatie, France, Slovaquie et Estonie.

Exposition organisée par le Musée finlandais d'architecture, en association avec l'Académie Alvar Aalto et l'Association des architectes finlandais SAFA, et présentée par la Cité de l'architecture et du patrimoine/Institut français d'architecture.

Avec le soutien de KONÉ.



▲ Turku Main Library (Arkkitehtitoimisto JKMM Oy)



▲ Kamppi Centre, Helsinki (Arkkitehtitoimisto Juhani Pallasmaa Ky, Helin & Co Arkkitehdit, Arkkitehtitoimisto Marja-Riitta Norri Oy, ARX Arkkitehdit Oy)

● 11 juin – 7 septembre

Galleries d'actualité
Cité de l'architecture et du patrimoine
Palais de Chaillot
7, avenue Albert-de-Mun, Paris 16^e
www.citechaillot.fr

Responsables du projet

Aki Davidsson, architecte
Helka-Liisa Penttilä, professeur
Markku Komonen, professeur à l'université de technologie de Helsinki

Contact presse

Agostina Pinon, Cité de l'architecture et du patrimoine
T. 01 58 51 52 85 / 06 03 59 55 26
apinon@citechaillot.fr

Vidéo / Art numérique

Bien qu'il soit plutôt à classer parmi les amoureux de l'argentique, le cinéaste **Aki Kaurismäki** figure au programme du volet arts visuels de « 100 % Finlande », fortement tourné vers la vidéo et le numérique. Icône cinéphilique des années 1990, époque où le film s'est largement implanté dans les musées, Kaurismäki précède en effet une série de documentaristes-vidéastes finlandais à la plastique très soignée, dont les plus célèbres se nomment aujourd'hui **Eija-Liisa Ahtila** ou **Salla Tykkä**. Celles-ci sont représentées à la soirée « Vidéos finlandaises, la jeune génération » que le Centre Pompidou organise le 24 juin, aux côtés d'artistes pour l'heure moins renommés qui sont également programmés lors des manifestations du « **Printemps (im)médiat !** » organisé par l'Institut finlandais, incluant le festival des arts électroniques **Mal au Pixel** à Saint-Ouen. Dans ce flux de propositions aux esthétiques diverses, il est pourtant possible de trouver, sinon une constante, du moins une dominante : de l'archipel de maisons en *Village* de **Pirjetta Brander** (MAC/VAL à Vitry) à la *Nox Borealis* électronique de **Jean-Baptiste Barrière** et **Kaija Saariaho** (Institut finlandais, dans le cadre de Printemps (im)médiat !), en passant par les enchevêtrements géants de vêtements en plein air de **Kaarina Kaikkonen** (Le Mans) ou les *Water Stories* de **Harri Larjosto** (Maison Européenne de la Photographie), la plupart de ces œuvres se sont construites dans une relation forte à l'environnement.

▼ *Nox Borealis*



17 février-4 mai

**Maan Asema / « La position de la Terre »,
jeune scène finlandaise**

Centre rhénan d'art contemporain (CRAC Alsace), Altkirch

L'exposition Maan Asema/ « La position de la Terre » rassemble au Centre rhénan d'art contemporain (CRAC Alsace) les œuvres d'une vingtaine d'artistes et mêle photographies, peintures, dessins, sculptures, vidéos et installations. Elle propose, aux côtés d'artistes déjà reconnus sur la scène internationale, de jeunes artistes qui exposent pour la première fois en France. Le titre de l'exposition renvoie à la relation tour à tour humaniste, naturaliste, scientifique, physique ou onirique, que les artistes, chacun à leur manière, fondent avec la terre, plus largement avec le monde.

Davantage qu'un répertoire des déclinaisons artistiques possibles du paysage, l'exposition cherche à montrer comment celui-ci traduit un rapport au monde dicté à la fois par un questionnement individuel, par un environnement naturel propice et par un contexte planétaire environnemental inquiétant. L'ensemble des œuvres invite le spectateur à découvrir un univers où les forêts du grand Nord de l'Europe et les vastes étendues sont le cadre d'histoires fantastiques, drôles ou naturelles.

Artistes invités

Adel Abidin, Petri Eskelinen, Tommi Grönlund & Petteri Nisunen, Ilkka Halso, Antti Laitinen, Janne Lehtinen, Ville Lenkkeri, Anni Leppälä, Liisa Lounila, Seppo Renvall, Heli Silojärvi, Kim Simonsson, Anna Tuori.
Vidéotheque : Aurora Reinhard, Elina Brotherus, Jani Ruscica et Santeri Tuori.

Le 25 avril, dans le cadre d'un cycle musical « les musiciens arrivent toujours en minibus », mix de Tommi Grönlund, artiste et DJ (Sähkö Recordings).

● 17 février - 4 mai

**Centre rhénan d'art contemporain
(CRAC Alsace)**

**18, rue du Château
Altkirch**

www.cracalsace.com

Responsable du projet

Sophie Kaplan, Centre rhénan d'art contemporain (CRAC Alsace)

Contact presse

Katia Rapacchietta, Centre rhénan d'art contemporain (CRAC Alsace)
T. 03 89 08 82 59
k.rapacchietta@cracalsace.com



**Sont partenaires
du projet : Stora Enso,
Scandinavian,
E. Leclerc Altkirch,
Optic 2000 Heimbürger,
Brasserie Fischer,
Office du tourisme
Altkirch, la FNAC,
ainsi que le Cinéma
Palace d'Altkirch
et le FRAC Alsace.**

▲ Heli Silojärvi, *Portrait of a lion* (2007)

D.R.

27 mars-18 avril

**« Communauté » de
Terike Haapoja
« Territoires humains »
d'Anu Pennanen**

Institut finlandais (Paris)

Printemps (im)médiat !

L'Institut finlandais accueille *Communauté*, installation vidéo de Terike Haapoja, et *Territoires humains*, trois films d'Anu Pennanen.

Terike Haapoja s'intéresse aux phénomènes situés au-delà du champ normal de notre perception tout en explorant les possibilités artistiques des techniques d'imagerie. Constituée de cinq cercles blancs au sol, sur lesquels sont projetées des images multicolores, cette installation montre le refroidissement post-mortem des corps de cinq animaux enregistré à l'aide d'une caméra thermique. Tandis que la chaleur s'enfuit des corps, les couleurs s'estompent.

Anu Pennanen est une artiste multimédia engagée, qui se sert des images qu'elle produit comme d'un instrument politique. En étroite collaboration avec les gens qui peuplent ses vidéos, elle continue sa réflexion sur l'influence de l'organisation de l'espace, de l'architecture urbaine et de la modernisation sur les comportements humains. Pennanen découpe la ville en facettes et en fractales, représentatives de son impénétrabilité et de la tendance à la réduire à ses façades. Ces dernières se trouvent déconstruites en textures visuelles, déconcertantes pour l'œil, où la lumière et les reflets jouent sur l'architecture. Trois de ses films seront projetés : *Une journée au bureau*, tourné à Liverpool en 2006 ; *Amitié*, tourné à Tallin en 2004-2006 ; et *Un Monument pour l'invisible*, tourné à Helsinki en 2003

● 27 mars - 18 avril

Institut finlandais

60, rue des Ecoles

Paris 5^e

www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Kaisa Leino, Institut finlandais

Contact presse

Kaisa Leino, Institut finlandais

Tél. 01 40 51 89 09

kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

28 mars – 25 juin

Kaarina Kaikkonen, sculpteur de traces**L'Espal (Le Mans)**

Dans le ciel des Sablons, au-dessus du parvis de L'Espal, ce sont des objets des habitants du Mans qui flottent. Le projet de Kaarina Kaikkonen consiste à relier L'Espal et les trois grandes tours HLM qui lui font face par de grandes ailes de vêtements colorés. Ces ailes sont une invitation à la joie, un trait d'union entre les habitants, les visiteurs, les passants.

En plus de la création en extérieur, Kaarina Kaikkonen expose à l'intérieur de L'Espal des travaux déjà effectués, notamment une installation en papier toilette présentée à l'Institut finlandais en 2007. Elle réalise une autre installation sur le mur d'enceinte de la salle de spectacle, une surface haute de 13 m qu'elle habille de vêtements.

Kaarina Kaikkonen (née en 1952) est diplômée de l'Académie des beaux-arts de Finlande. Malgré une formation initiale à la peinture, elle est célèbre pour ses grandes installations et œuvres d'art *in situ*, qu'elle crée entre autres à partir de vieilles vestes d'homme achetées aux puces, chemises et chaussures. Elle sculpte, compose, assemble les pièces de tissu, attentive aux nuances de couleur, à la matière, aux formes... Chaque chaussure, chaque veste porte l'empreinte de celui ou de celle qui l'a habitée. C'est donc l'histoire personnelle et au-delà la mémoire collective de ces objets qu'elle fait parler à sa manière.

● **28 mars - 25 juin**
L'Espal, scène conventionnée
60-62, rue de l'Estérel
Le Mans
www.theatre-espal.net

Responsable du projet
 Aurélie Rousseau, L'Espal

Contact presse
 Catherine Mary, L'Espal
 T. 02 43 50 21 56
catherine.mary@espal.net

Le Conseil régional des Pays-de-la-Loire, le Conseil général de la Sarthe, la ville du Mans, Le Mans Habitat, Optifinance, K'Prim, Autre territoire – Christophe Debec sont partenaires de ce projet.



▲ Installation de Kaarina Kaikkonen

17-27 avril

Hannu Karjalainen, « La Femme brune »**Place Saint-Sulpice (Paris 6^e)****Printemps (im)médiat !**

Dans le cadre de « Printemps (im)médiat ! », programme organisé par l'Institut finlandais, une vidéo de Hannu Karjalainen est projetée sur grand écran de 22 h à minuit pendant le marché finlandais sur la place Saint-Sulpice du 17 au 27 avril.

Hannu Karjalainen (né en 1978) travaille principalement avec des installations vidéo. Son œuvre interroge la frontière entre la photographie et l'image en mouvement. Le point de départ de *La Femme brune* (2006) est l'intérêt de Hannu Karjalainen porté aux portraits ainsi qu'à la photographie. Formellement, l'œuvre se situe entre un film et une photographie : l'image est en mouvement perpétuel, mais il n'y a pas d'histoire linéaire compréhensible. « Ces derniers temps, je me suis tout particulièrement intéressé, dans mon travail, au concept du portrait. Ce dernier recèle la promesse d'éclairer d'une manière ou d'une autre la personnalité du sujet représenté. Les portraits que je réalise au moyen de vues animées représentent des personnages

dans des situations particulières, souvent dans un instant presque arrêté. Ils n'offrent cependant pas ce que l'on attend d'un portrait. Leurs sujets sont souvent absents, et parfois disparaissent, ou se transforment au point d'être totalement méconnaissables. Plutôt que de raconter l'histoire d'un individu, on peut considérer que mes œuvres sont un commentaire ou une méditation sur la vie et les valeurs de l'homme moderne », explique l'artiste.

Avec le soutien de la Mairie du 6^e arrondissement.

● **17-27 avril**
Place Saint-Sulpice, Paris 6^e
www.helsinki.saintsulpice.fi
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet
 Kaisa Leino, Institut finlandais

Contact presse
 Kaisa Leino, Institut finlandais
 Tél. 01 40 51 89 09
kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

8 avril - 8 juin

Cinéma et vidéos d'artistes

Maison Européenne de la Photographie (Paris)

La Maison Européenne de la Photographie présente des films et vidéos d'artistes finlandais, parmi lesquels deux longs-métrages : *Still Not There: A Quarter-Century of Self-Portraiture* de Kimmo Koskela (1995) et *Water Stories* de Harri Larjosto (1999).

Photographe et réalisateur né en 1960, Kimmo Koskela a filmé la vie et l'œuvre d'Arno Minkinen pendant neuf ans, à partir de 1986. Le film fait voyager dans divers sites en Finlande, en France, en Norvège et aux Etats-Unis. Durant 25 ans, Arno Minkinen a cherché ses racines par le biais d'études sur lui-même, réalisant une série exceptionnelle d'autoportraits. Ses photographies ne sont pas truquées, même si elles véhiculent un esprit surréaliste les plaçant parfois aux confins de l'irréel. Le corps nu d'un homme, immergé dans les différents éléments naturels, cherche cette frontière invisible qui écarte l'homme de la nature et le ramène à l'individu.

En 1996, le photographe et cinéaste Harri Larjosto publia une petite annonce dans un quotidien finlandais : « Je prépare un film documentaire. Je suis à la recherche de personnes ayant des relations émotionnelles ou professionnelles très profondes avec l'eau. Je vous remercie de m'écrire en me parlant de vous. »

La correspondance que Harri Larjosto reçut est mise en scène dans *Water Stories*. « C'est, dit-il, un film sur les caractéristiques de l'eau, le courant, la force, le reflet, la peur, les mythes et la source de vie. À travers la beauté, le positif, l'inattendu et même la terreur, on regarde avec un œil nouveau cet élément primaire quotidien : l'eau. »



© ARNO RAFAEL MINKKINEN

▲ *Still Not There: A Quarter Century of Self-Portraiture* (Kimmo Koskela, 1995)

● 8 avril - 8 juin

Maison Européenne de la Photographie

5-7, rue de Fourcy

Paris 4^e

www.mep-fr.org

Responsable du projet

Laurie Hurwitz, Maison Européenne de la Photographie

Contact presse

Aurélié Garzuel, Maison Européenne de la Photographie

T. 01 44 78 75 01

agarzuel@mep-fr.org

La Maison Européenne de la Photographie bénéficie du soutien de la Mairie de Paris.



D.R.

▲ *L'Homme sans passé* (Aki Kaurismäki, 2002)

24 avril

Vidéos finlandaises, la jeune génération

Centre Pompidou (Paris)

▲ Liisa Lounila, *Popcorn*, 2001

La séance du 24 avril est consacrée à la nouvelle création filmique de Finlande dans le cadre du cycle Prospectif Cinéma, rendez-vous régulier du Musée national d'art moderne qui met en lumière le cinéma d'artistes plasticiens de la jeune génération française et étrangère.

Depuis la fin des années 1990, une nouvelle génération d'auteurs finlandais a su élargir le champ d'investigation cinématographique axé sur la notion d'identité nationale brossée à travers l'exploration de la nature et des traditions populaires. En privilégiant des sujets plus personnels et une approche esthétique du cinéma renouvelée par les références à l'art et au champ expérimental, ce regard neuf, le plus souvent féminin, a ouvert des perspectives inédites dans le domaine du film et de l'installation vidéo. Poursuivant la voie tracée par Eija-Liisa Ahtila et Salla Tykkä – présentées dans ce cycle en 2002 et 2003 –, des artistes plus jeunes ou moins connus (Liisa Lounila, Hannu Karjalainen, Alli Savolainen, Anu Pennanen, Aurora Reinhard, Jani Ruscica, Veli Granö, Mika Taanila...) offrent un riche panorama de la création finlandaise d'aujourd'hui. Dans la variété des sujets

traités et des styles adoptés, leurs vidéos mettent parfois en jeu l'auteur, dans une relation étroite avec l'environnement naturel ou urbain, qui prend une forme à la fois lyrique et désenchantée. La narration privilégie ainsi le regard sur la parole, se construisant dans une sorte de dilatation du temps où la musique occupe souvent une place majeure.

La séance est réalisée avec la collaboration de FRAME, centre qui soutient les expositions et les projets internationaux finlandais dans le domaine des arts visuels.

● 24 avril

Centre Pompidou, Musée national d'art moderne
Place Georges-Pompidou
Paris 4^e
www.centrepompidou.fr

Responsable du projet

Cristina Agostinelli, Centre Pompidou

Contact presse

Quintin Farella, Centre Pompidou
T. 01 44 78 49 87
quintin.farella@centrepompidou.fr

7-30 mai

A Stream of Electrons

Institut finlandais (Paris)

Printemps (im)médiat !

A Stream of Electrons (un flux d'électrons) est le plus important programme de vidéos finlandaises présenté à l'étranger. L'approche de Cécile Dazord (Centre de recherche et de restauration des musées de France) n'est pas thématique, mais historique et centrée sur les propriétés du médium. Six programmes (60 œuvres) ont été conçus. L'un évoque les débuts de la vidéo finlandaise, marqués par l'expérimentation. Un autre est consacré à Erkki Kurenniemi, physicien de formation et personnage hors norme. Le film que lui consacre Mika Taanila inscrit l'utilisation d'images d'archives dans une perspective à la fois documentaire et artistique. On pourra également voir une sélection de vidéos expérimentales qui ont été marquées à la fin des années 1980 par le structuralisme. Par ailleurs, la vidéo numérique permet aujourd'hui un traitement simplifié du son et de l'image et des interactions de l'un sur l'autre dont Pekka Sassi est sans doute l'artiste le plus emblématique. Eija-Liisa Ahtila est la première vidéaste finlandaise à avoir accédé à une reconnaissance internationale. Son travail, apparu à la fin des années 1980, marqué par la littérature, le cinéma, la psychanalyse et le féminisme, produit des formes narratives complexes. Il semble enfin que la vidéo ait suscité une forme de performance très jouée et théâtrale, des sortes de saynètes, dont certaines seront présentées dans ce dernier programme baptisé « Situations ».

● 7-30 mai

Institut finlandais
60, rue des Ecoles
Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Kaisa Leino, Institut finlandais

Contact presse

Kaisa Leino, Institut finlandais
Tél. 01 40 51 89 09
kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

9-30 mai

Tellervo Kalleinen et Oliver Kochta-Kalleinen: « Chœurs de lamentations »**Institut finlandais (Paris)****Printemps (im)médiat !**

L'Institut finlandais présente une installation vidéo de quatre chœurs de lamentations.

Aux quatre coins du monde se forment des chœurs de lamentations : des dizaines d'habitants participent à des ateliers de doléances d'un genre nouveau. Le premier de ces ateliers conçus par les artistes Tellervo Kalleinen et Oliver Kochta-Kalleinen, s'est tenu à Birmingham au printemps 2005. Le Chœur de lamentations de Paris sera organisé au printemps 2008. L'idée est simplissime : transformer, par la grâce de ces ateliers, l'énergie négative et privée de la rouspétance en quelque chose de collectif, de public et d'extrêmement positif.

Les plaintes portent sur plusieurs sujets de préoccupation largement partagés comme le travail, les transports publics, la propreté, le pouvoir d'achat, le bruit, la météo, la publicité, la politique, la course aux nouvelles technologies.

Du point de vue musical, tous les morceaux ont en commun de mélanger différents types de musique populaire et folklorique, teintés de quelques particularités locales. Ils ont tous des refrains entraînants et des paroles délibérément divertissantes, afin de dégager de la bonne humeur sur scène et dans la salle. Chacun doit en effet pouvoir facilement apprendre les textes et les mélodies car les ateliers sont ouverts à tous, que l'on sache chanter ou pas.

● 9-30 mai

Institut finlandais
60, rue des Ecoles
Paris 5^e

www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Terhi Toivonen, Institut finlandais

Contact presse

Terhi Toivonen, Institut finlandais

Tél. 01 40 51 89 09

terhi.toivonen@institut-finlandais.asso.fr

17 mai – juillet

Pirjetta Brander et Adel Abidin**MAC/VAL, musée d'art contemporain du Val-de-Marne (Vitry-sur-Seine)**

Le MAC/VAL accueille en résidence Pirjetta Brander (née en 1970 à Helsinki où elle vit et travaille) et Adel Abidin (né en 1973 à Bagdad, il vit et travaille à Helsinki depuis 2003). Leurs projets sont présentés le 17 mai 2008, lors de la nuit des musées.

Pour le musée, Pirjetta Brander réalise *Village*, installation composée d'une maison principale et de six maisons plus petites. Les maisons noires et rouges sont reliées par un réseau de vinyle rouge rappelant les vaisseaux sanguins. Les visiteurs peuvent entrer dans la maison principale et y découvrir une fresque verte et rouge aux contrastes étranges. Pirjetta Brander s'intéresse au fonctionnement de la famille comme la plus petite structure de la société où se jouent les événements les plus importants sur le plan émotionnel. Elle interroge également, à travers ce *Village*, les différentes structures hiérarchiques de la société.

Adel Abidin s'est formé à l'Académie des beaux-arts de Bagdad puis à l'Académie des beaux-arts de Helsinki. En 2007, il a représenté la Finlande à la Biennale de Venise. Pour sa résidence, Adel travaille sur un projet lié au territoire. Deux installations vidéo réalisées précédemment sont également exposées. Dans *Vacuum*, l'artiste est filmé en train de passer l'aspirateur sur la banquise. Au sol, deux plaques de verre surmontées d'un plastique se brisent sous les pas des visiteurs et rappellent le bruit des pas qui crissent dans la neige. Avec *Alyaa*, Adel Abidin rend hommage à une étudiante à l'Académie des beaux-arts de Bagdad, que sa famille a enfermée et mariée de force. La vidéo montre une femme frappant à une vitre, comme prisonnière derrière une glace sans tain. Adel Abidin manie un humour caustique et dénonce les artifices de la société de l'information par un regard distancié et poétique. Ses œuvres sont souvent subversives, toujours ironiques.

● 17 mai - juillet

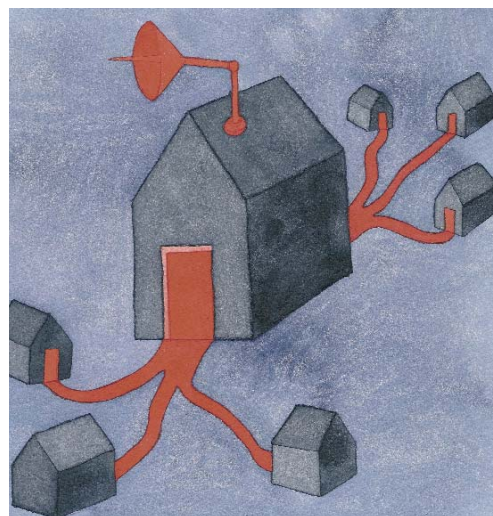
MAC/VAL
Place de la Libération
Vitry-sur-Seine
www.macval.fr

Responsable du projet

Valérie Durand-Labayle, MAC/VAL
T. 01 43 91 64 20
valerie.durand-labayle@macval.fr

Contact presse

Constance Larenaudie, MAC/VAL
T. 01 43 91 64 33
constance.larenaudie@macval.fr



▲ Pirjetta Brander, *Village*, esquisse d'une installation, vue extérieure (projet pour le MAC/VAL réalisé au cours d'une résidence d'artiste en 2008)

D.R.

16-25 mai

Mal au Pixel

Festival international des cultures électroniques

Mains d'Œuvres (Saint-Ouen) et lieux associés (Ars Longa, La Cantine, Point Éphémère, Institut finlandais...)

Printemps (im)médiat !

Mal au Pixel s'inscrit dans un réseau de festivals internationaux, réunis par l'équipe du festival Pixelache à Helsinki, dédiés aux pratiques électroniques et médiatiques les plus actuelles et à l'hybridation entre les pratiques artistiques, les actions citoyennes, la recherche expérimentale, les musiques électroniques... Parmi les singularités de ce réseau d'acteurs locaux, un fort penchant pour les solutions technologiques libres et « open source », le partage des savoir-faire avec les publics et la culture du « faire soi-même ».

La troisième édition du festival Mal au Pixel porte la question de l'espace public, redéfini sans cesse par les nouvelles technologies et les usages qui en découlent. Le festival présentera des moments conviviaux autour de performances hybrides et de concerts ainsi que des installations (Übermorgen, Active Ingredients, Optokter...), des spectacles vivants (Cindy van Acker, Conservas, Azimuth...), des conférences et des ateliers (CRAS, Bricolabs...), autant d'occasions de réfléchir à l'espace commun et au temps public.

Dans le cadre du programme « Printemps (im)médiat ! », deux événements exceptionnels prolongent les coopérations menées depuis 2006 entre l'Institut finlandais de Paris, le festival Pixelache à Helsinki et le festival Mal au Pixel : une soirée réunissant des artistes de l'électronique en provenance de Finlande au Point Éphémère le 16 mai, et un séminaire sur l'espace public associant des chercheurs et des artistes de France et de Finlande les 23 et 24 mai.

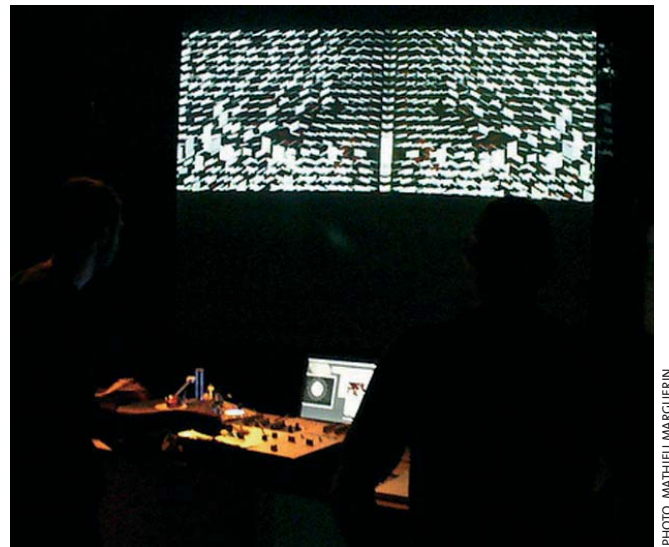


PHOTO MATHIEU MARGUERIN

▲ Festival Mal au Pixel 2007

● 16-25 mai

Mains d'Œuvres
1, rue Charles Garnier
Saint-Ouen
www.malaupixel.org

Responsable du projet

Mathieu Marguerin, Mains d'Œuvres

Contact presse

Blandine Paploray, Mains d'Œuvres
T. 01 40 11 25 25
blandine@mainsdoeuvres.org

26 mai - 8 juin

« Amorph! 08 » : Festival international des arts de la représentation

Mains d'Œuvres (Saint-Ouen),
Générale de Sèvres (Sèvres),
Khasma (Les Lilas)

Printemps (im)médiat !

Le Festival international des arts de la représentation « Amorph! 08 » réunira quatre tandems d'artistes venus de Paris et de Helsinki, travaillant dans le domaine de la performance, du son, de la vidéo et de la danse. Les créateurs sollicités, qui ne se connaissaient pas avant ce projet, se verront attribuer comme lieu, thème et objet de leur travail un lieu public déterminé – espace vert, marché aux puces, berge de fleuve. Les tandems sont en résidence dans trois structures d'accueil autour de Paris : Mimosa Pale et Viviana Moin ainsi que Jouni Partanen et Charlie Jeffery à Mains d'Œuvres à Saint-Ouen, Essi Kausalainen et Carole Douillard à la Générale de Sèvres et, Pessi Parviainen et Christophe Bruno au Khasma aux Lilas. Les artistes présentent le résultat de leur travail, les 7 et 8 juin, à l'issue de leur résidence de deux semaines.

« Amorph! », qui fête sa 8^e édition, a été créé à l'initiative de l'association d'artistes Muu, fondée en 1987. Elle représente et encourage en Finlande des formes artistiques expérimentales. Cette année, le festival a pour commissaire l'artiste Juha Valkeapää, qui travaille dans les domaines du son et de la performance.

« Amorph! 08 » comprend deux volets. Après une première partie organisée à Paris, le festival reprendra à Helsinki du 18 au 31 août 2008. Les tandems d'artistes y poursuivront leur travail.

● 26 mai - 8 juin

Mains d'Œuvres,
1, rue Charles Garnier, Saint-Ouen
www.mainsdoeuvres.org
Générale de Sèvres
6, Grande-Rue, Sèvres
www.lagenerale.org
Khasma
15, rue Chassagnolle, Les Lilas
www.khasma.net

Responsable du projet

Kaisa Leino, Institut finlandais

Contact presse

Kaisa Leino, Institut finlandais
Tél. 01 40 51 89 09
kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

5-28 juin

« Nox Borealis » : installation musicale et visuelle

Institut finlandais et Ircam (Paris)

Printemps (im)médiat !

Dans le cadre de son programme « Printemps (im)médiat ! » consacré aux nouveaux médias, l'Institut finlandais présente *Nox Borealis*, une installation musicale et visuelle basée sur deux sources : l'une musicale, la pièce *Lichtbogen* de Kaija Saariaho, l'autre sonore, les enregistrements réalisés pendant des aurores boréales par le professeur Unto K. Laine.

Lichtbogen (1986) est une pièce pour ensemble instrumental et électronique que Kaija Saariaho a composée après un voyage au-delà du cercle polaire où elle a pu assister avec Jean-Baptiste Barrière à des aurores boréales. Les documents sonores d'Unto K. Laine sont des supports de recherches pour analyser et comprendre ces phénomènes naturels. L'idée consiste à confronter ces deux sources, analysées, puis traitées et spatialisées par ordinateur, avec des images de synthèse, projetées au plafond, inspirées autant par ces sources que par les aurores boréales. Cette œuvre est produite par le Centre d'art et de technologie d'Espoo CARTES sur une réalisation de Image auditive.

De plus, une version concert de l'installation par l'ensemble vocal « les jeunes solistes », dirigé par Rachid Safir, est présentée à l'Ircam dans le cadre du festival Agora le 7 juin.

Ce concert est soutenu par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Sacem et la Spedidam.

● 5-28 juin

Institut finlandais
60, rue des Ecoles, Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

● 7 juin

Ircam
1, place Igor Stravinsky, Paris 4^e
www.ircam.fr

Responsables du projet

Kaisa Leino, Institut finlandais
Frank Madlener, Ircam

Contact presse

Kaisa Leino, Institut finlandais
Tél. 01 40 51 89 09
kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

13-15 juin

Ari Tenhula : « Entracte »

Institut finlandais (Paris)

Printemps (im)médiat !

La vidéo de danse interactive *Väli aika* (« Entracte »), de Ari Tenhula, s'inspire du film *Entr'acte* de René Clair, réalisé en 1924 pour le spectacle *Relâche* des Ballets suédois. Cette vidéo de danse manipulable en temps réel permet à l'utilisateur d'intervenir sur la configuration d'un espace chorégraphique collectif où se croisent différentes réalités temporelles et où la danse se présente comme un champ infini de potentialités. Les ambiances créées par chaque danseur se prolongent mutuellement dans une chorégraphie fractionnée dans l'espace que le spectateur peut observer et étudier au ralenti, en marche arrière ou en passant rapidement d'un protagoniste à un autre. La danse suggère des trajectoires, des bifurcations et des chevauchements, composant une image irréelle de la salle et du mouvement qui y est enregistré.

« Entracte » est la troisième œuvre d'Ari Tenhula consacrée aux thèmes de la danse et de la technologie. Le chorégraphe, qui a reçu le prix Suomipalkinto 2002, travaille actuellement comme professeur de danse contemporaine à l'École supérieure d'art dramatique de Helsinki.

Concept et chorégraphie : Ari Tenhula

Visualisation, vidéo et programmation : Teemu Määttänen

Danse et chorégraphie : Elina Hauta-Aho, Mikko Heino, Laura Norppa, Saara Töyrylä, Panu Varstala

● 13-15 juin

Institut finlandais
60, rue des Ecoles, Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Kaisa Leino, Institut finlandais

Contact presse

Kaisa Leino, Institut finlandais
T. 01 40 51 89 09
kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

Photographie

C'est au sein de la galerie **TaiK**, plateforme artistique pluridisciplinaire fondée par Timothy Persons en les murs de l'Ecole supérieure des Arts et du Design de Helsinki, qu'a émergé dans les années 2000 une nouvelle génération de photographes finlandais désormais très courus dans les foires internationales. Agé(e)s d'une trentaine d'années, ils et elles ont pour noms **Hannu Karjalainen**, **Elina Brotherus**, **Ilkka Halso**..., et leurs œuvres ont été présentées à TaiK ou le seront à l'exposition collective « Rose Boréal » à l'Ecole nationale supérieure des beaux-arts (Paris), mais aussi lors du « Forum de l'image » consacré à la question du « post-humanisme » en région toulousaine, ou encore d'expositions plus personnelles (**Sanna Kannisto** à la galerie La Ferronnerie de Paris et au Domaine de Kerguéhennec, **Ville Lenkkeri** au Quartier de Quimper...). Mais en Finlande comme ailleurs, il n'existe guère de génération spontanée. En exposant une rétrospective de la photographie documentaire finlandaise des années 1950 à 1980, le Musée Nicéphore Niépce de Chalon-sur-Saône braque ainsi le projecteur sur leurs plus brillants aînés.

▼ Ismo Hölttö et Mikko Savolainen, *Even this is Finland* (années 1960)



1^{er} avril – 11 mai**Rose Boréal**Photographies de l'école
de Helsinki**Ecole nationale supérieure
des beaux-arts (Paris)**▲ Susanna Majuri, *Elskar Fyr*, 2006.

Helsinki, campée au bord de la mer Baltique, est la capitale située le plus au nord de l'Europe, à quelques degrés seulement du Cercle Polaire Arctique. Tout juste passé ses derniers faubourgs, elle marque une frontière au-delà de laquelle s'étend une immensité silencieuse de nature intacte, de forêts, de lacs et de tourbières, où des hivers rigoureux étirent des nuits infinies et des étés où le crépuscule ne finit jamais de tomber.

C'est dans ce cadre que se tient l'Université d'Art et de Design d'Helsinki, vaste équipement où sont prodigués entre autres, des cours de photographie. Ce qui singularise cette université, c'est l'idée qu'a eue Timothy Persons, Directeur du département de photographie, de créer TaïK, cette galerie qui assure la promotion des artistes de l'école dans les foires d'art contemporain (Berlin, Paris Photo, entre autres). C'est donc une sélection des œuvres de la quatrième génération de photographes et vidéastes issus de cette école que propose aujourd'hui l'école des beaux-arts de Paris.

Cette exposition présente le travail de 14 jeunes artistes : Joonas Ahlava, Pasi Autio, Hannu Karjalainen, Kalle Kataila, Milja Laurila, Anni Leppälä, Noomi Ljungdell, Susanna Majuri, Mikko Sinervo, Santeri Tuori, Ea Vasko, Niina Vatanen, Jari Silomäki, Pernilla Zetterman. Elle tente de rendre compte, à travers une cinquantaine d'œuvres, du regard porté par cette jeune génération sur des notions telles que le paysage, le portrait, la mémoire, l'architecture... A l'occasion de cette exposition, un catalogue bilingue anglais/français est édité.

● 1^{er} avril – 11 mai

Ecole nationale supérieure des beaux-arts
15, quai Malaquais, Paris 6^e
www.beauxartsparis.fr

Responsable du projet

Eric Féloneau

Contact presse

Isabelle Reyé

T. 01 47 03 50 72

isabelle.reye@beauxartsparis.fr

2 avril - 13 juillet
Sanna Kannisto
et Ilkka Halso –
« De Natura... »

Centre Photographique
d'Île-de-France
(Pontault-Combault)
et Parc culturel de Rentilly
(Bussy-Saint-Martin /
Marne-la-Vallée)

Le thème de la nature et du paysage est récurrent dans la photographie finlandaise, comme celui de l'exploration de la relation entre nature et culture. Sanna Kannisto (née en 1974) et Ilkka Halso (né en 1965) ont en commun d'explorer cette voie en faisant référence de manière humoristique aux méthodes scientifiques associées aux méthodes artistiques.

Le Centre photographique d'Île-de-France (CPIF) présente des images de la photographe Sanna Kannisto issues des séries « Etudes de Terrain » et « Collection Privée » réalisées entre 2000 et 2006 au Brésil, en Guyane française et au Costa Rica. Ilkka Halso est diplômé de l'université d'art et de design d'Helsinki. Entre installation et photographie, il invente une archéologie de la nature et des architectures muséales pour la conserver : il montre des images des séries « Restoration », « Museum of Nature » et de nouveaux travaux.

L'exposition est accompagnée de rencontres avec les artistes et de stages.

● **2 avril - 13 juillet**
Centre Photographique d'Île-de-France
(CPIF)
107, avenue de la République
Pontault-Combault
www.cpif.net
Parc culturel de Rentilly
Domaine de Rentilly
Bussy Saint-Martin
Marne-la-Vallée

Responsable du projet
 Nathalie Giraudeau,
 Centre photographique d'Île-de-France

Contact presse
 Guillaume Fontaine,
 Centre photographique d'Île-de-France
 T. 01 70 05 49 80 /
 guillaume.fontaine@cpif.net

17 avril – 31 mai
Sanna Kannisto –
« Etrange fascination »
Galerie La Ferronnerie (Paris)

Sanna Kannisto est née en 1974 en Finlande. Elle vit à Helsinki et travaille en alternance avec l'Amérique du Sud. La photographe ne part pas du particulier pour aller vers le général, mais à partir de notions personnelles elle met en lumière des détails de notre écosystème. Elle choisit et orchestre des vues spécifiques de la flore et de la faune amazonienne... Ce sont des prises de vues d'un monde inconnu soigneusement mises en scène. Ce n'est pas l'ensemble, mais plutôt les détails. Elle déplace les plantes, les retirant de leur environnement naturel pour les installer en studio, leur conférant ainsi une singularité. L'espoir réside alors dans la faculté à évaluer l'étendue de ce que nous ne connaissons pas, de ce que nous n'avons pas la capacité de protéger et de reconnaître.



▲ Sanna Kannisto, *Passiflora vitifolia* (2003)

● **17 avril - 31 mai**
Galerie La Ferronnerie
40, rue de la Folie-Méricourt
Paris 11^e
www.galerielaferonnerie.fr
www.sannakannisto.com

Responsable du projet
et contact presse
 Brigitte Négrier,
 Galerie de la Ferronnerie
 T. 01 78 01 13 13
 brigitte.negrier@club-internet.fr

19 avril – 15 juin
Sanna Kannisto
Domaine de Kerguéhennec (Bignan)

« J'emprunte des procédés de représentation et des méthodes de travail propres aux sciences naturelles, à l'anthropologie ou à l'archéologie, et je les applique à mon travail photographique, explique-t-elle. Ma démarche a été marquée par l'Art Conceptuel, où des méthodes quasi-scientifiques ont été utilisées. » De ses voyages au Costa-Rica, en Guyane, au Brésil et au Pérou, Sanna Kannisto ne rapporte pas de photos de paysages. Même si elle le voulait, la forêt primaire, qui motive ses déplacements, ne lui laisserait pas assez de recul. La plupart du temps, la photographe se replie dans les stations d'observation où elle est entourée de véritables scientifiques. Elle construit alors ses propres outils de représentation. La flore et la faune se trouvent reconditionnées dans de petits théâtres où la lumière, condition de la photographie, est aussi considérée par analogie à la connaissance.

Le Domaine de Kerguéhennec est
propriété du Conseil général du
Morbihan. Ses activités sont
subventionnées par le Conseil général du
Morbihan, le Conseil régional de Bretagne
et le Ministère de la culture (DAP et
DRAC Bretagne), la Ville de Vannes.

● **19 avril - 15 juin**
Domaine de Kerguéhennec
Centre d'art contemporain,
centre culturel de rencontre
Bignan
www.art-kerguehennec.com

Responsable du projet
 Frédéric Paul, Domaine de Kerguéhennec

Contact presse
 Christine Lheriau,
 Domaine de Kerguéhennec
 T. 02 97 60 44 44
 secretariat@art-kerguehennec.com

14-26 avril

Forum de l'Image 2008, « Post-humanisme ? »

Toulouse et sa région

Le festival Forum de l'Image développe chaque année, à Toulouse et dans sa région, une réflexion autour de la photographie et de l'image contemporaine. Le Forum de l'Image à Blagnac, le bbb (Centre régional d'initiatives pour l'art contemporain à Toulouse), le Centre de photographie de Lectoure, l'Espace Croix-Baragnon à Toulouse et le Goethe Institut

à Toulouse s'associent à la Saison finlandaise, accueillant ainsi le corpus principal du festival complété par quelques propositions individuelles. Du 14 au 26 avril, sous la direction artistique de Christian Gattinoni, le Forum de l'Image se penche sur la thématique du « post-humanisme » européen, notamment à travers ses occurrences finlandaises.

Maarit Hohteri, Johanna Ketola, Tellervo & Oliver Kochta Kalleinen, Susanna Majuri ou encore Cyrille Weiner, sont exposés dans les lieux partenaires.

Plusieurs tournées en bus gratuites sont programmées le 19 avril à Toulouse et le 26 avril à Lectoure afin de visiter les expositions et suivre les conférences, rencontres et débats.



© ELINA BROTHERUS

À l'auditorium du musée des Abattoirs à Toulouse, des conférenciers parmi lesquels l'artiste finlandaise Elina Brotherus, le journaliste Rémi Sussan et la critique d'art Andréa Holzherr, sont invités à développer une approche critique du concept de « post-humanisme ». Plusieurs expositions et projections viennent alimenter les discussions sur le « post-humanisme ». Des artistes tels qu'Elina Brotherus, Arno Fabre,

● 14-26 avril

**Forum de l'Image
18bis, bd Riquet
Toulouse**

www.forumdelimage.org

Responsable du projet

Christian Gattinoni, Forum de l'Image

Contact presse

Elodie Delaballe, Forum de l'Image
T. 05 61 53 75 70
presse@forumdelimage.org

La Mairie de Toulouse, la Région Midi-Pyrénées, la Drac Midi-Pyrénées, Objectif Image, la SNCF, le Laboratoire PHOTON sont partenaires de ce projet.

28 juin – 12 octobre

Nos réalités

Le Quartier, centre d'art contemporain de Quimper

Cette exposition présente des œuvres de l'artiste finlandais Ville Lenkkeri, mais aussi de Taysir Batniji, de Yelena & Viktor Vorobyev et de Yvan Salomone.

Ville Lenkkeri est né en 1972 à Oulu, en Finlande. Il vit et travaille à Stockholm en Suède. Les œuvres de cet artiste proposent une réflexion sur les différents dispositifs d'exposition comme modes de construction de la réalité. L'artiste insiste sur l'importance de l'expérience individuelle dans la perception et la compréhension de notre contexte culturel commun. Ses photographies des musées d'histoire naturelle, des collections de l'université de médecine ou des décors muraux de salles d'attente relèvent d'une approche cinématographique de l'image qui perturbe la frontière entre réalité et fiction.

Taysir Batniji est né en 1966 à Gaza, en Palestine. Il vit et travaille à Paris.

Yelena Vorobyeva est née en 1959 à Nebit-Dag (Turkménistan), Victor Vorobyev en 1959 à Pavlodar (Kazakhstan). Tous deux vivent et travaillent à Almaty en Kazakhstan.

Enfin, Yvan Salomone, né en 1957, vit et travaille à Saint-Malo.

● 28 juin – 12 octobre

**Le Quartier, centre d'art contemporain de Quimper
10, esplanade François Mitterrand
Quimper**

www.le-quartier.net

Responsable du projet

Dominique Abensour, Le Quartier

Contact presse

Sylvie Doré, Le Quartier
T. 02 98 55 55 77
le.quartier@le-quartier.net

Cette exposition est soutenue par la Ville de Quimper, le Ministère de la Culture et de la Communication, la Drac Bretagne, le Conseil général du Finistère, la Région Bretagne.

21 juin - 28 septembre

La photographie finlandaise 1950-1980

**Musée Nicéphore Niépce
(Chalon-sur-Saône)**

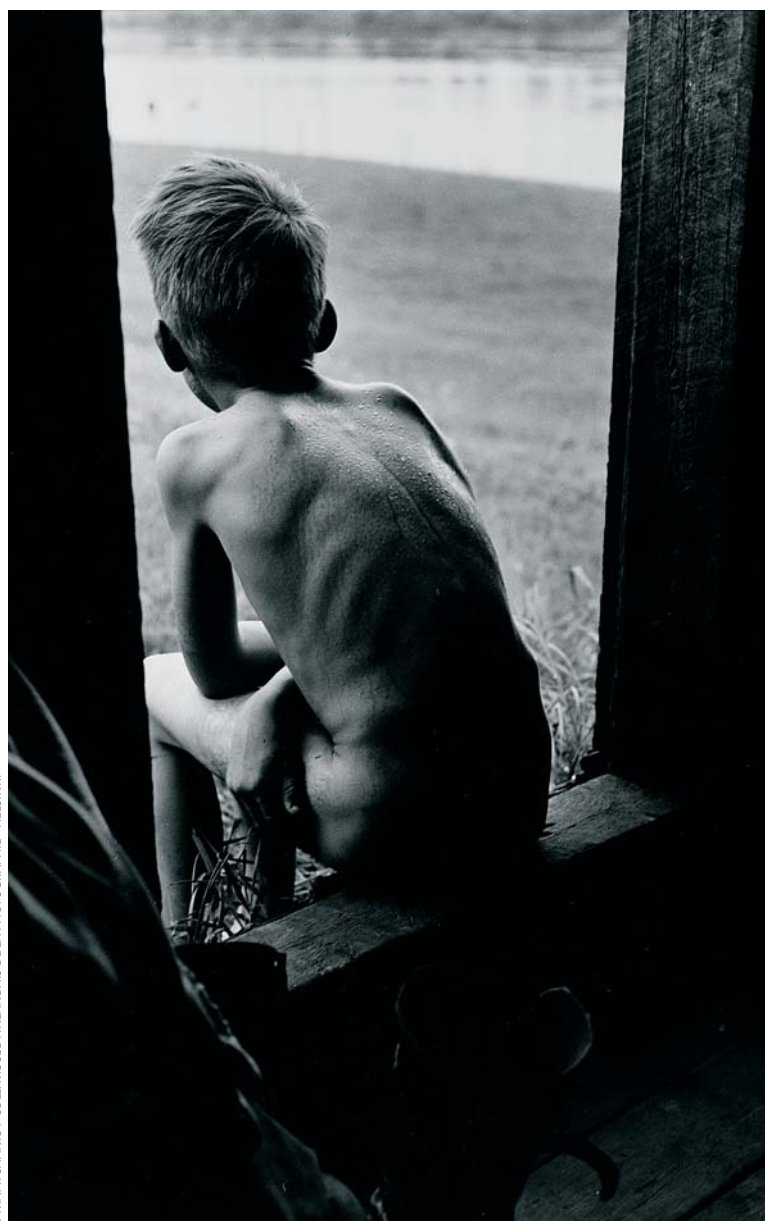
Le Musée Nicéphore Niépce de Chalon-sur-Saône, en partenariat avec le Musée finlandais de la Photographie de Helsinki, consacre une exposition à la photographie finlandaise des années 1950 aux années 1980 : une photographie en noir et blanc essentiellement documentaire, entre recherche formelle et humanisme.

Jusqu'aux années 1960, les photographes finlandais ont principalement exalté des thèmes traditionnels : jeunes filles sages en fichus, jeux d'enfants, paysages aux accents symboliques, épurés de tout détail superflu. La référence est pictorialiste.

Une évolution majeure a cependant lieu dès les années 1950, au contact des photographes étrangers, suédois et surtout allemands. Les expérimentations abstraites et pleines d'introspection de la Photographie subjective révolutionnent alors le paysage photographique finlandais. L'image demeure toutefois épurée, donnant à voir l'essentiel en éliminant la surabondance de détails.

Les années 1960 ont vu la vague humaniste submerger la création finlandaise, accompagnant la popularisation véritable de la photographie dans le pays. Les photographes traitent alors de l'histoire sociale et rurale nationale, témoignant de la reconstruction économique et industrielle de la Finlande, pays parmi les plus rapides en Europe à s'urbaniser au lendemain de la guerre. Ils suivent les importants mouvements de populations qui accompagnent ces changements. Le propos photographique se radicalise. L'image s'épure toujours plus et les sujets affirment, grâce au noir et blanc, la vision mélancolique et sombre d'un paysage et d'un peuple original.

**La Ville de Chalon-sur-Saône et la Drac Bourgogne
sont partenaires de ce projet.**



© MATTI SAANIO / COLL. MUSÉE FINLANDAIS DE LA PHOTOGRAPHIE - HELSINKI

▲ Matti Saanio, *Cooling down* (années 1950)

● **21 juin – 28 septembre**

Musée Nicéphore Niépce
28, quai des Messageries, Chalon-sur-Saône
www.museeniepce.com

Responsable du projet

François Cheval, Conservateur en Chef

Contact presse

Christelle Rochette, Conservatrice Adjointe
Musée Nicéphore Niépce
T. 03 85 48 41 98
christelle.rochette@chalonsursaone.fr

Cinéma

Teuvo Tulio, figure maudite du cinéma indépendant des années 1930 à 1950, et **Aki Kaurismäki**, le plus célèbre des cinéastes finlandais actuels, sont les deux figures marquantes de cette programmation cinéma, honorées chacune par une intégrale de leurs films à la Cinémathèque française et lors du festival Paris Cinéma. Entre ces deux solitaires incandescents du début et de la fin du xx^e siècle, toute une production protéiforme et souvent méconnue. Le **Festival international du film de la Rochelle** en dévoilera les aspects les plus patrimoniaux en rendant hommage à la Cinémathèque de Helsinki ; la BPI (Centre Pompidou) et le festival « **Plein la bobine** » (Massif du Sancy) donneront, pour leur part, à voir des films finlandais destinés au jeune public ; la programmation « **Forêt électrique** » à l'Institut finlandais se penchera, elle, sur le volet expérimental. L'association **Documentaire sur Grand Ecran**, enfin, est allée dénicher quelques joyaux filmiques inspirés du réel, façon également de mieux pénétrer les mystères de la société finlandaise.

▼ *Rakkauden risti* (Teuvo Tulio, 1946)



2 avril – 28 mai et 26-27 juin
Regards sur la Finlande
 BPI/Centre Pompidou (Paris)

Très dynamique, le cinéma finlandais compte nombre de réalisateurs talentueux. Le cinéma à destination des enfants occupe une place importante dans la création culturelle en Finlande et la production pour le jeune public s'est accrue depuis l'an 2000 (une douzaine de longs-métrages sortis). Longtemps appuyés sur l'antagonisme des situations et marqués par une vision romantique de la nature, les films pour enfants sont, aujourd'hui, pour la plupart, centrés sur la famille. Mais le champ d'expression est large et les films pour enfants n'oublient ni les contes et légendes, ni la littérature de jeunesse, importante source d'inspiration. Par ailleurs, le cinéma d'animation se développe et l'on devrait voir arriver sur les écrans un long-métrage par an.

Le programme présenté par la Bibliothèque publique d'information (BPI) au Centre Pompidou en avril-mai est représentatif de la production cinématographique finlandaise pour les jeunes et s'adresse à la fois aux petits et aux plus âgés (3/13 ans). Il offre un panorama complet des œuvres, des plus anciennes aux plus récentes. Il permet de découvrir les réalisateurs tant confirmés qu'émergents. Il propose enfin au jeune public des thèmes variés : graves, humoristiques, fantastiques... Certaines séances sont entièrement dédiées au cinéma d'animation.



© FINNISH FILM FOUNDATION

▲ *Pessi et Illusia* (Heikki Partanen, 1984)

● **2 avril - 28 mai et 26-27 juin**
Bibliothèque publique d'information (BPI)/
Centre Pompidou
 25, rue du Renard, Paris 4^e
www.bpi.fr
www.centrepompidou.fr

Responsable du projet
 Gislaïne Zanos, BPI

Contact presse
 Juliane Link, BPI
 T. 01 44 78 45 41 / juliane.link@bpi.fr

8-15 avril à Paris, avril-juin en régions
« Filmeurs du Grand Nord »,
rétrospective des films documentaires
d'Anastasia Lapsui et Markku Lehmuskallio
 La Filmothèque Quartier Latin (Paris) et en régions



D.R.

▲ *Anna* (Anastasia Lapsui et Markku Lehmuskallio, 1997)

Les cinéastes finlandais Anastasia Lapsui et Markku Lehmuskallio réalisent ensemble depuis vingt ans de nombreux films qui chroniquent l'histoire et la vie quotidienne des divers peuples de la Sibérie, du Groënland, du Nord du Canada et de la Scandinavie. Autant de films qui constituent une œuvre à la fois poétique et politique, dont le style singulier, usant des formes documentaires comme de celles de la fiction ou de l'animation, est habité de l'imaginaire de ces ethnies du Grand Nord. Une rétrospective de leurs œuvres est programmée à Paris et dans plusieurs villes de France par l'association Documentaire sur Grand Ecran. Les deux réalisateurs accompagnent eux-mêmes six de ces films, en copies neuves sous-titrées en français : *Tapiola* (1974), *Anna* (1997), *Les Sept chants de la toundra* (2001), *Mères de la vie* (2002), *Fata Morgana* (2004) et *Le Voyage perpétuel* (*Travelling*, 2007), inédit en France. La séance d'ouverture le 8 avril, qui présente en avant-première la sortie nationale du film *Le Voyage perpétuel* (2007), est suivie d'un débat en présence des cinéastes. Du 9 au 15 avril, la séance de 21 h est suivie d'un débat en présence des cinéastes ou d'un ethnologue, spécialiste des peuples du Grand Nord.

Le CNC, la Scam, la Sacem, la Procirep, la Mairie de Paris, la Région Ile-de-France, The Finnish Film Foundation sont partenaires de Documentaire sur Grand Ecran pour cette manifestation.

● **8-15 avril à Paris, avril-juin en régions**
La Filmothèque Quartier Latin
 9, rue Champollion, Paris 5^e
www.doc-grandecran.fr

Responsable du projet
 Hélène Coppel, Documentaire sur Grand Ecran

Contact presse
 Clémence Baudouin,
 Documentaire sur Grand Ecran
 T. 01 40 38 97 71 / cbaudouin@documentairesurgrandecran.fr

17, 18 et 19 avril

« L'art du condensé » : festival de courts-métrages

Institut finlandais (Paris)

Le festival de courts-métrages « L'art du condensé » présente des films de réalisatrices finlandaises. Le programme a été élaboré en collaboration avec le festival finlandais Artisokka (www.artichoke.lasipalatsi.fi).

Le festival Artisokka (« Artichaut ») – dont le nom fait allusion à l'expression « tête d'artichaut » de *La Strada* de Fellini – existe depuis le milieu des années 1990 et

fait découvrir au public finlandais des films de femmes de différents pays et cultures.

Organisé pour la troisième fois à l'Institut finlandais, « L'art du condensé » se compose comme d'habitude de trois différents programmes de courts-métrages, avec, à la fin du troisième, une table ronde réunissant des invités français et finlandais.

● 17-18-19 avril

Institut finlandais
60, rue des Ecoles, Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Salme Salokannel, Institut finlandais

Contact presse

Salme Salokannel, Institut finlandais
Tél. 01 40 51 89 09
salme.salokannel@institut-finlandais.asso.fr

22 avril – 17 juin

Des êtres humains dans la nuit d'été

Institut finlandais (Paris)

L'été, avec ses longues journées ensoleillées, a toujours été la saison la plus propice aux tournages de films en Finlande. Le relâchement des contraintes de l'hiver, avec ses entraves au mouvement et ses épais vêtements, a notamment offert aux réalisateurs de séduisantes possibilités dramatiques et esthétiques. Beaucoup des scènes romantiques ou érotiques les plus mémorables du cinéma finlandais se situent ainsi en été, au sein de la nature. Les neuf films proposés ont en commun le miracle du bref épanouissement de la nature nordique et des longues heures de lumière des nuits sans nuit. Les réalisateurs des différentes époques représentées ont tous eu à cœur d'enregistrer sur pellicule cette atmosphère étrange, fragile et sensuelle.

● 22 avril – 17 juin

Institut finlandais
60, rue des Ecoles
Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Salme Salokannel, Institut finlandais

Contact presse

Salme Salokannel, Institut finlandais
T. 01 40 51 89 09
salme.salokannel@institut-finlandais.asso.fr



▲ *Amour libre* (Mikko Niskanen, 1966)

Programme (toutes les séances ont lieu le mardi à 19 h 30)

22 avril : *Des êtres dans une nuit d'été* (Valentin Vaala, 1948)

29 avril : *Le Destin d'un homme* (Nyrki Tapiovaara, 1940)

6 mai : *Juha* (Aki Kaurismäki, 1998)

13 mai : *Le Temps des moissons* (Matti Kassila, 1956)

20 mai : *Hilja la laitière* (Toivo Särkkä, 1953)

27 mai : *La Lune est dangereuse* (Toivo Särkkä, 1962)

3 juin : *Jour ou nuit* (Risto Jarva, Jaakko Pakkasvirta, 1962)

10 juin : *Amour libre* (Mikko Niskanen, 1966)

17 juin : *L'Année du lièvre* (Risto Jarva, 1977)

30 avril – 11 mai

Hommage à Teuvo Tulio**Cinémathèque française (Paris)**

« Teuvo Tulio (1912-2000), né Theodor Tugai, fut l'un des personnages les plus truculents, controversés et fascinants du cinéma finlandais. Alors qu'il n'avait pas encore 20 ans, il s'était déjà fait un nom et une réputation de Valentino finlandais en jouant dans les films de son ami Valentin Vaala. Sa carrière de réalisateur s'acheva alors qu'il avait à peine dépassé 40 ans. Ses origines proviennent des pays baltes jusqu'à la Turquie. Il commence sa carrière au cinéma dans la mouvance cosmopolite et exotique du groupe des Porteurs de Feu, regroupant alors des jeunes écrivains finlandais. Néanmoins il devient le représentant authentique du mélodrame purement finlandais. Tulio crée l'essentiel de son œuvre entre 1936 et 1956 et le plus souvent hors des grandes sociétés, en tant que producteur-réalisateur indépendant. Ses trois premiers films ont été détruits dans un incendie à la fin des années 1950. Auparavant déjà, il avait connu des difficultés pour produire ses films ayant perdu le soutien des financiers et du public. Durant les années 1960 et 1970, il devient un auteur presque oublié et maudit jusqu'à ce que la rediffusion de ses films à la télévision dans les années 1980 permette à une nouvelle génération de chercheurs et d'auteurs de découvrir le style inimitable de ses œuvres, la thématique obstinée et le talent authentique de cet auteur. »

Sakari Toiviainen (traduit du finlandais par Irmeli Debarle)

● 30 avril – 11 mai

Cinémathèque française**51, rue de Bercy, Paris 12^e**www.cinematheque.fr**Responsable du projet**

Alberto Del Fabro, Cinémathèque française

Contact presse

Elodie Dufour, Cinémathèque française

T. 01 71 19 33 65

e.dufour@cinematheque.fr▲ *Rakkauden risti* (Teuvo Tulio, 1946)

D.R.

Partenaire média : Info-finlande.fr

22 et 23 mai

« Forêt électrique » : rétrospective du cinéma expérimental finlandais**Institut finlandais (Paris)****Printemps (im)médiat !**

Dans le cadre de son programme « Printemps (im)médiat ! » consacré aux nouveaux médias, l'Institut finlandais présente une rétrospective du cinéma expérimental finlandais. Les deux programmes de films proposés comprennent des œuvres-clés rarement vues ou totalement oubliées. Le programme « Route Sale » est entièrement consacré à l'œuvre d'Eino Ruutsalo et de Pasi « Sleeping » Myllymäki, tandis que « Routemasters » rassemble différentes expérimentations formelles. Eino Ruutsalo (1921-2001), plasticien éclectique, a réalisé une série saisissante de courts métrages. La manipulation directe de l'émulsion, à la main, produit dans le

meilleur des cas l'impression palpitante d'un mouvement cinétique magique. Pasi Myllymäki (né en 1950), graphiste à la verrerie d'Iittala, a commencé à concevoir ses propres films sous l'impulsion de la philosophie *Do It Yourself* du mouvement punk. Selon lui, « avant, le spectateur regardait tranquillement de l'extérieur ce qui arrivait aux acteurs du film. Mais aujourd'hui, c'est au spectateur qu'il arrive des choses ». Le second programme présente des perles rares de l'association de jeunes plasticiens HEP, émules de l'avant-gardisme cinématographique de Ruutsalo et de Myllymäki. Leurs films instantanés sont réalisés avec un budget quasi-nul sur de la

pellicule 16 mm, à l'aide de vieilles caméras, de développeuses et d'une imprimante optique. Ils entendent donner l'impression d'une réinvention du cinéma.

● 22-23 mai

Institut finlandais**60, rue des Ecoles, Paris 5^e**www.institut-finlandais.asso.fr**Responsable du projet**

Kaisa Leino, Institut finlandais

Contact presse

Kaisa Leino, Institut finlandais

Tél. 01 40 51 89 09

kaisa.leino@institut-finlandais.asso.fr

13-19 juin

« Plein la Bobine », festival de cinéma jeunes publics du Massif du Sancy

Salles de cinéma de La Bourboule et du Mont-Dore

Manifestation cinématographique située au cœur du Puy-de-Dôme, la sixième édition de « Plein la Bobine », Festival de Cinéma Jeunes Publics du Massif du Sancy a lieu du 13 au 19 juin 2008 dans ses salles de La Bourboule et du Mont-Dore.

L'un des temps forts de la manifestation est une carte blanche au festival de cinéma pour enfants d'Oulu (Finlande), plus importante manifestation cinématographique finlandaise en direction des enfants. Eszter Vuojala, directrice du festival de cinéma pour enfants d'Oulu, a sélectionné un programme de courts-métrages d'animation finlandais sans dialogue de 45 minutes environ, pour les enfants à partir de 3 ans, composé de : *Verturi*, *Kupperis Kapperis* et *Plumps !* de Heikki Prepula, *Kutoja* de Laura Neuvonen et *Kanan Munat* de Kari Häkkinen. La directrice rencontre des groupes d'enfants à l'issue des projections.

Le festival 2008 présente également trois compétitions de courts-métrages (pour les enfants à partir de 3 ans, 7 ans et 12 ans), un panorama de films récents, inédits et en avant-première, une programmation autour des carnets de voyage, un coup de cœur au cinéma belge, des rencontres vidéo scolaires, des ateliers, des expositions, un ciné-concert.

Partenaires du projet : Commission Européenne (MEDIA), Drac Auvergne, Direction régionale Jeunesse et Sport, Conseil régional d'Auvergne, Conseil général du Puy-de-Dôme, Communauté de communes du Sancy, Ville de La Bourboule, Ville du Mont-Dore, Sauve qui peut le court-métrage, Plein Champ, CRDP Auvergne, Rectorat de l'Académie de Clermont-Ferrand, Inspection académique du Puy-de-Dôme.

● 13-19 juin

**AFFE – Association du festival
du film pour l'enfance**
Salles de La Bourboule et du Mont-Dore
www.pleinlabobine.com

Responsable du projet

Florence Dupont, Plein la Bobine

Contact presse

Jean-Bernard Emery
T. 01 55 79 03 43
jb.emery@cinypresscontact.com



27 juin – 7 juillet

Hommage à la Cinémathèque de Helsinki

Festival International du Film de La Rochelle

Dans le cadre de sa 36^e édition, le Festival International du Film de La Rochelle rend hommage à la Cinémathèque de Helsinki et à sa politique de conservation. 6 longs-métrages sont projetés, emblématiques de la très riche histoire cinématographique finlandaise :

Programme

- *Juha* (1937) de Nyrki Tapiovaara
- *L'Or vert / Vihreä kultta* (1939) de Valentin Vaala
- *Le Renne blanc / Valkoinen Peura* (1952) d'Erik Blomberg
- *La Semaine bleue / Sininen Viikko* (1954) de Matti Kassila
- *Les Huit balles meurtrières / Kahdeksan Surmanluotia* (1972) de Mikko Niskanen
- *L'Année du lièvre / Jäniksen Vuosi* (1977) de Risto Jarva

Partenaires du projet : Ville de La Rochelle, Drac Poitou-Charentes et Centre National de la Cinématographie, Conseil régional de Poitou-Charentes, Conseil général de la Charente Maritime, MEDIA, Fondation Groupama Gan pour le Cinéma, CCAS-CMCAS La Rochelle, Fonds Culturel Franco-Américain, Sacem, Casino Barrière La Rochelle.

● 27 juin – 7 juillet

**Festival International du Film
de La Rochelle**
Plusieurs salles de La Rochelle
www.festival-larochelle.org

Responsable du projet

Prune Engler, Festival International du Film de La Rochelle

Contact presse

Matilde Incerti
T. 01 48 05 20 80
info@festival-larochelle.org

1^{er}-13 juillet

Aki Kaurismäki, sur un air de tango finlandais

Festival Paris Cinéma (Paris)



▲ Aki Kaurismäki

Le Festival Paris Cinéma (Paris) rend hommage à l'un des grands cinéastes de notre temps, Aki Kaurismäki, en projetant l'intégrale de ses films en sa présence. Cet hommage permet de redécouvrir le fil conducteur du style et de l'humanisme d'un cinéaste sans concession, son rapport mêlé d'amour et de méfiance au cinéma américain, et la richesse d'une œuvre influencée par de très grands artistes, écrivains, peintres et cinéastes. Goût du détail, cinéphilie subtile, humour noir, mélancolie, sens des couleurs et du décor, amour pour les personnages marginaux, fantaisie, musique et rock'n'roll...

Cet hommage rappelle également combien l'idée de famille est importante pour celui qui ne cesse de travailler avec des collaborateurs fidèles, son frère Mika, producteur-réalisateur bien sûr, mais aussi tous ses comédiens parmi lesquels Kati Outinen, Elina Salo, Matti Pellonpää, Janne Hyytiäinen, Maria Järvenhelmi, sans oublier les Français André Wilms, Jean-Pierre Léaud et Evelyne Didi, son chef opérateur Timo Salminen... Autant de figures qui font corps avec le cinéma de Kaurismäki et que le public aura l'occasion de rencontrer.

Enfin, Aki Kaurismäki, ne l'oublions pas, est l'auteur du dernier film muet du xx^e siècle, *Juha*, présenté dans le cadre d'un ciné-concert exceptionnel avec 15 musiciens finlandais.



▲ *Les Lumières du faubourg* qui sera programmé dans le cadre de cette rétrospective

● 1^{er}-13 juillet

Plusieurs salles parisiennes
dans le cadre du festival Paris Cinéma
www.pariscinema.org

Responsable du projet

Aude Hesbert, Festival Paris Cinéma

Contact presse

Sophie Bataille et Laura Mannier
T. 01 44 78 02 41 / 14
sophie.bataille@intitialevent.com

Le Festival Paris Cinéma bénéficie du soutien de la Mairie de Paris.

Edition

Les femmes et les enfants d'abord... sans oublier les minorités linguistiques. Là encore, ce n'est pas une figure de style, juste une représentation fidèle de ce qu'offre la production éditoriale actuelle en Finlande. Qu'il s'agisse des quatre écrivaines conviées pour une table ronde « La littérature finlandaise au féminin » à la Bibliothèque publique d'information, ou bien de **Nils-Aslak Valkeapää**, chantre de l'écriture en langue same ; qu'il s'agisse de **Märta Tikkanen**, auteure suédophone du *Grand chasseur* publié en avril aux éditions Cénomane, ou de **Monika Fagerholm**, écrivaine également suédophone invitée par la Villa Gillet (Lyon) ; qu'il s'agisse enfin du poète et auteur pour enfants **Jyrki Kiiskinen**, présent au Printemps des Poètes, ou des stars de la BD et du livre illustré pour jeune public **Matti Hagelberg** et **Tove Jansson**, invités aux festivals de la bande dessinée à Aix-en-Provence et Amiens... Autant de preuves vivantes d'un pays attaché à l'expression de chacune et de chacun, pour la mise en partage de la richesse de ses différences et de ses singularités.

La programmation littérature a été conçue avec le concours de FILI – Centre d'Information sur la littérature finlandaise. www.finlit.fi/fili

▼ Jyrki Kiiskinen



6-16 mars

Le Printemps des Poètes avec Jyrki Kiiskinen

Bordeaux, Paris et Clermont-Ferrand



Pour ses 10 ans, le Printemps des Poètes accueille le poète finlandais Jyrki Kiiskinen pour un travail transversal de poésie, mise en voix, musique et cinéma à l'occasion de la publication en français de son nouveau recueil *Aller/Retour* (trad. Gabriel Reboucet, éd. Fédérop, février 2008).

Né en 1963, Jyrki Kiiskinen a travaillé comme rédacteur en chef de la revue littéraire *Nuori Voima* (« Jeune Force »), creuset du renouveau littéraire de

la Finlande. Il a ensuite dirigé la revue internationale *Books from Finland*. Après cinq recueils de poèmes, trois romans et plusieurs livres pour enfants, il figure parmi les écrivains de premier rang de sa génération avec le prestigieux Prix de l'Ours Dansant en 2000.

Programme

Bordeaux, 6-9 mars

- Création du spectacle *Puisque je vis* par le Théâtre des Tafurs sous la direction de François Mauget, avec Nathalie Canet et François Mauget. Accompagnement musical par Jakes Aymonino.

Paris, 12 mars

- Lecture – spectacle *Puisque je vis*, création du Théâtre des Tafurs à l'Institut finlandais à Paris
- Rencontre avec la classe littéraire du lycée Passy-Saint-Honoré (Paris 16^e).

Clermont-Ferrand, 13-16 mars

- Spectacle alliant danse, musique et poésie : travail avec Marc Blanchet, master de la danse, sur les textes de Jyrki Kiiskinen
- Exposition du photographe Pentti Sammallahti sur la Finlande avec pour fil directeur le silence, très présent dans l'écriture de Jyrki Kiiskinen.
- Diffusion de films finlandais en collaboration avec le Festival du court-métrage de Clermont-Ferrand.
- Rencontre avec les élèves de l'IUFM : réflexion sur l'excellence du système scolaire en Finlande. Rencontre avec le poète.

● 6-16 mars

Le Printemps des Poètes

Bordeaux, Paris et Clermont-Ferrand

www.printempsdespoetes.com

Responsable du projet

Céline Hémon, Le Printemps des Poètes

Contact presse

Aurore Chotard, Le Printemps des Poètes

T. 01 53 80 42 46 / presse@printempsdespoetes.com

Parutions avril et mai 2008

« Migrante est ma demeure » de Nils-Aslak Valkeapää et « Le Grand Chasseur » de Märta Tikkanen

Les éditions Cénomane publient le dernier ouvrage de Nils-Aslak Valkeapää : *Migrante est ma demeure*, traduit du same du nord par Jocelyne Fernandez-Vest ; et celui de Märta Tikkanen : *Le Grand Chasseur*, traduit du suédois (Finlande) par Philippe Bouquet.

Née en 1935, Märta Tikkanen est issue de la minorité suédophone de Finlande. Elle est considérée comme l'une des grandes militantes nordiques de la cause des femmes, et est aussi reconnue pour ses nombreux romans. Märta Tikkanen participe à la table ronde le 7 juin organisée par la Bibliothèque publique d'information du Centre Pompidou à Paris.

Chantre de la pan-Laponie, Nils-Aslak Valkeapää (1944-2001), originaire de la partie méridionale de la Laponie finlandaise, fut durant près d'un demi-siècle le chef de file des poètes-sculpteurs et chanteurs-musiciens sames. Son œuvre s'inscrit dans deux traditions : l'une de nature orale, qui a permis à la langue same de survivre durant des siècles dans ces régions désertiques du nord de l'Europe ; l'autre, une tradition écrite ébauchée il y a quelques décennies à peine, et consolidée récemment par l'adoption d'une langue unifiée. Composée de trois recueils édités initialement aux couleurs de la Laponie, la trilogie de Valkeapää s'ouvre sur le livre jaune qui plante le décor, égrène la fuite des saisons ; puis, le livre bleu, vibrant hommage aux Sames d'antan, brosse une civilisation de l'éphémère ; le livre rouge, enfin, élargit l'univers spirituel à d'autres populations autochtones.

L'éditeur reçoit le soutien du Centre National du Livre et FILI (Echanges littéraires finlandais).

● Parutions avril et mai 2008

Editions Cénomane (Le Mans)

Responsable du projet et contact presse

Alain Mala, Editions Cénomane

T. 02 43 24 21 57

cenomane@wanadoo.fr

29 mars – 26 avril

Sarjakuvat = BD Finlande

Cité du livre (Aix-en-Provence)



Coup de projecteur sur la bande dessinée finlandaise avec une exposition regroupant 24 auteurs, représentatifs de la scène graphique actuelle, l'une des plus dynamiques et originales en Europe. Plus d'une trentaine d'albums ont déjà été publiés en France.

Il y a les célèbres Moomin de Tove Janson, personnages cultes aujourd'hui au Japon et Prix du patrimoine au festival d'Angoulême 2007, les œuvres de Matti Hagelberg, Marko Turunen, Ville Ranta, Kati Kovács ou Tommi Musturi.

L'exposition est aussi l'occasion d'inviter des auteurs finlandais à rencontrer le public français.

Un workshop propose aux auteurs finlandais invités de croiser leurs crayons avec la jeune scène belge et des auteurs français invités du Festival. Le résultat sera édité et distribué dans les bibliothèques et médiathèques de la région...

Véritable événement graphique et sportif, les matchs de catch de dessins, proposent à des équipes d'auteurs de s'affronter au dessin sur des thèmes imposés par le public. Les auteurs invités ici représentent la délégation finlandaise pour la finale France – Finlande.

Avec l'Agence Régionale du Livre et l'Association des Bibliothèques, une journée professionnelle est organisée autour de la bande dessinée finlandaise

La Ville d'Aix-en-Provence, la Communauté du Pays d'Aix, le Conseil régional Provence-Alpes-Côte-d'Azur (PACA), la Drac PACA et la Caisse d'Épargne Provence Alpes Corse sont partenaires de ce projet.

● 29 mars – 26 avril

Rencontre du 9^e art, Festival de la Bande Dessinée et autres Arts associés

Office de Tourisme

2, place du Général-de-Gaulle

Aix-en-Provence

www.bd-aix.com

Responsable du projet pour la France

Serge Darpeix, Rencontre du 9^e art

Responsable du projet pour la Finlande

Kirsi Kinnunen

Contact presse

Pascal Scuotto

T. 06 11 13 64 48

pascal.scuotto@gmail.com

21 mai - 10 juin

13^{es} Rendez-Vous de la Bande Dessinée d'Amiens

ESAD - Ecole Supérieure d'Art et de Design (Amiens)

En co-production avec le festival de bande dessinée d'Aix-en-Provence, les 13^{es} Rendez-Vous de la Bande Dessinée d'Amiens, dont le temps fort a lieu les 7 et 8 juin 2008, reçoivent la bande dessinée finlandaise du 21 mai au 10 juin. Dans une salle de l'Ecole Supérieure d'Art et de Design d'Amiens, une exposition propose les travaux de 24 créateurs majeurs de la bande dessinée finlandaise balayant un large spectre. Elle va des Moomin, héros populaires de Tove Jansson, aux planches des créateurs modernes que sont Matti Hagelberg, Tommi Musturi ou Ville Ranta. L'exposition est constituée par un grand nombre d'originaux, de livres finlandais, de revues et de produits dérivés.

Matti Hagelberg et Katja Tukiainen sont d'abord invités pour quatre jours d'ateliers avec des auteurs de bande dessinée régionaux et des étudiants de l'ESAD du 22 au 25 mai ; puis Marko Turunen, Kaisa Leka, Kati Kovács et Stéphane Fosse, du 5 au 9 juin. Ils participent aux rencontres avec le public, aux séances de dédicaces (ils sont de plus en plus nombreux à être édités en France), mais également à une table ronde organisée pour permettre au public de mieux saisir cette production finlandaise originale. Kaisa Leka, dont une partie du travail tourne autour de la mutilation, rencontre des jeunes en milieu hospitalier à Amiens.

Amiens Métropole, le Conseil général de la Somme, le Conseil régional de Picardie et le CNL (Centre National du Livre) sont partenaires de ce projet.



▲ Matti Hagelberg / L'association en Inde

● 21 mai - 10 juin / Temps fort les 7 et 8 juin

ESAD - Ecole Supérieure d'Art et de Design
40, rue des Teinturiers, Amiens

www.bd.amiens.com

26 mai – 1^{er} juin**Monika Fagerholm aux Assises internationales du roman**

Villa Gillet (Lyon)



Le Monde des livres et la Villa Gillet organisent à Lyon la deuxième édition des « Assises internationales du roman » en partenariat avec France Inter. Cet événement rassemble près de 80 écrivains, journalistes littéraires du Monde des livres et des critiques littéraires de toutes nationalités.

Chaque journée est rythmée par des questions qui réunissent plusieurs écrivains de différentes nationalités autour de tables rondes. Ces interventions sont suivies d'un débat avec un ou plusieurs critiques puis d'un échange avec le public.

Dans ce contexte, une table ronde sur le thème du « Roman de formation » est organisée avec la romancière Monika Fagerholm le dimanche 1^{er} juin. Monika Fagerholm est une écrivaine très reconnue en Scandinavie. Finlandaise, elle appartient au courant

de la littérature d'expression suédophone. Elle a reçu de nombreuses distinctions en Suède dont le prix August.

Son premier roman traduit en français, *Femmes merveilleuses au bord de l'eau* (Gallimard, 1998), a été très remarqué par la critique. Plus récemment, *La Fille américaine* (Stock, 2007) est un roman envoûtant qui nous plonge dans les affres de l'adolescence tout en décrivant la violence des rapports de classe.

● 26 mai – 1^{er} juinVilla Gillet - 25, rue Chazière, Lyon 4^ewww.villagillet.net

Responsable du projet

Adélaïde Fabre, Villa Gillet

Contact presse

Sylvaine Miquel, Villa Gillet

T. 04 78 27 02 48

s.miquel@villagillet.net

7 juin

La littérature finlandaise au féminin

BPI/Centre Pompidou (Paris)

Vue rétrospectivement, la littérature finlandaise a une histoire relativement courte, mais elle affiche aujourd'hui la même diversité que la littérature d'autres pays européens. La vie littéraire animée de la Finlande s'épanouit dans des conditions propices : le réseau des bibliothèques publiques est très dense, le paysage éditorial de plus en plus riche, et les subventions aux écrivains et les prix littéraires ne manquent pas. Une proportion non négligeable de la littérature finlandaise a été écrite par des femmes. Il est cependant impossible d'établir une généalogie de femmes écrivains ni de distinguer un mode d'écriture spécifiquement féminin. Mais le fait est que de nombreuses auteures peuvent se prévaloir d'un rôle important dans l'évolution de la littérature finlandaise.

La Bibliothèque publique d'information (BPI) propose une soirée avec quatre auteures finlandaises, toutes éditées en France et dont le succès en Finlande commence à rayonner en France.

● 7 juin

Bibliothèque publique d'information (BPI)/
Centre Pompidou - 25, rue du Renard, Paris 4^e
www.bpi.fr / www.centrepompidou.fr

Responsable du projet

Florence Verdeille-Osowski, BPI

Contact presse

Juliane Link, BPI

T. 01 44 78 45 41 / juliane.link@bpi.fr

Riikka Ala Harja



Leena Lehtolainen



Rosa Liksom

● Riikka Ala Harja

Née en 1967. *Tom Tom Tom* (Gaïa, 2003), *Reposer sous la mer* (Gaïa, 2004)

● Leena Lehtolainen

Née en 1964. *Mon premier meurtre* (Gaïa, 2004)

● Rosa Liksom

Née en 1958. *Le Creux de l'oubli* (La Découverte, 1991), *Balabama* (La Découverte, 1995), *Noirs paradis* (Le Serpent à plumes, 2001)

● Märta Tikkanen

Née en 1935. *Les Hommes ne peuvent être violés* (Cénomane, 2006), *Chaperon rouge* (L'Élan, 2005), *L'Histoire d'amour du siècle* (Le Laquet, 1999), *Affaires personnelles* (1996), *Le Grand Chasseur* (1989), *Le Livre de Sophie* (1982).



Et encore...

Colloques et conférences (**Ateliers Baltique Méditerranée** à Marseille, Salon européen de la recherche et de l'innovation, Bibliothèque publique d'information...), manifestations transdisciplinaires (« **Place aux bébés !** » à l'Institut finlandais...), publications spéciales, **ateliers et expositions dans les bibliothèques parisiennes**, bal littéraire... Toute une série de manifestations familiales et populaires pour mieux faire connaissance avec la Finlande et les Finlandais.



Avril

Le cinéma finlandais dans
« Les Cahiers du Cinéma »

Dans leur numéro d'avril 2008 (N°633, en kiosque le 2 avril), *Les Cahiers du Cinéma* consacrent un supplément de 24 pages au cinéma finlandais. Il porte essentiellement sur l'histoire, l'économie et l'actualité du cinéma finlandais.

Peter von Bagh, né en 1943 à Helsinki, historien du cinéma et réalisateur, présente le cinéma finlandais. Cette présentation est suivie d'une lettre du grand cinéaste finlandais Aki Kaurismäki.

Ce supplément est également l'occasion de s'intéresser aux lieux de la cinéphilie finlandaise comme la Cinémathèque de Helsinki, Filmihullu, le Bar.

Une place est faite à la présentation de cinq grands films de l'histoire du cinéma finlandais, à des documentaires, mais également à la vidéo expérimentale.



● Avril

Les Cahiers du Cinéma,
en vente en kiosques
www.cahiersducinema.com

Responsable du projet

Jean-Michel Frodon, *Les Cahiers du Cinéma*

Contact presse

Anne Guimet, *Les Cahiers du Cinéma*
T. 01 53 44 75 78
guimet.cducinema@lemonde.fr

5 avril – 30 juin

Dans les bibliothèques
de la Ville de Paris

Plusieurs bibliothèques municipales parisiennes accueillent des auteurs et conférenciers finlandais pour une série d'interventions, d'ateliers et d'expositions autour de la production éditoriale de ce pays.

Bibliothèque Buffon (5^e) : Mika Waltari
Promenades guidées des élèves francophones de Helsinki, autour de l'œuvre de Mika Waltari, qui fêterait ses 100 ans en 2008. Conférence le samedi 12 avril à 15h par Léa Rojola, professeur de littérature de l'Université de Turku.

Bibliothèque Clignancourt (18^e) :
Culture dans les banlieues

L'exemple de Kontula, banlieue défavorisée de Helsinki, est traité lors d'un débat sur le rôle de la culture dans le développement urbain, le 17 avril à 18h30, entre Marianna Kajantie (Centre culturel de la Ville de Helsinki) et Stéphane Beaud (Paris).

BILIPO (Bibliothèque des Littératures policières) (5^e) : Le polar finlandais
Présentation des polars de la littérature finlandaise par Iris Shwanck, directrice du Centre de la littérature finlandaise, le samedi 19 avril à 17h.

Bibliothèque Courcelles (8^e) :

Illustration et littérature de jeunesse
Présentation de la littérature pour enfants et illustrations contemporaines. Exposition. Ateliers par Anne Peltola le 5 avril à 15h30, et Salla Savolainen le 12 avril à 15h30.

Bibliothèque Faiderbe (11^e) :

Les Moumines
Les Moumines, fameux personnages créés par la romancière finlandaise Tove Jansson, sont présentés lors d'une exposition du 12 avril au 30 juin.

Bibliothèque Marguerite Audoux (3^e) :
Paris et Helsinki

Une petite exposition en avril sur Paris et Helsinki, autour des livres illustrés *Tatu et Patu à Helsinki* et *Tagada à Paris*, avec humour et imagination.

Bibliothèque l'Heure Joyeuse (5^e) :

Ateliers d'art pour enfants
Ateliers sur le livre d'art par Raija Malka, le 9 avril à 10h et le 12 avril à 15h.

● 5 avril – 30 juin

Plusieurs bibliothèques parisiennes
www.paris.fr

Responsable du projet

Anne-Sophie de Gasquet, Ville de Paris

Contact presse

Anne-Sophie de Gasquet, Ville de Paris
T. 01 42 76 54 61
anne-sophie.de_gasquet@paris.fr

26-27 avril

Place aux bébés !
Week-end pour toute la
famille

Institut finlandais (Paris)

Pendant ce week-end, toute la famille, les tout petits compris, a l'occasion de profiter d'ateliers de peinture, d'un spectacle de danse et d'animations autour d'un conte finlandais.

Le Bain de couleurs des bébés est un atelier de peinture qui s'adresse aux enfants de 3 mois à 1 an et à leurs parents. Les activités progressent de l'observation de la couleur et de la découverte de différents matériaux à la création de traces. L'atelier sera animé par Eija Juuti, médiatrice culturelle au Musée des beaux-arts de Pori.

La Chanson des escargots est un spectacle de danse destiné aux bébés, aux enfants et à leurs parents, inspiré du poème de Jacques Prévert, *Chanson des escargots qui vont à l'enterrement d'une feuille morte*. La mise en scène est de Arja Pettersson, avec la danseuse Leena Gustavson, sur une musique de Hannu Oskala et avec des animations et des dessins de Keanne van de Kreeke.

Refanut – Le Navire fantastique est un récit de Zacharias Topelius, l'« Andersen finlandais », dont les contes pour enfants restent de nos jours la lecture préférée des petits Finlandais. La lecture à haute voix du *Refanut*, l'histoire de ce navire qui hante encore l'esprit des marins des mers du Nord, donne vie à la langue imagée de Topelius où se mêlent merveilleux et réel. La lecture est assurée par Les Livreurs, lecteurs sonores. Philippe Dumas présente au public ses illustrations de *Refanut* après la lecture du 26 avril.

● 26-27 avril

Institut finlandais
60, rue des Ecoles
Paris 5^e
www.institut-finlandais.asso.fr

Responsable du projet

Salme Salokannel, Institut finlandais

Contact presse

Salme Salokannel, Institut finlandais
Tél. 01 40 51 89 09
salme.salokannel@institut-finlandais.asso.fr

18 avril

Journée spéciale
France Culture,
dans le cadre de
« 100 % Finlande »

Retrouvez **France Culture** le vendredi 18 avril 2008, en direct de Helsinki :

12h00 – 13h30 : « Tout arrive ! »
une émission d'Arnaud Laporte
Le grand rendez-vous quotidien de l'actualité culturelle.

00h10 – 1h00 : « MINUIT DIX »
une émission de Laurent Goumarre
Magazine pop sur l'urbanité des pratiques contemporaines.

27 mai**L'Europe et la mondialisation****Ecole nationale d'administration (Paris)**

Ce séminaire entend organiser un échange de vues finno-français sur la mondialisation vis-à-vis de l'Union européenne : les possibilités qu'elle offre, les risques et la façon de la gérer. Une table ronde avec les deux ministres des Affaires européennes et un chercheur, est animée par un journaliste ou un membre du comité pédagogique du projet.

Le thème, en lien avec le programme 2008 du Cycle des hautes études européennes (CEES – filière d'excellence de l'ENA sur les questions européennes), s'adresse en priorité aux publics suivants : auditeurs et anciens auditeurs du CEES, élèves en stage à Paris, sous-directeurs d'administration centrale, réseaux d'entreprises (ENA et ambassade de Finlande), universitaires en lien avec l'ENA, parlementaires, parrains du CEES, comité de pilotage et pédagogique, presse, corps diplomatique...

● **27 mai, 18h-20h**

Ecole nationale d'administration (ENA)
2, rue de l'Observatoire
Paris 7^e
www.ena.fr

Contact presse

Ecole nationale d'administration (ENA),
Paris
T. 01 44 41 85 00

5-7 juin**Recherche et innovation finlandaise au SERI (Salon européen de la recherche et de l'innovation)****Paris Expo (Paris)**

La Finlande est à l'honneur lors de la 4^e édition du SERI (Salon européen de la recherche et de l'innovation) au Parc des Expositions de la Porte de Versailles à Paris. Le pavillon finlandais regroupe l'essentiel de la recherche et de l'innovation finlandaises : les principaux instituts de recherche, universités et entreprises présentant le cheminement de la recherche à la commercialisation, ainsi que le networking entre les secteurs public et privé.

La recherche en Finlande est l'une des plus intensives au monde. Les dépenses en recherche et développement approchent les 6 milliards d'euros, soit 3,4 % du budget national. Le nombre de doctorants a pratiquement doublé lors des dix dernières années. Le personnel de recherche finlandais représente le plus haut pourcentage de la population active au sein de l'OCDE. La Finlande est aussi l'un des plus importants pays au monde en termes de nombre de publications par habitant. La politique menée sur le long terme en sciences et technologie consiste en une approche globale où les politiques, les investisseurs, les producteurs et les détenteurs de l'information et du savoir-faire forment ensemble une entité : le système d'innovation finlandais. Les participants au pavillon finlandais sont : l'Académie de Finlande, SYKE (Institut de l'environnement), Tekes

(Agence finlandaise pour la technologie et l'innovation), VTT (Centre de recherche technique), l'Université technologique de Tampere, l'Université d'Oulu, l'Université de Joensuu, FogScreen et l'Association franco-finlandaise pour la recherche scientifique et technique.

Avec la participation de l'Ambassade de Finlande en France, de l'Ambassade de France en Finlande et de Finpro.

● **5-7 juin**

SERI (Salon européen de la recherche et de l'innovation)
Paris Expo, Porte de Versailles
Paris 15^e

www.salon-de-la-recherche.com
www.france.fi/affrst

Responsable du projet

Kirsi Campello, Association Franco-Finlandaise pour la Recherche Scientifique et Technique (AFFRST)

Contact presse

- Kirsi Campello, AFFRST
T. +358 9 2510 2124
GSM +358 40 755 8328
kirsi.campello@france.fi
- Amélie Thion de La Chaume, communication du Salon
T. 01 53 57 60 58
amelie.thion@bythewaycreacom.net

6 juin**Accueil des jeunes migrants en bibliothèques****BPI/Centre Pompidou (Paris)**

Ce séminaire réunit une quinzaine de professionnels français et finlandais des bibliothèques. Dans le cadre d'une réflexion commune, il est demandé aux participants de proposer des pistes de développement et de valorisation de fonds en direction du public jeune et de déterminer les besoins en formation pour mener à bien de nouvelles pratiques.

● **6 juin**

Bibliothèque publique d'information (BPI)/Centre Pompidou
25, rue du Renard, Paris 4^e
www.bpi.fr
www.centrepompidou.fr

Responsable du projet

Souad Hubert, BPI

Contact presse

Juliane Link, BPI
T. 01 44 78 45 41 / juliane.link@bpi.fr

11 juin

Ateliers Baltique Méditerranée**La Vieille Charité (Marseille)**

La Mer Baltique et la Mer Méditerranée constituent toutes deux des ensembles maritimes réellement clos, littéralement situés « au milieu de terres », et peuvent partager aujourd'hui des intérêts communs face aux défis des nouvelles exigences économiques, scientifiques et technologiques, aux évolutions climatiques et environnementales, comme aux risques latents de conflits. Ces constats ont engendré le projet des Ateliers Baltique Méditerranée : créer un espace-temps de rencontre fondé sur le partage des connaissances. Ses maîtres mots : la science, la technologie, l'économie de la connaissance (« *knowledge based economy* »). Ces Ateliers initiés par la Finlande sont donc destinés à faciliter les réflexions et les comparaisons entre des spécialistes des deux espaces, afin également d'encourager la naissance de partenariats entre les pays riverains à l'Union européenne. Le point central de partage entre les riverains de ces deux « Méditerranées » pourrait être l'usage de l'économie de la connaissance au service du développement durable face aux dangers du changement climatique. Ses initiateurs souhaitant que cette manifestation soit pérennisée, une association a été créée pour servir de support administratif à l'Atelier Baltique Méditerranée. Son siège est situé au Consulat de Finlande à Marseille, le Consul en assure la présidence.

Partenaires financiers : Services culturels finlandais, Université de Helsinki, CNRS, AFRST, BioMalPar, Fish and Fishing, Euro Med Technology Network, Helcom Baltic sea.

● 11 juin

La Vieille Charité
2, rue de la Charité
Marseille 2^e

www.vieille-charite-marseille.org

Responsable du projet

Elodie Tassistro et Ruby Senger,
Ateliers Baltique Méditerranée

Contact presse

- Céline Dumas
T. 06 15 34 40 41
celine.dumas@euromed-marseille.com
- Ewa Czechowska
T. 06 30 65 67 53/ewa
anna.czechowska@euromed-marseille.com

19 juin

Bal à la page, « Cap sur la Finlande »**Réfectoire des Cordeliers (Paris)**

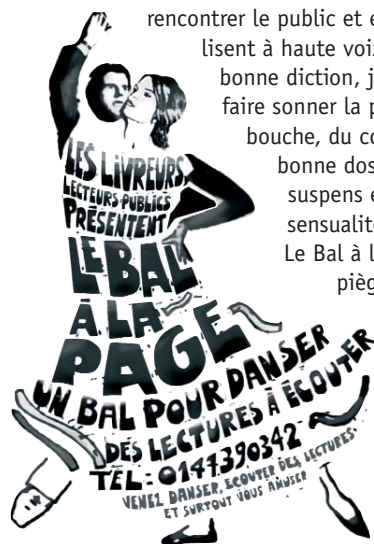
« Cap sur la Finlande » s'inscrit dans la tradition des Bals à la page, concept inventé par les Livreurs, toujours animés de la même passion : partager avec le public leurs plaisirs de lecture. Équipe de lecteurs se revendiquant sonores par opposition à

silencieux, ils invitent les écrivains qu'ils aiment à rencontrer le public et entre deux tours de piste les lisent à haute voix. L'intelligence du texte, une bonne diction, juste ce qu'il faut d'effets pour faire sonner la phrase et l'avoir bien en bouche, du coffre pour tenir la distance, une bonne dose d'émotion, d'humour, de suspens et – plus la soirée avance – de sensualité, le programme est attirant. Le Bal à la page est un événement-piège. On séduit le public avec la

danse et on le retient par la lecture.

Dès 19 h, sous les auspices de l'orchestre finlandais Niina Hartikainen & Epäviireiset sydämet, l'accueil se fait en musique avec un petit cours de danse pour se mettre en jambe et dérouiller les novices. Après quoi, on ouvre

grand ses oreilles et on se laisse porter par la voix des Livreurs et des « Sorbonne sonore ». Et, jusqu'à minuit, la fée électricité métamorphose la salle d'un des plus vieux monuments de Paris (le Réfectoire des Cordeliers) en piste de danse et en salon de lectures d'auteurs finlandais.



Les partenaires financiers de ce projet sont : le Réfectoire des Cordeliers, le Service Culturel Des Étudiants de l'Université Paris-Sorbonne et Les Livreurs, lecteurs sonores.

● 19 juin, à partir de 19 h

Réfectoire des Cordeliers
15, rue de l'École-de-Médecine
Paris 6^e

www.refectoire-cordeliers.fr
www.leslivreurs.com

Responsable du projet

Yann Migoubert, Service culturel des étudiants
de l'université Paris-Sorbonne

Contact presse

Nicole Legendre, Service culturel des étudiants
de l'université Paris-Sorbonne
T. 01 40 46 33 72
nicole.legendre@paris-sorbonne.fr

Calendrier

FÉVRIER

12 février - 4 mai

• VIDÉO / ART NUMÉRIQUE

Maan asema

Exposition d'art contemporain finlandais : Petri Eskelinen, Ilkka Halso, Janne Lehtinen, Ville Lenkkeri, Anni Leppälä, Liisa Lounila, Heli Silojärvi, Kim Simonsson, Anna Tuori, Tommi Grönlund & Petteri Nisunen, Antti Laitinen

● CRAC Alsace (Altkirch)

www.cracalsace.com



Janne Lehtinen, *Branches* (série « Sacred Bird »), 2005

D.R.

MARS

6-16 mars

• EDITION

Le Printemps des Poètes avec Jyrki Kiiskinen

Lectures, rencontres, spectacles

● Bordeaux, Paris, Clermont-Ferrand

www.printempsdespoetes.com

13 mars

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho, « Notes on Light », « Mirage », « Orion »

Orchestre de Paris sous la direction de Christoph Eschenbach

● Salle Pleyel (Paris)

www.pleyel.fr

23 mars

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho, « Terrestre »

Concert de l'ensemble TM+

● Maison de la musique (Nanterre)

26 mars

• JAZZ

Pepa Päivinen Quartet

Concert

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais.

● Grenoble Jazz Festival

www.jazzgrenoble.com

27 mars – 18 avril

VIDEO/ART NUMÉRIQUE

« Communauté » de Terike Haapoja ; « Territoires humains » d'Anu Pennanen

Installation, projections

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

28 mars - 25 juin

• VIDÉO / ART NUMÉRIQUE

Kaarina Kaikkonen, sculpteur de traces

Exposition : installations, sculptures

● L'Espal (Le Mans)

www.theatre-espal.net

29 mars

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho : « Lonh », « Nuit, Adieux », « Tag des Jahrs »

Dans le cadre du festival Voce 2008

● Eglise protestante de Seloncourt

(Agglomération du Pays de Montbéliard)

29 mars – 26 avril

• EDITION

Sarjakuvat = BD Finlande

Rencontre du 9^e art, Festival de la Bande Dessinée et autres Arts associés

● Cité du livre (Aix-en-Provence)

www.bd-aix.com

Sélection d'événements labellisés et datés
au 5 mars 2008



Kalle Kataila, *Touch of Width 2* (exposition Rose Boréal)

AVRIL

Avril

• ET ENCORE...

Encart spécial des « Cahiers du cinéma »

26 pages consacrées au cinéma finlandais.

● Disponible dans toute la France

www.cahiersducinema.com

Avril-mai

• EDITION

« Migrante est ma demeure » de Nils-Aslak Valkeapää et « Le Grand Chasseur » de Märta Tikkanen

Editions Cénomane

● Parutions avril et mai 2008

Avril

• ET ENCORE...

Tatu et Patu à Helsinki

Exposition

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque Marguerite Audoux (Paris 3^e)

1^{er} avril, 19h30

• DANSE

Susanna Leinonen, "Kaira"

Spectacle dans le cadre du festival Exit

● Maison des arts de Créteil

www.macreteil.com

1^{er} avril, 21h

• MUSIQUES ACTUELLES

Mieskuoro Huutajat (Les Hurlleurs)

Concert dans le cadre du festival Exit

● Maison des arts de Créteil

www.macreteil.com

1^{er} avril – 11 mai

• PHOTOGRAPHIE

Rose Boréal

Exposition – Photographies de l'école de Helsinki

● Ecole nationale supérieure des beaux-arts (Paris)

2 avril – 28 mai (tous les mercredis à 14h30)

• CINÉMA

Regards sur la Finlande

La Reine des Neiges (Päivi Hartzell), *Pessi et Illusia* (Heikki Partanen), *Valo* (Kaija Juurikkala), *L'Homme pélican* (Liisa Helminen), *Le Mystère du loup* (Raimo O. Niemi), *La Locomotive* (Heikki Prepula), *Sens dessus dessous* (Heikki Prepula), *Plumps !* (Heikki Prepula), *Kutoja* (Laura Neuvonen), *Les Trois boucs* (Heikki Prepula), *Le Trésor de Mole* (Tini Sauvo), *L'Invisible Elina* (Klaus Härö), *Onni von Sopanen* (Johanna Vuoksenmaa), *Chapeau de paille et charentaises* (Kaisa Rastimo).

● Bibliothèque publique d'information (BPI) /
Centre Pompidou (Paris)

www.bpi.fr



Valo (Kaija Juurikkala)

2 avril - 13 juillet

• PHOTOGRAPHIE

Ilkka Halso et Sanna Kannisto

Exposition

● Centre photographique d'Ile-de-France (Pontault-Combault)

www.cpic.net

3, 5, 7 avril

• CIRQUE

Circo Aereo : « Un cirque plus juste »

Spectacle

● Théâtre de Cahors

www.circoaereo.net

4-5 avril

• COLLOQUE

Langue et identité finnoises

Colloque

● Université Paris III

www.institut-finlandais.asso.fr

4-5 avril

• DANSE

Tero Saarinen, « Hunt », « Noces », « Mariage »

CCN Ballet de Lorraine et Tero Saarinen Company

● Châtelet – Théâtre musical de Paris

www.chatelet-theatre.com

5 avril, 15h30

• EDITION

Illustration et littérature de jeunesse

Présentation de littérature pour enfants et illustrations contemporaines par l'illustratrice Anne Peltola
 Dans le cadre de la Programmation finlandaise pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque Courcelles (Paris 8^e)**6 avril**

• MUSIQUES ACTUELLES

Nightwish

Heavy metal symphonique

● Zénith de Paris

www.le-zenith.com

7 avril

• MUSIQUES ACTUELLES

Nightwish

Heavy metal symphonique

● Zénith de Strasbourg

www.le-zenith.com

8 avril

• JAZZ

Äänet

Concert à l'occasion de la sortie du disque *Aquarian Forest* sur le label Emouvance

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Festival Banlieues Bleues

www.banlieuesbleues.org

8-9 avril

• MUSIQUES ACTUELLES

Joik, Jouhikko, Kantele...

Deux concerts de folk et musiques traditionnelles

● Festival de l'Imaginaire - Maison des cultures du monde (Paris)

www.mcm.asso.fr

8-15 avril (et avril-juin en régions)

• CINÉMA

« Filmeurs du Grand Nord », rétrospective des films documentaires d'Anastasia Lapsui et Markku Lehmuskallio

Organisée par l'association Documentaires sur grand écran

● La Filmothèque Quartier Latin (Paris)

www.doc-grandecran.fr



Image issue de la programmation « Filmeurs du Grand Nord »

8 avril – 8 juin

• VIDEO/ART NUMERIQUE

Cinéma et vidéos d'artistes

Films et vidéos d'artistes finlandais, dont Kimmo Koskela et Harri Larjosto

● Maison Européenne de la Photographie (Paris)

www.mep-fr.org

9 avril, 10h

• EDITION

Illustration et littérature de jeunesse

Atelier sur le livre d'art par Raija Malka

Dans le cadre de la Programmation finlandaise pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque L'Heure joyeuse (Paris 5^e)**10 avril**

• MUSIQUES ACTUELLES

Nightwish

Heavy metal symphonique

● Halle Tony Garnier (Lyon)

www.halle-tony-garnier.fr

11 avril

• JAZZ

Triade et Mikko Innanen

Concert « La Finlande descend la Loire »

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Orléans

www.vapaataanet.fi

11 avril

• MUSIQUES ACTUELLES

Nightwish

Heavy metal symphonique

● Dôme, Marseille

www.nightwish.com

12 avril

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

« Antti Puuhaara »

Création mondiale du conte de Tapio Tuomela, par l'ensemble Musicatreize

● Cité internationale universitaire (Paris)

www.ciup.fr

12 avril

• MUSIQUES ACTUELLES

Nightwish

Heavy metal symphonique

● Zénith de Toulouse

www.le-zenith.com

12 avril, 15h

• EDITION

Mika Waltari

Conférence sur l'écrivain finlandais par Léa Rojola, professeur de littérature de l'Université de Turku

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque Buffon (Paris 5^e)

12 avril, 15h

• EDITION

Illustration et littérature de jeunesse

Atelier sur le livre d'art par Raija Malka

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque L'Heure joyeuse (Paris 5^e)

12 avril, 15h30

• EDITION

Illustration et littérature de jeunesse

Présentation de littérature pour enfants et illustrations contemporaines par l'illustratrice Salla Salvolainen

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque Courcelles (Paris 8^e)

12 avril – 30 juin

• ET ENCORE...

Les Moumines

Exposition sur les célèbres créatures de Tove Jansson

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque Faiderbe (Paris 11^e)

13 avril

• JAZZ

Triade et Mikko Innanen

Concert « La Finlande descend la Loire »

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Nantes

www.vapaataanet.fi

14 avril

• JAZZ

Triade et Mikko Innanen

Concert « La Finlande descend la Loire »

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Vignoble nantais

www.vapaataanet.fi



Mikko Innanen

14-26 avril

• PHOTOGRAPHIE

Forum de l'image 2008 : « Post-humanisme ? »

Festival

● Toulouse et sa région

www.forumdelimage.org

15 avril

• JAZZ

Triade et Mikko Innanen

Concert « La Finlande descend la Loire »

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Angers

www.vapaataanet.fi

17 avril, 18h30

• EDITION

Culture dans les banlieues

Conférence à deux voix : Marianna Kajantie (Centre culturel de la Ville de Helsinki) et Stéphane Beaud (Paris)

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque Clignancourt (Paris 18^e)

17-19 avril

• CINÉMA

**« L'art du condensé » :
festival de courts métrages de femmes**

Courts métrages réalisés par des cinéastes finlandaises

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

17-27 avril

• ÉVÉNEMENTS

Helsinki à Saint-Sulpice

Marché finlandais

Projection de la vidéo *La Femme brune* de Hannu Karjalainen

● Place Saint-Sulpice (Paris)

www.helsinkisaintsulpice.fi

17 avril - 31 mai

• PHOTOGRAPHIE

Sanna Kannisto

Exposition

● Galerie de la Ferronnerie (Paris)

www.galerielaferonnerie.fr

19 avril, 17 h

• EDITION

Le Polar finlandais

Conférence d'Iris Schwanck, commissaire générale de « 100 % Finlande »

Dans le cadre de la Programmation finlandaises pour les Bibliothèques de Paris

● Bibliothèque des littératures policières (BILIPO - Paris 5^e)**19 avril – 15 juin**

• PHOTOGRAPHIE

Sanna Kannisto

Résidence et exposition

● Domaine de Kerguéhennec (Bignan)

www.art-kerguehennec.com

Sanna Kannisto, *Diversity* (2000)**20-23 avril**

• THÉÂTRE

Tove Jansson, "L'Enfant invisible"

Adaptation théâtrale par Anneli Mäkelä

● Espace Icare (Issy-les-Moulineaux)

www.espace-icare.com

22-24 avril

• CIRQUE

Circo Aereo : « Espresso »

Spectacle

● Petit-Quevilly

www.circoareo.net

22 avril - 17 juin

• CINÉMA

Des êtres humains dans la nuit d'été

Festival : 9 films tournés dans l'atmosphère étrange, fragile et sensuelle de la nuit d'été boréale

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

23 avril

• JAZZ

Aki Rissanen

Concert

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

24 avril

• VIDÉO / ART NUMÉRIQUE

Vidéos finlandaises, la jeune génération

Dans le cadre du cycle Prospectif Cinéma

● Centre Pompidou (Paris)

www.centrepompidou.fr

24-25 avril

• JAZZ

**Duo Raymond Boni & Teppo Hauta-Aho /
La compagnie des Musiques à Ouïr
invite Jari Hongisto**

Festival La Belle Ouïe

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Lavoir moderne parisien (Paris)

www.rueleon.net

25 avril

• MUSIQUES ACTUELLES

Tommi Grönlund & Guest

Performance musicale

● CRAC Alsace (Altkirch)

www.cracalsace.com

25 avril – 1^{er} mai

• CIRQUE

Circo Aereo : « Un cirque plus juste »

Spectacle

● Obernai

www.circoaereo.net



PHILIPPE LAURENCON

Circo Aereo, *Un cirque plus juste*

26 avril

• JAZZ

Veli Kujala et Cédric Piromalli

Jazz sous les pommiers

● Coutances

www.vapaataa.net

26-27 avril

• ET ENCORE...

Place aux bébés !

Week-end pour toute la famille

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

29 avril

• CIRQUE

Circo Aereo : « Trippo »

Spectacle

● Bitche

www.circoaereo.net

29 avril

• COLLOQUE

Journée finlandaise

Colloque

● Nancy

29 avril

• ET ENCORE...

Journée finlandaise à Nancy

Lectures, conférences, musiques finlandaises à l'attention des élèves des collèges et lycées

● Conservatoire de Nancy

30 avril - 11 mai

• CINÉMA

Intégrale Teuvo Tulio

8 films

● Cinémathèque française (Paris)

www.cinematheque.fr

MAI

Mai

• PHOTOGRAPHIE

Arja Hyytiäinen

Résidence de trois semaines

● Atelier de Visu (Marseille)

www.atelierdevisu.fr

2-3 mai

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Le festival de musique de chambre de Kuhmo à Paris

Quatuor Enescu, quatuor Isis...

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

6-7 mai

• CIRQUE

Circo Aereo : « Espresso »

Spectacle

● Evry

www.circoaereo.net

6-8 mai

• CIRQUE

Circo Aereo : « Un cirque plus juste »

Spectacle

● Ecole de Cirque (Lyon)

www.circoaereo.net

7-30 mai

VIDEO/ART NUMERIQUE

A Stream of Electrons

Programme de vidéos finlandaises

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

8 et 10 mai

• JAZZ

Gourmet, Mikko Innanen & Innkvisitio, Ilmielekki Quartet, duo Jari Hongisto & Veli Kujala

Quatre concerts

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● **Europa Jazz Festival (Le Mans)**www.europajazz.fr**9-30 mai**

VIDEO/ART NUMÉRIQUE

Tellervo Kalleinen et Oliver Kochta-Kalleinen : « Chœurs de lamentations »

Installation vidéo

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● **Institut finlandais (Paris)**www.institut-finlandais.asso.fr**13 mai**

• ÉDITION

Pentti Holappa et Jyrki Kiiskinen

Hommage

● **Maison de la poésie (Paris)**www.maisondelapoesieparis.com**13-20 mai**

ARCHITECTURE / DESIGN

MOBIL/and

Colloque, atelier, exposition

● **Ecole supérieure d'Art et de Design de Saint-Etienne**www.artschool-st-etienne.com**15-25 mai**

• CIRQUE

Des auteurs, des cirques : 100 % Finlande

Cie Ville Walo & Kalle Hakkarainen ; Circo Aereo...

● **Grande Halle de La Villette (Paris)**www.villette.com

© HEI SORJONEN

Maksim Komaro / Circo Aereo : Fur !

16 mai

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho, « Echo »

Première mondiale, dans le cadre du concert « Chants et rechants de France »

● **Opéra national de Paris-Bastille**www.operadeparis.fr**16-25 mai**

VIDEO/ART NUMÉRIQUE

Mal au Pixel

Festival international des cultures électroniques

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● **Mains d'œuvres (Saint-Ouen) et lieux associés**www.malaupixel.org**17 mai – juillet**

• VIDÉO / ART NUMÉRIQUE

Pirjetta Brander, Adel Abidin

Exposition – Nuit des musées

● **MAC/VAL**www.macval.fr**18 mai**

• DANSE

Tero Saarinen Company

Soirée Stravinsky

● **Maison de la musique (Nanterre)**www.terosaarinen.com**20 mai**

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho, «Echo»

Dans le cadre du concert « Chants et rechants de France »

● **Comédie de Clermont (Clermont-Ferrand)**www.lacomediodeclermont.com**21 mai**

• MUSIQUES ACTUELLES

Helsinki mon amour

Concert : Shogun Kunitoki, Regina, Petson Prozac, Les Gillettes

● **La Flèche d'Or (Paris)**www.flechedor.fr**22-23 mai**

• CINÉMA

Forêt électrique

Rétrospective de cinéma expérimental finlandais

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● **Institut finlandais (Paris)**www.institut-finlandais.asso.fr**23 mai**

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Jean Sibelius, « Le Barde »

Orchestre Philharmonique de Radio France sous la direction de Susanna Mälkki

● **Salle Pleyel (Paris)**www.sallepleyel.fr

23 mai

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho, « Oi Kuu »

Concert de l'ensemble TM+

● Maison de la musique (Nanterre)

23-24 mai

• ET ENCORE...

Séminaire sur l'espace public

Séminaire réunissant des chercheurs et des artistes finlandais
Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr

23-25 mai

• CIRQUE

Ville Walo et Kalle Hakkarainen : « Odotustila »

Spectacle

● Lieu Unique (Nantes)

www.lelieuunique.com

24 mai

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Rencontres musicales de Fontainebleau

Œuvres de Kaija Saariaho par le quatuor META4

● Fontainebleau

www.proquartet.fr

26, 29, 31 mai

• JAZZ

Kimmo Pohjonen & Eric Echampard (duo Uumen), Johnny La Marama, duo Machin et Machin, Jimi Tenor & Kabu Kabu

Première mondiale

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Tribu Festival (Dijon)

http://tribufestival.free.fr/site

26 mai – 1^{er} juin

• ÉDITION

Monika Fagerholm

Assises internationales du roman

● Villa Gillet (Lyon)

www.villagillet.net

26 mai – 8 juin

• VIDÉO / ART NUMÉRIQUE

« Amorph ! 08 », festival international des arts de la représentation

4 tandems d'artistes, séminaire

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● Plusieurs lieux en Ile-de-France (Mains d'Œuvre, La Générale,
Institut finlandais...)

www.mainsdoeuvres.org

27 mai

• COLLOQUE

L'Europe et la mondialisation

Séminaire professionnel : échange de vues finno-français

● Ecole nationale d'administration (ENA – Paris)

www.ena.fr

28 mai – 31 août

• ARCHITECTURE / DESIGN

Design contemporain finlandais : « Promenons-nous dans le bois »

Exposition : les designers finlandais

et le travail du bois. Avec Tom Dixon (Artek),

Harri Koskinen, Mikko Paakkanen, Jouko Kärkkäinen, Seppo Koho,

Tonfisk Design, Olavi Lindén, Elina Helenius,

Markku Kosonen, Kristina Riska, Olli Tamminen,

Eila Minkinen, Maria Jauhiainen,

Klaus Haapaniemi, Erja Hirvi (Marimekko), PlusArkkitehdit.

● Musée des arts décoratifs (Paris)

www.lesartsdecoratifs.fr

29 mai – 26 octobre

• ARCHITECTURE / DESIGN

“L’Affiche 100 % Finlande, 1907-2007”

Exposition d’affiches finlandaises

● Musée de la publicité / Les Arts décoratifs (Paris)

www.lesartsdecoratifs.fr



Erik Bruun, « Haute saison des gourmets
Finlande » (1961)

30 mai

• CIRQUE

Ville Walo & Kalle Hakkarainen : « Keskusteluja »

Spectacle

● Maison du Savoir (Saint-Laurent-de-Neste)

www.w-h-s.fi

30-31 mai

• CIRQUE

Circo Aereo : « Baby Dough »

Spectacle

● Le Sirque – pôle Cirque de Nexon en Limousin

www.cirquenexon.com**31 mai**

• MUSIQUES ACTUELLES

Club for Five

Concert a cappella

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr**JUIN****3-4 juin**

• CIRQUE

Circo Aereo : « Trippo »

Spectacle

● Le Sirque – pôle Cirque de Nexon-en-Limousin

www.cirquenexon.com**3-8 juin**

• MUSIQUES ACTUELLES

Kimmo Pohjonen, Pan SonicVillette Sonique, 3^e édition

● Grande Halle de La Villette (Paris)

www.villetteonique.com**4-7 juin**

• CIRQUE

**Ville Walo & Kalle Hakkarainen :
« Keskusteluja »**

Spectacle

● Festival Furies (Châlons-en-Champagne)

www.w-h-s.fi**5-7 juin**

• COLLOQUE

Finlande, pays d'honneur

Salon européen de la recherche et de l'innovation

● Paris Expo (Paris)

www.salon-de-la-recherche.com**5-28 juin**

VIDEO/ART NUMERIQUE

**Kaija Saariaho/Jean-Baptiste Barrière :
« Nox Borealis »**

Installation

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● Institut finlandais (Paris)

www.institut-finlandais.asso.fr**6 juin**

• COLLOQUE

Accueil de jeunes migrants en bibliothèques

Séminaire professionnel

● Bibliothèque publique d'information/
Centre Pompidou (Paris)www.bpi.fr**6-7 juin**

• CIRQUE

Circo Aereo : « Pieniä Paloja »

Spectacle

● Le Sirque – pôle Cirque de Nexon-en-Limousin

www.cirquenexon.com**7 juin**

• ÉDITION

La littérature finlandaise au féminin

Conférence avec 4 auteures

● Bibliothèque publique d'information – Centre Pompidou (Paris)

www.bpi.fr

Kaija Saariaho

7 juin

• ÉVÉNEMENTS

Un tango boréal

Table ronde et bal

● Centre Pompidou (Paris)

www.bpi.fr**7 juin**

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Kaija Saariaho, « Aurores boréales »

Concert

● Festival Agora – Ircam (Paris)

www.ircam.fr**7-8 juin**

• ÉDITION

Bande dessinée finlandaiseExposition dans le cadre des 13^{es} Rendez-vous de la bande dessinée d'Amiens

● Ecole supérieure d'Art et de Design (Amiens)

www.bd.amiens.com

10 juin

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Tapio Tuomela : « Liekut ja loitsut »

Concert de l'ensemble Musicatreize

● **Marseille**

www.musicatreize.org

11 juin – 7 septembre

• ARCHITECTURE / DESIGN

Architecture contemporaine finlandaise

Exposition

● **Cité de l'architecture et du patrimoine (Paris)**

www.citechaillot.fr

11 juin

• COLLOQUE

Ateliers Baltique Méditerranée

Colloque fondé sur le partage des connaissances entre les acteurs de ces deux espaces maritimes.

● **La Vieille Charité (Marseille)**

www.vieille-charite-marseille.org

11-22 juin

• THÉÂTRE

Leena Krohn, « Déguisé en homme »

Spectacle jeune public

● **Théâtre Dunois (Paris 13^e)**

www.theatredunois.org

13 juin

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Jean Sibelius, « Concerto pour violon et orchestre » en ré mineur

Orchestre Philharmonique de Radio France sous la direction de Myung-Whun Chung

● **Salle Pleyel (Paris)**

www.pleyel.fr

13 juin

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Antti Puuhaara

Création mondiale du conte de Tapio Tuomela

● **Festival GEM (Marseille)**

<http://gmfree.fr/>

13-15 juin

• DANSE

« TANSSI ! » : week-end finlandais à l'Atelier de Paris - Carolyn Carlson

Tomi Paasonen, Eeva Muilu, Tommi Kitti, Jenni Kivelä, Susanna Leinonen, Jyrki Karttunen, Maria Saivosalmi, Andrius Katinas, Ari Tenhula, Favela Vera Ortiz, films de danse

● **La Cartoucherie (Paris)**

www.junevents.com

13-15 juin

• VIDEO / ART NUMERIQUE

Ari Tenhula : « Entracte »

Vidéo de danse interactive

Dans le cadre de Printemps (im)médiat !

● **Institut finlandais (Paris)**

www.institut-finlandais.asso.fr

13-19 juin

• CINÉMA

Festival Plein la Bobine

Films finlandais pour enfants

● **Massif du Sancy**

www.pleinlabobine.com

14 juin

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Musique de chambre « Finlande »

Œuvres de Jean Sibelius, Usko Meriläinen, Knut Nystedt
Musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Radio France

● **Maison de Radio France (Paris)**

www.radiofrance.com

14 juin

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Jean Sibelius, Usko Meriläinen, Knut Nystedt

Musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Radio France

● **Maison de Radio France (Paris)**

14 juin

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Rajaton, les voix de Finlande

Concert

● **Festival Eclats de voix (Auch)**

www.eclatsdevoix.com



Eeva Muilu : *Vermiculus 1*

© A. MOOY

14 juin

• JAZZ

Oddarang, Jimi Tenor & Kabu Kabu

Deux concerts

Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Paris jazz festival

www.vapaataa.net.fi**14-15 juin**

• JAZZ

Mikko Innanen & Mika Kallio – « Scratch » duo

Deux concerts. Dans le cadre du « Parcours jazz » finlandais

● Chinon en jazz

www.vapaataa.net.fi**17 juin**

• EDITION

Helena Sinervo

Marché de la poésie

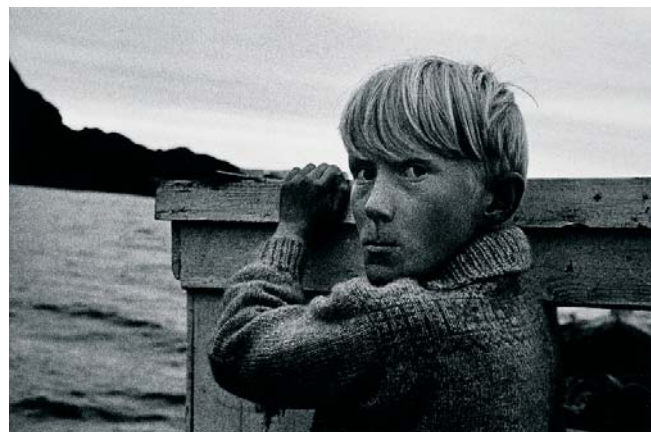
● Centre national du livre (Paris)

<http://poesie.evous.fr/>**19 juin**

• ET ENCORE...

Bal à la page, « Cap sur la Finlande »

Bal et lectures par Les Livreurs

● Réfectoire des Cordeliers (Paris 6^e)<http://refectoire-cordeliers.paris-sorbonne.fr/>Matti Saanio, *Boat Boy* (années 1960)

© MATTI SAANIO / COLL. MUSÉE FINLANDAIS DE LA PHOTOGRAPHIE - HELSINKI

21 juin – 28 septembre

• PHOTOGRAPHIE

Histoire de la photographie finlandaise

Exposition

● Musée Nicéphore Niépce (Chalon-sur-Saône)

www.museeniepce.com**24 juin**

• JAZZ

Nuit du jazz finlandais

Timo Lassy, The Stance Brothers, Joonas Toivanen, Eero Koivistoinen

● Duc des Lombards, Baiser salé, Sunset-Sunside (Paris 1^{er})www.parisjazzclub.net**26-27 juin**

• CINÉMA

Regards sur la Finlande

Films jeune public

● Bibliothèque publique d'information (BPI)/
Centre Pompidou (Paris)www.bpi.fr**27 juin**

• MUSIQUE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

Soile Isokoski : la voix de la FinlandeRécital de Soile Isokoski (soprano) et Marita Viitasalo (piano)
Programme : Mozart, Strauss, Sibelius, Toivo Kuula

● Salle Gaveau (Paris)

www.sallegaveau.com**27 juin – 7 juillet**

• CINÉMA

Hommage à la Cinémathèque de Helsinki

Dans le cadre du Festival international du film de La Rochelle

● La Rochelle

www.festival-larochelle.org**28 juin – 12 octobre**

• VIDÉO / ART NUMÉRIQUE

Ville Lenkkeri

Exposition « Nos réalités »

● Le Quartier (Quimper)

www.le-quartier.net**29-30 juin**

• CIRQUE

Circo Aereo : « Un cirque plus juste »

Festival Charivarue

● La Brèche – Centre des arts du cirque de Basse-Normandie
(Cherbourg)www.labreche.fr**JUILLET****1^{er}-13 juillet**

• CINÉMA

Aki Kaurismäki, sur un air de tango finlandaisRétrospective Aki Kaurismäki dans le cadre du festival Paris
Cinéma

● Paris

www.pariscinema.org

Repères

Finlande : histoire, géographie, relations internationales, économie

Un ancrage historique dans le monde nordique

Comme ses voisins suédois et norvégiens, la Finlande est fondamentalement un Etat nordique, au sens géographique, historique et sociopolitique du terme (attachement à l'Etat de droit, à un haut niveau de protection sociale, à la tradition sociale-démocrate...). L'Etat et la société en Finlande présentent beaucoup de traits communs avec leurs homologues danois, norvégien et suédois.

Du ^xe au début du ^{xix}e siècle, l'histoire de la Finlande s'est pratiquement confondue avec celle du royaume de Suède, dont elle faisait partie intégrante : de cette coexistence, elle a hérité d'un grand nombre d'institutions administratives et sociales et d'une minorité suédophone (un peu moins de 6 % des 5,5 millions d'habitants actuels, qui comptent également quelque 6 900 Lapons). La Finlande est un État bilingue : le suédois est la deuxième langue nationale, après le finnois. Proche de l'estonien, le finnois est parlé par 91 % des Finlandais. Il appartient au groupe linguistique finno-ougrien, très différent des langues indo-européennes auxquelles se rattachent les idiomes scandinaves.

Cette grande singularité linguistique a pu contribuer à donner aux Finnois une sensation d'isolement dans le monde nordique où l'intercompréhension est la règle. Elle a renforcé la profondeur du sentiment national qui suscita la résistance contre les tentatives de « russification » durant la phase finale du régime tsariste (1899-1917) et l'héroïque résistance armée de la seconde guerre mondiale.

La Finlande partage en effet plus de 1 300 km de frontières terrestres avec la Russie (qui lui a annexé une portion de son territoire oriental, la Carélie, en 1944), une position géographique particulière qui détermina, notamment pendant la Guerre froide, une habile politique extérieure d'équilibre entre les blocs occidental et sovié-

tique, passée à la postérité sous le terme de « finlandisation ». Une neutralité politique qui, malgré l'entrée du pays dans l'Union européenne (UE) en 1995, se poursuit encore, notamment, avec le refus d'intégrer l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN).

Du bois à la téléphonie mobile

Avec l'Islande, la Finlande est le pays le plus septentrional du monde. D'une superficie totale de 390 920 km², il est aussi le domaine géographique le plus densément peuplé (17 hab/km²) au nord du 60° parallèle. Les nuits boréales sont l'un des traits les plus caractéristiques du climat continental finlandais : à Utsjoki, commune la plus septentrionale, la nuit polaire dure 51 journées en hiver. A Helsinki, la capitale, le jour le plus long en été dure 19h et les nuits sont translucides...

Un simple coup d'œil à une carte de Finlande révèle l'omniprésence de l'eau, tant par l'importance des lacs (188 888 de plus de 500 m²) et des rivières que par le véritable encerclement du pays par la mer Baltique. Une géographie unique transformant, *de facto*, la Finlande en une presqu'île.

La forêt occupe plus de 70 % du territoire. Selon un vieil adage, l'économie nationale finlandaise repose sur « une jambe de bois ». Les sous-produits du bois représentent un quart des sources d'énergie consommées juste après le pétrole, et les produits de l'industrie forestière fournissent encore 18 % de valeur ajoutée en 2006, les papiers et cartons représentant 16 % des exportations.

Depuis une vingtaine d'années, ce sont néanmoins les produits électroniques qui se sont hissés au premier rang des secteurs industriels finlandais, en particulier avec l'extraordinaire essor de la firme Nokia, qui assurait à elle seule 16 % des ventes à l'étranger en 1996. Dix ans plus



Plus d'infos sur
www.info-finlande.fr



DR

tard, le géant de la téléphonie mobile amasse un chiffre d'affaires de 41 milliards d'euros, une somme supérieure au niveau du budget de l'État finlandais ! Le pays ne cesse de miser sur l'avenir en investissant, par exemple, dans les nanotechnologies (l'Ecole supérieure nationale finlandaise de la nanoscience propose, depuis 2005, un cursus spécialisé), certaines PME très dynamiques occupant des niches, à l'image de Lamor Corporation Ab, qui a lancé le concept global d'implantations de grands centres de secours marins anti-marée noire disséminés autour du globe.

Durablement excédentaire, le commerce extérieur joue un rôle important dans l'économie du pays. L'UE est de loin le principal client et le principal fournisseur de la Finlande (55 % des importations et 57 % des exportations, Allemagne en tête). Bénéficiant d'un solide système éducatif – la Finlande est à nouveau sortie première du classement PISA de l'OCDE qui évalue l'acquisition de savoirs au terme de la scolarité obligatoire –, la Finlande est l'un des pays les plus riches du monde : le PIB/hab est de 31 886 euros en 2006. Les économistes estiment que le rythme de croissance annuel devrait se maintenir à 3 % jusqu'en 2012. En outre, l'État finlandais est économe, la dette publique ne dépassant pas 39 % du PNB.

Une politique extérieure pro-européenne et tournée vers la paix

C'est une femme, Tarja Halonen, qui préside la démocratie finlandaise. Les dernières élections parlementaires (printemps 2007) ont renouvelé le mandat de Matti Vanhanen, Premier ministre depuis 2003, à la tête d'un gouvernement de centre droit. L'année 2008 s'annonce particulière pour le pays, qui préside pour la première fois l'Organisation pour la coopération et la sécurité en Europe (OSCE), instance de protection et de promotion des droits de l'homme dont l'ancêtre est né en 1975 à Helsinki. Le ministre des Affaires étran-

gères Ilkka Kanerva a eu pour lourde tâche de convaincre ses partenaires, au premier rang desquels son puissant voisin, d'envoyer des observateurs de l'OSCE suivre les élections présidentielles en Russie début mars, et de contenir le raidissement nationaliste de Moscou, perceptible, entre autres, dans son approche du statut du Kosovo, que les Finlandais devront aussi gérer au sein de l'OSCE, puisque les Kosovars (albanais) viennent de proclamer leur indépendance.

Cet ancrage finlandais dans le multilatéralisme s'exprime également dans l'accent mis sur la coopération internationale (défense du protocole de Kyoto, augmentation de l'aide publique au développement à 0,4 % du PIB finlandais...). Le pays s'investit également dans les opérations de maintien de la paix (32 000 soldats finlandais ont participé à 30 opérations onusiennes depuis 1956), dont la plus récente est la Force intérimaire des Nations unies pour le Liban créée aux lendemains de la guerre israélo-libanaise de l'été 2006. Helsinki a activement contribué à la mobilisation européenne pour la crise libanaise qu'elle a dû assumer au tout début de sa présidence tournante de l'UE au second semestre 2006. Cette année fut d'ailleurs pour la Finlande l'occasion de réaffirmer son fort engagement pro-européen qui s'est traduit, entre autres, par la ratification par la voie parlementaire du projet de traité constitutionnel.

C'est également un Finlandais, Olli Rehn, qui est en charge au sein de la Commission européenne du délicat dossier de l'élargissement et des négociations avec la Turquie. Désireuse de combiner son attachement à l'UE et son appartenance au monde nordique, la Finlande suit aussi de près l'évolution de son initiative de 1997 sur la « dimension septentrionale », qui concerne outre la sécurité intérieure et extérieure, les affaires sociales, etc., des dossiers spécifiques tels que la fragilité de l'environnement (notamment la mer Baltique), les populations autochtones (la Finlande a été l'un des premiers pays de l'Europe à avoir signé la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires) et la diversité culturelle.

La question linguistique en Finlande : un havre pour les minorités

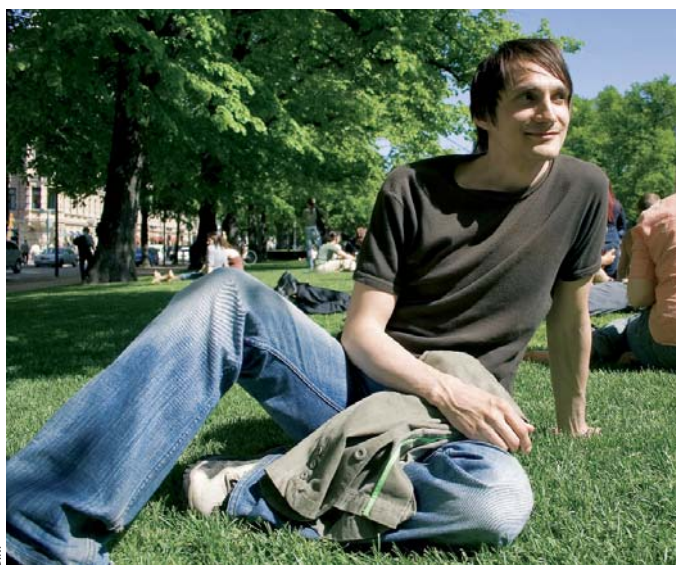
C'est au XIX^e siècle (alors que le pays faisait encore partie de l'Empire russe) que s'est développée l'idée d'une nation finlandaise fondée culturellement sur la langue finnoise. Mais la fennité (ou identité finlandaise) repose aussi sur les rapports qu'entretiennent les Finnois, majoritaires dans le pays, avec les minorités présentes sur le territoire, au premier rang desquelles, les svécophones (ou suédophones), soit un peu moins de 300 000 Finlandais. D'ailleurs, « finnois » vient du mot suédois « finn » qui désignait à l'origine les Lapons... La question linguistique, symbolisée en particulier par la cohabitation entre ces deux principales communautés, n'est pas une mince affaire en Finlande. Le pays a promulgué pas moins d'une quinzaine de lois en la matière, la plus récente datant de 2003. Il a été, de surcroît, l'un des premiers pays d'Europe à ratifier en 1994 la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires – traité qui veut favoriser l'emploi de ces idiomes dans la vie publique –, ainsi que la Convention cadre pour la protection des minorités nationales, entrée en vigueur sur le sol finlandais en 1998.

Le suédois, égal juridique du finnois

Les deux langues officielles sont le finnois et le suédois, qui est surtout parlé sur le littoral sud et occidental du pays, zones de peuplement historiques des svécophones, ainsi que dans l'archipel d'Åland (voir encadré). Langue maternelle de 6 % de la population, le suédois n'en est pas moins traité sur un pied d'égalité avec le

finnois. Les svécophones jouissent d'une protection unique qui ferait rêver beaucoup de minorités ailleurs dans le monde. Cette protection conjugue droits personnels et territoriaux. Par exemple, si la minorité linguistique vivant dans une municipalité constitue au moins 8 % de la population, le bilinguisme est obligatoire pour les services administratifs, gouvernementaux ou municipaux. À l'inverse, aucun droit linguistique spécifique n'est reconnu aux suédophones – hormis pour les communications avec le gouvernement central de Helsinki – dans les quelque 400 municipalités unilingues finnoises (90 % du total des villes), règle qui s'applique réciproquement aux finnophones dans les trois communes unilingues suédoises. Au sein des entités bilingues à majorité suédoise ou finnoise (respectivement 23 et 21 communes), le bilinguisme est intégral dans l'administration locale, le commerce, l'étiquetage, les transports, la radio, les journaux, les écoles, la langue de travail, etc.

Alors que les débats au Parlement ou la rédaction et la promulgation des lois sont bilingues, les droits linguistiques scolaires, sont, eux, personnels. Autrement dit, les parents ont le droit, sur l'ensemble du territoire (à l'exception des îles d'Åland), de choisir la langue d'enseignement de leurs enfants, de la maternelle à l'université. La réalité est plus contrastée. Dans certaines municipalités, la minorité suédophone ne peut bénéficier d'un enseignement dans sa langue que grâce à l'apport d'élèves finnophones désirant apprendre le suédois : ainsi, près du quart des élèves fréquentant le système d'éducation svécophone sont issus de familles finnophones. En outre, seules deux universités, sur les 21 que compte le pays, sont suédophones ou bilingues.



D.R.

D.R.

La protection des autres minorités linguistiques

La loi finlandaise a également prévu un certain nombre de dispositions spécifiques à l'égard des Sames et des Tsiganes (Rom), qui ont le droit de maintenir et de développer leurs propres langue et culture. La minorité autochtone same jouit d'une protection particulière codifiée dans la Constitution finlandaise et la « Loi sur la langue same » adoptée en 2003. Cette minorité compte seulement 6 900 membres résidant pour la plupart dans quatre petites villes (Utsjoki, Inari, Enontekiö et Sondankylä) situées au nord du pays. Les Sames disposent de plusieurs organes représentatifs : le Parlement same, le Conseil same, le Conseil consultatif pour les affaires sames et l'Administration provinciale de Laponie. Le Parlement same, appelé maintenant *Sami Thing* (comme en Norvège et en Suède), protège les droits du peuple same en Finlande et s'occupe des questions relatives au statut des Sames comme peuple autochtone en faisant des propositions et en publiant des déclarations. Il décide aussi de la répartition des fonds gouvernementaux destinés aux Sames. En matière linguistique, le Bureau de la langue same du *Sami Thing*, veille à ce que la signalisation sur et dans les bâtiments publics ainsi que sur les routes soit bilingue (finnois-same) ou à l'application des dispositions relatives à l'enseignement. Les enfants issus des minorités linguistiques ont en effet le droit de recevoir leur instruction primaire dans leur langue maternelle. On compte actuellement plus d'une vingtaine d'écoles financées par l'État enseignant le same à plusieurs centaines d'élèves. Des quotas, notamment en médecine, en droit et en formation des enseignants, sont réservés aux étudiants de la langue same pour certains programmes universitaires dans les établissements des provinces de Laponie et d'Oulu.

Les enfants des 10 000 Tsiganes vivant en Finlande peuvent également recevoir leur instruction primaire en romani, comme ceux des minorités tatare (un millier d'individus) et russe (plus de 25 000 ressortissants) qui bénéficient, sur demande, d'un enseignement de leur langue de deux heures par semaine à l'école primaire.

Médias et langues minoritaires

Outre des journaux bilingues tels que *Hangötidningen-Hangon Lehti*, les svécophones disposent de quotidiens national (le *Hufvudstadsbladet*) et locaux. Au total, les journaux en langue suédoise représentent 5 % de toutes les publications journalistiques du pays. De plus, des émissions de télévision sont spécifiquement destinées aux svécophones (9 % de la production des deux chaînes publiques). Le gouvernement finlandais fournit aussi une aide financière pour la production de programmes audiovisuels tant en suédois qu'en same.

La radio nationale finlandaise diffuse un bulletin d'informations hebdomadaire de 10 minutes en tzigane, les russophones ayant droit, eux, à des informations quotidiennes dans leur langue tant à la radio qu'à la télévision. Le magazine mensuel *Vestnik*, seule publication écrite en russe, est subventionné par le ministère de l'Éducation.

La minorité same possède, elle, sa propre station de radio qui ne diffuse qu'en same (40 heures/semaine). La Finlande, la Suède et la Norvège coopèrent par ailleurs pour produire 4 à 6 heures de programmes hebdomadaires destinés aux Sames de ces pays. Comme il n'existe pas de publication finlandaise en same, les journaux norvégiens *Min Áigi* et *Ássu* (écrits en same du Nord), sont distribués en Laponie finlandaise.

Le statut particulier des îles d'Åland

Situé au sud-ouest de la Finlande en mer Baltique, l'archipel d'Åland compte plus de 6 500 îles, dont seules 65 sont habitées par 65 000 suédophones. Il est régi par des dispositions internationales qui en ont fait une zone démilitarisée à l'issue de la guerre de Crimée, quand la paix fut signée à Paris en 1856. Au début du xx^e siècle, les habitants d'Åland et Stockholm ont réclamé le rattachement de l'archipel à la Suède. Cette question fut réglée par la Société des Nations (ancêtre de l'ONU) qui

décida en 1921 que ces îles devaient revenir à la Finlande. En échange, l'archipel a bénéficié d'une très large autonomie.

La population résidente a pu conserver sa langue, sa culture et ses coutumes locales. Moins connu et utilisé que l'anglais, le finnois y est considéré comme une langue étrangère. Le bilinguisme officiel ne s'applique pas à la province d'Åland, qui constitue un État souverain associé à la Finlande.

La Maison Louis Carré, unique manifeste architectural « français » d'Alvar Aalto



WWW.MAISONLOUISCARRÉ.FR

Fruit de la rencontre entre le collectionneur et galeriste Louis Carré (1897-1977) et l'architecte finlandais Alvar Aalto (1898-1976), la Maison Louis Carré de Bazoches-sur-Guyonnes (Yvelines) est un joyau de la modernité encore méconnu. Et pour cause, la maison est restée inaccessible après le décès de la veuve de Carré, Olga, en 2002, et n'a été rouverte qu'à l'été 2007. L'histoire commence en 1955, lorsque Louis Carré, défenseur de renom de l'art moderne, qui eut un rôle décisif dans la reconnaissance de Juan Gris, Kupka, Calder ou Fernand Léger, acquiert un lot de terrains dans la vallée de Chevreuse dans l'intention d'y construire une bâtisse pensée comme un lieu d'habitation et un espace d'accueil pour son imposante collection. Il songe d'abord à Le Corbusier, auquel il est très lié – entre autres pour avoir organisé sa première rétrospective picturale. Mais appréhendant le « côté béton » et un peu rude de son travail, Carré choisit, notamment sur le conseil de l'historien de l'art allemand Will Grohmann, Alvar Aalto.

Formes naturelles « émergentes et perceptibles »

Ce dernier est alors en pleine possession de son art. Né à Kuortane en 1898, Hugo Alvar Henrik Aalto, fonde son bureau d'architecture en 1923 à Jyväskylä, ville de son enfance, pour laquelle il réalise trente-sept projets (l'hôtel de ville, le bureau des associations patriotes, le théâtre, l'université...). La première réalisation architecturale qui assoit sa renommée est la bibliothèque de Viipuri (1927-1935), située désormais en Russie, et les pavillons qu'il conçoit pour les Expositions universelles de Paris (1937) et de New York (1939) frappent les imaginations. Adepte du fonctionnalisme et, à l'instar de l'Américain Frank Lloyd Wright, de l'architecture organique, Aalto goûte « les jeux de formes libres et de surface en mouvement », installe un dialogue entre les espaces intérieurs et extérieurs, privilégie les éléments naturels comme la brique et le bois. Mais contrairement à Wright, l'intérêt qu'il porte à la nature réside dans « ses formes émergentes et perceptibles, plutôt que l'ordre rationnel auquel elle peut être réduite » (Alan Colquhoun). Il

applique ses conceptions architecturales au design en fondant Artek avec sa première épouse en 1935 – cette société continue de fabriquer en collaboration avec la Fondation Alvar Aalto des sièges, fauteuils, luminaires et créations de verre.

Alors qu'il reçoit des commandes publiques d'envergure comme le plan d'urbanisme de Rovaniemi (1948) ou l'hôtel de ville de Säynätsalo (1952), Aalto donne à son architecture une inspiration plus personnelle au lendemain de la seconde guerre mondiale. Inspiré par l'architecture méditerranéenne (les patios romains, par exemple) et par l'esthétique japonaise, dont la connaissance « l'aid[e] à s'affranchir des dogmes de l'architecture rationaliste et lui révé[er] la valeur des traditions finlandaises jusque-là occultées par le style international chez les architectes du mouvement moderne » (Ásdís Ólafsdóttir, info-finlande.fr), Alvar Aalto est également un humaniste. En témoignent le sanatorium de Paimio (1939-1933) ou les maisons préfabriquées (dites « Système A ») destinées aux ouvriers de l'industrie du bois, dessinées dès 1937 et pour lesquelles il applique « une standardisation flexible » permettant d'individualiser les bâtiments.



D.R.

Relation à la peinture contemporaine

C'est néanmoins dans la conception des maisons d'exception que l'art d'Aalto atteint son apogée, notamment celle de la Villa Mairea réalisée pour la galeriste finlandaise Maire Ahlström en 1938-1939, « au moment où son esthétique bascule et rompt avec la modernité blanche qui va dominer le monde » selon l'architecte Rainer Hoddé (info-finlande.fr), qui souligne ses correspondances avec la maison qu'Aalto s'apprête à construire pour Louis Carré. La villa Mairea avait été imaginée par l'architecte finlandais en ces termes : « Quoi qu'il



▲ Lampe et voûte du hall

© MAIJA HOLMÄ, MUSÉE ALVAR AALTO

en soit, il y a au sein du langage formel particulier qui est lié à l'architecture de la villa cette relation à la peinture contemporaine qu'ici on a voulu établir [...]. Dans la peinture moderne, lié à l'architecture, un univers formel faisant éprouver des expériences intimes est sans doute en train de naître à la place de l'ancien ornement qui servait les points de vue de l'histoire ou de la représentation sociale. » Cette volonté de fondre art et architecture dans un même geste plastique ne pouvait que séduire l'homme de culture Louis Carré.

Les deux hommes se rencontrent (et s'entendent à merveille) en 1956 à la Biennale de Venise où Aalto inaugure son pavillon. Durant l'été, le galeriste français séjourne en Finlande et visite plusieurs

réalisations d'Aalto, en particulier la villa Mairea. L'architecte finlandais et sa deuxième femme se rendent ensuite en France pour voir le site qui accueillera la future maison. La construction débute à l'automne 1957 et se poursuit sous la supervision d'Elissa Aalto jusqu'à l'été 1959, date de l'inauguration – Aalto la complètera avec une piscine en 1963.

Maison en tant qu'œuvre globale

Pour Carré, le « seul luxe, ce sont les belles proportions ». Il laisse une liberté totale à Aalto, lequel estime que « la préparation du terrain, si généreuse, a ouvert des possibilités incroyables et une liberté rarement rencontrée pour créer l'atmosphère d'ensemble : maison et paysage dans une conception unique ». L'entente entre les deux hommes est fusionnelle. Le galeriste français est si conscient de la valeur de la maison en tant qu'œuvre globale qu'il n'y intègre aucun de ses meubles, laissant le soin au couple finlandais d'aménager entièrement les intérieurs.

Le résultat est une villa unique, fruit de la rencontre entre deux hommes d'exception et deux cultures : « Tout en transposant sa conception de l'espace et des proportions dans un style reconnaissable qui lui est propre, Alvar Aalto a parfaitement intégré sa maison dans la douceur du paysage d'Île-de-France [...] » (info-finlande.fr) Une splendeur architecturale dans laquelle nous introduit avec inspiration Rainer Hoddé : « À la fois unitaires et fragmentés, généreusement débordants et brutalement tranchés, les 25 mètres de pente douce du toit (un tour de force esthétique pour une maison) couvrent le bâtiment autant qu'ils accompagnent le flanc de colline avec lequel ils engagent le dialogue. Puis le volume pourtant important de l'édifice se fragmente comme les bosquets d'arbres alentour, l'abstraction blanche de la brique chaulée en hauteur fait place à de matériels appareillages de pierre de Chartres en soubassement de bâtiment puis en dallage de sol, et les emmarchements engazonnés géométrisent enfin d'imaginaires courbes de niveaux domestiquées. Tout cela permet à la maison de négocier son arrivée en douceur sur le site et nous offre une leçon de relations entre l'apport architectural et le paysage naturel [...] La liberté d'Aalto à composer et à délier, au point de rendre les limites des édifices indéterminées et ambiguës se retrouve ici dans un procédé inédit : l'opacité à densité variable, puisque des panneaux translucides semblent doubler les fenêtres et réduire le paysage pourtant proche (à l'extérieur) à un ensemble flou de formes et de couleurs (vue de l'intérieur)... »

Portraits

Carolyn Carlson

danseuse, chorégraphe, directrice de l'Atelier de Paris – Carolyn Carlson

« TANSSI ! », 3 jours pour découvrir la nouvelle danse finlandaise

La Cartoucherie (Paris), 13-15 juin

Carolyn Carlson est née en Californie de parents d'origine finlandaise. Elle étudie la danse au San-Francisco School of Ballet, et à l'Université de l'Utah où elle rencontre Alwin Nikolaï en 1965. Elle devient la figure emblématique de sa compagnie à New York pendant sept ans. En 1974, Rolf Liebermann l'invite à l'Opéra de Paris comme chorégraphe-étoile, puis lui propose de diriger le Groupe de Recherches Théâtrales (GRTOP). Plus de 25 créations voient le jour entre 1974 et 1980 dont *Density 21,5* ; *This, that and the other* ; *Slow, heavy and blue*. De 1980 à 1985, elle part au Teatro la Fenice à Venise, avant de revenir à Paris où elle est accueillie par le Théâtre de la Ville. En 1991-1992, elle réside en Finlande (*Elokuu* ; *Syyskuu* ; *Maa*) puis dirige pendant deux ans (1994-1995) le Ballet Cullberg à Stockholm. Elle est nommée directrice du secteur danse de la Biennale de Venise de 1999 à 2002, et dirige également le Centre chorégraphique national de Roubaix-Nord-Pas-de-Calais depuis 2004. En 1999, Carolyn Carlson fonde l'Atelier de Paris-Carolyn Carlson sur le site de La Cartoucherie, avec le soutien de la Ville de Paris. Rapidement, le lieu devient une référence en matière de formation professionnelle pour les danseurs. Carolyn Carlson y donne des masterclasses et y invite les artistes les plus prestigieux de la scène internationale à enseigner. Du 13 au 15 juin, elle y organise « TANSSI ! », 3 jours pour découvrir la nouvelle danse finlandaise dans le cadre du festival JUNE EVENTS 2008.

www.atelierdeparis.org

www.lexpress.fr/mag/arts/dossier/danse/dossier.asp?id=360232

www.ccn-roubaix.com/site/index.html

Monika Fagerholm

auteure suédophone

Assises internationales du roman

Villa Gillet (Lyon), 26 mai – 1^{er} juin

Monika Fagerholm est une auteure très reconnue en Scandinavie. Finlandaise, elle appartient au courant de la littérature d'expression suédophone. Elle a reçu de nombreuses distinctions en Suède dont le prix August.

Deux de ses romans ont été traduits en français. Dans *La Fille américaine* (Stock, 2007), Monika Fagerholm restitue de façon

troublante les angoisses de la fin de l'enfance, l'éveil à la sexualité et la brutalité de l'adolescence, à travers les aventures d'une jeune femme américaine venue rendre visite à sa tante en Finlande. Tout en auscultant la part intime des êtres, elle évoque avec passion l'état des relations entre dominants et dominés. Se côtoient dans le roman la haute société scandinave, des estivants riches propriétaires de villas et les « gens du Coin » qui travaillent pour eux. La musique est très présente car l'auteur s'approprie des extraits de chanson des années 1960-1970, créant un refrain envoûtant, auquel s'ajoutent des réminiscences littéraires. Dans *Femmes merveilleuses au bord de l'eau* (Gallimard, 1998), elle décrit le « paradis d'été » de quelques familles finlandaises en vacances dans un archipel finlandais. Entre jeux de plage et jeux de forêts, c'est aussi une certaine innocence, celle de l'enfance, qui se fissure jusqu'au drame.

www.hachette.com/mini-sites/rentree-litteraire-2007/stock/fagerholm.html

<http://didier-jacob.blogs.nouvelobs.com/archive/2007/08/23/dans-le-jardin-des-histoires-entretien-avec-monika-fagerholm.html>

www.info-finlande.fr/culture/litterature/article/Rentree_litteraire.html

Juha Huuskonen

« media-artiste », directeur artistique de Pixelache Helsinki

Mal au Pixel, Festival international des cultures électroniques

Main d'œuvres (Saint-Ouen) et lieux associés (Confluences, Ars Longa...), 17-25 mai

Né à Helsinki en 1974, Juha Huuskonen est un artiste numérique hyperactif depuis les années 2000. Hyperactiviste devrait-on dire tant il aime à se définir comme un adepte du « média art » qui aurait développé, sur les traces de Guy Debord, une sorte de situationnisme virtuel. Entendons par là une approche critique des pratiques électroniques doublée d'un sens aigu de la création de communautés en ligne entrées en résistance contre la surcommercialisation et l'uniformisation des nouvelles technologies : « Pourquoi ne pas nous en emparer, les utiliser en tant qu'outils artistiques et offrir une perspective critique de problèmes comme les copyrights ou les licences ? » interroge l'intéressé. Huuskonen est un inventeur infatigable de manifestations qui agitent la scène électronique depuis dix ans : on lui doit, entre autres, l'Avanto Festival d'Helsinki (1999), l'événement le plus important des pays nordiques en matière de musiques et de films expérimentaux et, depuis 2002, le festival Pikseliähky// Pixelache, laboratoire inter et pluri-disciplinaire dédié

Plus d'infos sur
www.info-finlande.fr

aux pratiques numériques artistiques, activistes et citoyennes. Des artistes, chercheurs, médiactivistes de tous pays se réunissent au printemps, autour de thèmes tels que « the dot org boom » ou « Democracy, do it yourself ! » pour une semaine d'ateliers, démonstrations et conférences, projections et installations... Piskeliähky// Pixelache a tissé un réseau international de manifestations jumelles qui se tiennent désormais annuellement à Stockholm, New York, Montréal, Paris et... Medellín.

www.juhuuu.nu

www.pixelache.ac

www.pixelache.ac/university/

Soile Isokoski

chanteuse lyrique

Récital avec la pianiste Marita Viitasalo

Salle Gaveau (Paris), 27 juin

Soile Isokoski, dont le prénom signifie « la lumière du nord », est née en Finlande en 1957. Après ses études à l'Académie Sibelius à Helsinki, elle y débute en concert en 1986. Puis elle obtient son premier rôle à l'Opéra de Helsinki en interprétant Mimi dans *La Bohème* de Puccini. Soile Isokoski a su se bâtir, en peu d'années, une carrière qui l'amène sur toutes les grandes scènes d'Europe : la Scala de Milan, l'Opéra National de Hambourg, l'Opéra de Cologne, les Opéras nationaux de Berlin et Munich, Vienne et Paris. Travaillant sous la direction des plus grands chefs – Seiji Ozawa, Esa-Pekka Salonen, Daniel Barenboim, Bernard Haitink, Riccardo Muti... –, elle a récemment interprété Marguerite (*Faust*) et la Comtesse (*Les Noces de Figaro*) au Metropolitan Opera de New York, Elsa (*Lohengrin*) au Staatsoper de Vienne, la Comtesse des *Noces de Figaro* au Covent Garden de Londres ou Desdémone (*Otello*) à l'Opéra national de Paris.

<http://master.radio-france.fr/chaines/france-musiques/biographies/fiche.php?numero=5010272>

<http://virtual.finland.fi/netcomm/news/showarticle.asp?intNWSAID=26166>

<http://fr.youtube.com/watch?v=Ihl1hXYXMP4&feature=related>

Tove Jansson

grande dame du livre illustré finlandais

« L'Enfant invisible », Espace Icare

(Issy-les-Moulineaux), 20 au 23 avril

13^e Rendez-vous de la Bande Dessinée d'Amiens, 21 mai au 10 juin

Fille du sculpteur Viktor Jansson et de l'illustratrice Signe Hammarsten, Tove Jansson (1914-2001) est une auteure d'expression suédoise multi-primée, peintre et illustratrice. Sa carrière est lancée par le *London Evening News* qui, de 1953 à 1959, publie ses bandes dessinées de Moomin le troll, créature venue de la mythologie scandinave – et surtout inventée par son oncle pour lui faire peur lorsqu'elle descendait au réfrigérateur la nuit... – dont les aventures en onze volumes – le premier, *Moomin et les brigands*, a été distingué par le Prix du Patrimoine au dernier Festival d'Angoulême – ont été en partie traduites dans plus de trente

langues. La vallée des Moumines, inspirée par le lieu de vacances où ses parents louaient une cabane de pêcheur chaque été, est un monde folâtre et imprévisible, peuplé de bestioles fantasques (Filigonds, Musabêtes, Snorks, Hatifnattes, Courabous et même un Stinky vorace sentant extraordinairement mauvais....) qui ravissent les petits et les grands. Son frère Lars reprend le personnage en 1961, tandis que Tove se concentre sur les romans dont Moomin est le héros, et sur les albums illustrés. Après la publication du dernier volume des Moumines en 1970, Tove Jansson se consacre à l'écriture de romans et de nouvelles pour adultes. Elle confiera plus de deux milles objets et illustrations, en rapport avec la vallée des Moumines, au musée d'art de Tampere en 1991. Elle a vécu une grande partie de sa vie avec l'artiste Tuulikki Pietilä sur une île, où elle s'est éteinte le 27 juin 2001 à l'âge de 86 ans.

<http://tovejansson.free.fr/>

www.moomin.fi/moomin.htm

www.muumimaailma.fi/englanti/index.html

Kaarina Kaikkonen

artiste plasticienne

Exposition « Kaarina Kaikkonen, sculpteur de traces »
L'Espal (Le Mans), 28 mars – 25 juin

Kaarina Kaikkonen (née en 1952), diplômée de l'École de l'académie des beaux-arts de Finlande, est célèbre dans son pays pour ses grandes installations et œuvres d'art *in situ*, qu'elle crée entre autres à partir de vieilles vestes d'homme, chemises et chaussures, ou de papier hygiénique. Ses créations, souvent de grandes dimensions, ont été remarquées par le grand public à partir de l'été 2000, lorsque, avec l'aide d'assistants, elle a installé sur l'escalier monumental menant à la cathédrale de Helsinki une œuvre intitulée *Tie* (« Chemin »), constituée de près de trois mille vestes de couleurs différentes.

Kaikkonen trouve souvent les matériaux de ses créations aux puces ou dans des stocks de vêtements d'occasion. Il peut aussi arriver que des personnes participant à la construction de ses œuvres lui fassent cadeau d'effets usagés. C'est par exemple ce qui s'est passé au Japon, où Kaikkonen a été invitée à la Triennale d'art contemporain d'Echigo-Tsumari au cours de l'été 2006 : les vêtements des villageois ont servi à construire un pont de 200 mètres de long, *Like a Bridge Over Troubled Water*, qui, partant d'un parking urbanisé, s'élevait vers le sommet d'une montagne. Les vestons noirs ont un lien inconscient avec son père, qu'elle a vu mourir quand elle était enfant. Au début des années 2000, la mort de sa mère, déjà âgée, a comme libéré l'esthétique de l'artiste, qui a adopté comme matériaux les chaussures de cette femme éprise de féminité. Kaikkonen a ainsi utilisé des escarpins, démontés et disséqués, pour réaliser entre autres un grand relief, *Yön kuningatar* (« La reine de la nuit »), qui se déploie sur un mur tel un monde fantasmagorique peuplé de plantes ou d'insectes aux formes extraordinaires.

www.articite.com/events-arts-visuels/septembre07/Institut-finlandais-Kaarina-Kaikkonen.htm

www.theatre-espal.net/saison.2007.2008/?part=3&spart=2&expo=5

www.artists.fi/sculptors/kuvanveistajat/kaarina-kaarina/teoksia.htm

Aki Kaurismäki

cinéaste

Rétrospective « Aki Kaurismäki, sur un air de tango finlandais »

Festival Paris Cinéma, 1^{er}-13 juillet

Après seize longs métrages, Aki Kaurismäki a conquis une réputation mondiale et est devenu le plus célèbre des réalisateurs finlandais. Également écrivain, il suit une voie tout à fait personnelle, aux confluent, comme le pays d'où il vient, de cultures métissées, particulièrement influencé par la civilisation russe et son épisode soviétique. Son premier long métrage en 1983 est une adaptation de *Crime et châtiment*, en 1992 il transpose *La Vie de Bohème* dans un studio en région parisienne, en 1989 *Les Mains sales*, et en 1999 le chef-d'œuvre de la littérature finlandaise *Juha*. Il doit l'un de ses plus grands succès, *Leningrad cow-boys* (1989) à un groupe de musiciens déjantés, coiffés d'immenses bananes et de bottes aux bouts hyper pointus et qui mêle les musiques traditionnelles au tango, au rock'n'roll et à la musique de fanfare. Une veine dans laquelle il puise le plus clair de son inspiration : « Un homme, une cigarette et un regard nostalgique, je maîtrise au moins ça, je crois », confie-t-il en 1998. En 2002, *L'Homme sans passé* est sélectionné au festival de Cannes, nommé aux Oscars à Hollywood et rencontre un grand succès public. Quatre ans plus tard, Aki Kaurismäki revient en compétition au festival de Cannes avec *Les Lumières du faubourg*.

www.sci.fi/~solaris/kauris

www.info-finlande.fr/culture/cinema/article/Paradis_perdu.html

<http://virtual.finland.fi/netcomm/news/showarticle.asp?intNWSAID=26197>

Maksim Komaro

(Circo Aereo)

« Des auteurs, des cirques » : 100% Finlande

Grande Halle de La Villette, Paris, 15-25 mai

Artiste jongleur, Maksim Komaro est l'un des moteurs de l'art du cirque en Finlande. En 1996, il fonde avec Jani Nuutinen la compagnie Circo Aereo. Il a derrière lui plus de dix ans d'expérience dans des projets de cirque contemporain, conduisant de nombreuses recherches sur les techniques de jonglage et des collaborations avec des artistes de la danse, de la musique et des arts visuels. Il a travaillé en Angleterre avec la compagnie Gandini Juggling et en France avec Jérôme Thomas, ainsi qu'avec la compagnie « Les Objets Volants » de Denis Paumier. Il a enseigné dans les principales écoles de cirque européennes et organise tous les ans à Helsinki un festival de jonglerie, le 5-3-1 Festival of New Juggling. En 2004, Maksim Komaro a été nommé représentant de l'art du cirque par le gouvernement finlandais.

www.circoareo.net

www.info-finlande.fr/culture/article/Cirque_franco_finlandais.html

<http://fr.youtube.com/watch?v=9udt-d780eo>

Jani Lahti et Arttu Hyttinen

designers du cabinet PlusArkkittehdit

Design contemporain finlandais

« Promenons-nous dans le bois »,

Les Arts décoratifs (Paris), 28 mai – 31 août

De renommée mondiale, le design finlandais a essaimé en France à partir des années 1950. Il se conjugue désormais avec écologie et développement durable. En témoigne l'expérience de PlusArkkittehdit, le plus grand cabinet d'architecture spécialisé dans la vente sur le net de maisons écologiques en bois à monter soi-même... Un concept qui lui a valu en 2007 de remporter le prix Fennia, récompense finlandaise la plus prestigieuse en matière de design industriel.

www.plusarkkittehdit.fi

www.plushuvilat.fi

www.designforum.fi/FP_07_PlusArk_E

MUU

Promoteur d'art expérimental

« Amorph ! 08 » : Festival international des arts de la représentation

Mains d'œuvres (Saint-Ouen), Générale de Sèvres (Sèvres), Khiasma (Les Lilas), 26 mai – 8 juin

Fondée en 1987, MUU est une association artistique multidisciplinaire actuellement dirigée par Henni Oksman, qui promeut des formes expérimentales d'art (multimédia, performances, conceptuel et sonore...) et plus généralement de productions culturelles. Fédérant une centaine d'artistes, le collectif possède sa propre galerie non-commerciale dans le centre de Helsinki, qui accueille des expositions et des débats. MUU, c'est également une plateforme de mutualisation des pratiques : la MUU Media Base, ouverte en 1995, dispense aux créateurs qui le souhaitent des formations aux arts digitaux et offre une panoplie complète d'équipements destinés au soutien de projets. MUU organise et anime également le festival artistico-politique biennal « Amorph ! ». Alors que l'édition 03, dont le commissariat a été confié aux artistes Tellervo Kalleinen et Oliver Kotcha (invités dans le cadre du « Printemps (im)médiat ! » en mai à l'Institut finlandais, et membres du groupe informel YKON qui fait du lobbying en faveur des « nations non représentées, des pays expérimentaux et des penseurs utopiques »), dressait un état des lieux des pratiques artistiques dans les « micronations », « Amorph ! 06 » s'est attaqué au phénomène des « dissimulations » comme mécanisme de pouvoir, sous la direction artistique du collectif de performers finno-anglo-islandais Oblivia. Last but not least, MUU joue enfin le rôle d'une courroie de transmission avec les expressions minoritaires et propose une version trilingue de son site : en finnois, anglais et... same.

www.muu.fi/

<http://amorph06.muu.fi/index2.html>

www.ykon.org/news.html

Nightwish

groupe de heavy metal

Tournée en France, 6-12 avril

Représentant du grand courant finlandais de Heavy Metal, adepte d'un metal symphonique avec des aspects gothiques, le groupe Nightwish, mené par le claviériste Tuomas Holopainen, a connu une grande notoriété depuis la sortie de son second album, *Oceanborn*, en 1998. Son cinquième album, *Once*, est paru en juin 2004, suivi du single « *Nemo* » (« personne » en latin). En tête des charts en Finlande et en Hongrie, dans le top dix de cinq autres pays, « *Nemo* » demeure le single de Nightwish à avoir obtenu le plus de succès. La particularité du groupe réside dans le chant lyrique de Tarja Turunen, mais aussi dans le jeu de Holopainen, adepte des ambiances médiévales et des sons orchestraux. En 2005, Nightwish a licencié Turunen, créant de vives réactions. La même année, le groupe remporte néanmoins l'équivalent finlandais des Victoires de la musique dans cinq catégories – dont « Groupe de l'année » et « Meilleure vente d'albums de l'année », et le public l'élit « Meilleur artiste finlandais », prouvant ainsi toute la vitalité qui anime encore la formation. La tournée que Nightwish entreprend en France lors de « 100 % Finlande » le voit donc dans une nouvelle configuration.

www.nightwish.fr/

www.info-finlande.fr/culture/musique/article/Nightwish.html

<http://www.youtube.com/watch?v=GdZn7k5rZLQ&feature=related>

Timothy Persons

fondateur de la galerie Taik

« **Rose Boréal** »,

Ecole nationale supérieure des beaux-arts (Paris),

1^{er} avril – 11 mai

Artiste, professeur, « director of professional studies » à la prestigieuse Ecole supérieure des Arts et du Design de Helsinki, galeriste, commissaire d'expositions, consultant, Timothy Persons a décroché les arts visuels finlandais en fondant il y a dix ans la galerie Taik dans les murs mêmes de l'Ecole. Une plateforme qui a notamment propulsé la jeune garde des photographes finlandais (Esko Männikkö, Brotherus, Kella Parantainen...) dans l'orbite des foires d'art contemporain internationales.

www.helsinki.fi/school/

www.taik.fi/en

www.info-finlande.fr/culture/photographie/article/LEcole_superieure_des_Arts_et_du_Design_de_Helsinki.html

Kimmo Pohjonen

accordéoniste

« **Villette Sonique** »,

Grande Halle de La Villette (Paris), 3-8 juin

Sur son accordéon chromatique, grosse boîte à cinq rangées de boutons, Kimmo Pohjonen ose tout : du traditionnel au jazz, du rock au contemporain, rien ne lui échappe. Il est tombé dans l'accordéon à l'âge de 10 ans, à une époque (les années soixante-

dix) où le goût pour cet instrument était encore inavouable, même en Finlande. Adolescent, il suit un cursus en musique classique et traditionnelle à l'Académie Sibelius d'Helsinki, avant de se passionner pour les musiques improvisées, où il trouve pleinement à s'exprimer.

Il étudie aussi hors de Finlande, en Tanzanie (Mbira) et en Argentine, et se fait connaître avec grand bruit il y a cinq ans ; aujourd'hui, Kimmo parcourt le monde entier et accumule les distinctions dans son pays. Il a publié son premier album solo *Kamlmukki* en 1999. « *Kimmo Pohjonen est un souffleur de notes, l'inventeur d'une tradition nouvelle. Musicien traditionnel, Kimmo dépasse la tradition nourricière. Kimmo, c'est explosif, sauvage, inouï* » (Le Channel, scène nationale de Calais, 2003).

www.kimmopohjonen.com

www.youtube.com/watch?v=usK1mjwqx0c

www.drame.org/blog/index.php?2006/07/03/162-kimmo-pohjonen-accordeoniste-finlandais

Kaija Saariaho

compositeur

Concert salle Pleyel (Paris) le 13 mars /

« Chants et rechants » de France à l'Opéra national de Paris-Bastille le 16 mai

Née le 14 octobre 1952 à Helsinki, Kaija Saariaho a étudié la musique à l'Académie Sibelius de Helsinki puis, entre autres, à Paris, auprès de Pierre Boulez à l'IRCAM. Elle s'est enthousiasmée pour la musique spectrale de Tristan Murail et Gérard Grisey. Avec d'autres apprentis compositeurs en formation à la fin des années 1970, Kaija Saariaho avait fondé une association en forme de mot d'ordre esthétique : *Korvat auki* (en français « Ouvrez vos oreilles »). Ce groupe est sans doute à l'origine du mouvement historique qui vaut aujourd'hui à la Finlande d'occuper une place privilégiée dans le monde en matière de composition contemporaine. « *En rendant la technique (informatique ou instrumentale) de moins en moins perceptible au profit d'une communication élevée entre auditeurs et compositeur, Kaija Saariaho se comporte comme tous les grands qui l'ont précédée sur la voie de la musique, lyrique ou non* » (Pierre Gervasoni, *Le Monde*).

www.saariaho.org

www.petals.org

www.info-finlande.fr/culture/musique/article/Litinaire_musical_de_Kaija_Saariaho.html

Tero Saarinen

danseur-chorégraphe

« **Hunt** », « **Noces** » et « **Mariage** »,

Châtelet – Théâtre musical de Paris, 4 et 5 avril

Ancien soliste du Ballet national de Finlande, Tero Saarinen crée sa compagnie en 1996. Dans les années 1990, il s'intéresse aux danses traditionnelles japonaises et au butô. Au théâtre du Châtelet, le chorégraphe propose un programme autour des musiques d'Igor Stravinsky et interprète un solo (*Hunt* créé en

2002 en collaboration avec l'artiste multimédia Marita Liulia pour la Biennale de Venise) sur *Le Sacre du printemps* : « Hunt n'est pas seulement un fantastique one man show. Si les lumières de Mikki Kunttu sont parfaitement en phase, découpant le corps torturé du danseur, arrêtant son image en plein vol, articulant le temps autant que l'espace, la collaboration avec Marita Liulia vise au sublime. L'artiste multimédia n'abuse pas de ses effets, c'est d'une rare élégance. Elle projette des images interactives sur le corps ou le tutu de voile descendu des cintres pour habiller Saarinen, elle y peint d'un doigt léger des tatouages chorégraphiés avec une maestria éblouissante. » (Blog de J.-J. Birgé)

www.terosaarinen.com

www.opera-national-lorraine.fr/web/index.php?page=tero-saarinen-les-noces

www.forumopera.com/concerts/noces_stravinsky_nancy07.html

Petri Sirviö

directeur du Mieskuoro Huutajat

Festival Exit – Maison des arts de Créteil, 1^{er} avril

Mieskuoro Huutajat a été fondé en 1987 à Oulu, ville du nord-ouest de la Finlande, par un groupe de « jeunes hommes qui n'avaient rien de mieux à faire ». Engravés, ces choristes iconoclastes ont pour particularité de crier et hurler des hymnes nationaux et chansons populaires. Ils ont immédiatement suscité une grande passion médiatique en donnant un sens nouveau à des chants faisant partie du patrimoine finlandais.

"A performance by Huutajat contains sharp contrasts. The emphatically disciplined expression does not exclude primitive force; precise articulation mixes with non-linguistic howl; amusing turns to serious without warning. This has made it impossible to categorise the act and it has enabled the choir to perform for a variety of audiences from sweaty rock clubs to chamber music concerts."

www.huutajat.org

<http://fr.youtube.com/watch?v=k5fE6uU7BAQ&feature=related>

www.mu.fi/amorph03/artists/huutajat.html

Nils-Aslak Valkeapää

Poète de langue same

Migrante est ma demeure

Parution en avril

Originaire de la partie méridionale de la Laponie finlandaise, Nils-Aslak Valkeapää (1943-2001) a été pendant la deuxième moitié du xx^e siècle le chef de file des poètes-sculpteurs et chanteurs-musiciens sames. « Ailohas » (son nom same) a inscrit son œuvre à la fois dans la tradition orale – qui a permis à la langue same de survivre durant des siècles – et écrite, ébauchée il y a quelques décennies et consolidée récemment par l'adoption d'une langue unifiée. Il a commencé à être connu comme l'artisan de la renaissance du *joiku* (prononcez : « yoïk »), chant traditionnel du peuple same. Issu des traditions chamaniques, exécuté a cappella, parfois accompagné du tambour traditionnel, le *joiku* est d'abord un chant à vocation spirituelle avant de

devenir un mode d'expression du peuple same à la fin du xx^e siècle. Valkeapää sera d'ailleurs le premier artiste same à enregistrer un disque de *joiku* en 1968, production qui se développera beaucoup par la suite. Entré de manière fracassante en littérature en 1971 avec un pamphlet retraçant l'histoire de son peuple, *Terveisiä Lapista* (« Meilleurs vœux de Laponie »), « Ailohas » voit ensuite ses poésies, dont les thèmes centraux sont la nature, la justice sociale (en particulier les relations entre la minorité same et la population majoritaire sur le sol finlandais), progressivement traduites en finnois. Modèle pour la jeune génération d'auteurs sames, Valkeapää est également le héros d'une fiction norvégienne, *Le Passeur* (Nils Gaup) nommée aux Oscars en 1988.

www.rovaniemi.fi/lapinkirjailijat/enils.htm

www.info-finlande.fr/culture/litterature/article/Les_femmes_modelent_la_litterature_samie.html

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Joik>

Ville Walo

jongleur

Tournée en France, 6-12 avril

Né en 1975 à Helsinki, Ville Walo commence à jongler en 1991 et devient professionnel quatre ans plus tard. Son style est autant inspiré des vieilles comédies musicales que des mouvements artistiques du début du xix^e siècle, comme le futurisme, le Bauhaus ou le modernisme russe. Organisateur avec Maksim Komaro (Circo Aereo) du « 5-3-1 », festival de jonglerie nouvelle et expérimentale, Ville Walo rafraîchit l'écriture spectaculaire en explorant ses possibles grâce, entre autres, aux nouvelles technologies. Avec son complice, le magicien Kalle Hakkarainen, il a par exemple combiné les traditions du cirque à la projection vidéo et développé un projet plastique singulier, triturant un langage fait de gestes et d'images pour nous parler de notre monde. « Notre conception de l'autre est toujours d'une certaine façon fictionnelle. Dans ce sens, chacun se sent toujours seul à l'intérieur des limites de sa propre conscience. Il y a plus d'informations dans les silences, les quiproquos, les gestes, le rythme des pauses que dans les mots effectivement échangés », aime-t-il expliquer pour donner à comprendre son art du corps et des objets. Son spectacle *Keskusteluja* (« discussions ») en est une illustration, présentée à La Villette (Paris) en mai puis en tournée en France.

www.walonet.com

www.youtube.com/watch?v=ErVXDM6rPc

www.w-h-s.fi

Arto Paasilinna

écrivain

« Les Finlandais ne sont pas pires que les autres, mais suffisamment mauvais pour que j'aie de quoi écrire jusqu'à la fin de mes jours », aime à plaisanter Arto Paasilinna, né en 1942 en Laponie, aujourd'hui le plus célèbre des écrivains finlandais. Son œuvre littéraire se compose d'une trentaine de romans et nouvelles, dont certains ont été traduits dans plus de vingt

langues (notamment en français, aux éditions Denoël) : *Prisonniers du paradis*, *Le Lièvre de Vatanen*, *Petits suicides entre amis*... Ses livres sont remplis d'une jovialité rare dans la littérature contemporaine, d'un humour doux-amer et burlesque. « Jouer les fous n'est pas à la portée de n'importe qui. Il faut réfléchir et avoir de la suite dans les idées pour qu'on vous croie », écrit-il ainsi dans *Le Meunier hurlant* – une phrase qui résonne un peu comme le manifeste de toute son œuvre. La nature elle-même, mais aussi les personnages singuliers qui habitent dans différentes régions de Finlande, sont le trait marquant de ses écrits. Arto Paasilinna a également écrit des poèmes, ainsi que pour la radio, la télévision et le cinéma.

www.info-finlande.fr/culture/litterature/article/Entretien_avec_Arto_Paasilinna.html

www.info-finlande.fr/culture/litterature/article/Un_homme_heureux_Arto_Paasilinna.html

www.lire.fr/enquete.asp?idC=49205 & idTC=15&idR=200&idG=4

Alvar Aalto

architecte

« Magicien des formes, l'architecte finlandais Alvar Aalto (1898-1976) est la principale figure du design finlandais, dont il est le théoricien principal, le meilleur ouvrier, le rêveur le plus décisif et la figure la plus connue. » (Info-finlande.fr) Grand représentant, au même titre que Le Corbusier ou Ludwig Mies Van der Rohe, de l'Ecole moderne d'architecture, il laisse une œuvre pléthorique (maisons individuelles, auditoriums, hôpitaux, églises...) toute faite d'ombres tranchantes et de lumières, de sinuosités irrégulières et de rapports incongrus entre l'intérieur et l'extérieur : Villa Mairea à Noormarkku (1937-1941), Maison Louis Carré à Bazoches-sur-Guyonne (Yvelines – 1959), Palais Finlandia à Helsinki (1971)... Autant de constructions maîtresses qui, accompagnées de leur mobilier intérieur le plus souvent conçu par Aalto lui-même, ont laissé une empreinte durable sur des générations d'architectes et designers finlandais.

www.alvaaralto.fi

www.info-finlande.fr/aaltosite

<http://boomer-cafe.net/version2/index.php/Arts-architecture/Alvar-Aalto-la-maison-Carre.html>

Jean Sibelius

compositeur

Jean Sibelius (1865-1957) est le plus grand musicien finlandais moderne. Ce compositeur suédophone est l'inventeur d'un langage symphonique unique, fortement identifiable après quelques notes, qui traduit le plus profond de l'âme de la Finlande mais aussi sa nature majestueuse : « *J'aime les bruits mystérieux des champs et des forêts, de l'eau et des montagnes. [...] J'ai pénétré dans le temple de la Nature* » écrit-il en 1915. Objet d'un véritable culte en Finlande dès son vivant, Sibelius est notamment célèbre pour son poème symphonique *Finlandia* (1899-1990), symbolisant la

résistance à l'oppression russe, et pour son cycle de sept *Symphonies* (1899-1924) dont une interprétation a été donnée en 2007 salle Pleyel par le Los Angeles Philharmonic Orchestra sous la direction d'Esa-Pekka Salonen.

www.sibelius.fi

www.info-finlande.fr/culture/musique/article/Compositeur_Jean_Sibelius_1865_1957.html

<http://virtual.finland.fi/netcomm/news/showarticle.asp?intNWSAID=26176>

Esa-Pekka Salonen

directeur musical et compositeur

Né en 1958, Esa-Pekka Salonen peut être considéré comme un pionnier de la génération des « wonderboys » de la direction musicale finlandaise, qui se poursuit aujourd'hui avec Mikko Franck (Orchestre national de Belgique) ou Susanna Mälkki (Ensemble Intercontemporain). Etudiant le cor et la composition à l'Académie Sibelius d'Helsinki, il se lie d'amitié avec les compositeurs contemporains Magnus Lindberg et Kaija Saariaho, avec qui il fonde le collectif Korvat auki (« Ouvrez vos oreilles »).

C'est en 1983 que, lors d'une exécution remarquable de la *Troisième Symphonie* de Mahler à Londres, il se fait définitivement une réputation de grand directeur musical.

Il est alors progressivement demandé par les plus grands orchestres du monde, jusqu'à obtenir, en 1992, la direction du Los Angeles Philharmonic Orchestra, qu'il dirigera jusqu'en 2009. Excellent dans les interprétations de Mahler, Brahms, Stravinsky, Saariaho ou Sibelius – dont il a dirigé l'intégrale des symphonies en novembre 2007 salle Pleyel (Paris) –, il poursuit également une activité de compositeur (*Wing on Wing*, *L.A. Variation* ou son *Concerto pour piano* créé en 2007 avec l'orchestre philharmonique de New York).

www.esapekkasalonon.com

<http://virtual.finland.fi/netcomm/news/showarticle.asp?intNWSAID=26174>

<http://brahms.ircam.fr/index.php?id=2833>

Martti Ahtisaari

diplomate

Né à Viipuri en Carélie (nom finnois de l'actuelle Vyborg en Russie) d'un père originaire du sud de la Norvège qui choisit la nationalité finlandaise en 1929, Martti Ahtisaari, président de la Finlande entre 1994 et 2000, est surtout connu comme diplomate engagé pour la paix. Ambassadeur de son pays dans plusieurs Etats africains dans les années 1970, il a mené à bien l'indépendance de la Namibie sous l'égide des Nations unies en 1989 – et à ce titre, a été nommé citoyen namibien honoraire. On le retrouve en 2000 en Irlande du Nord, appelé par le gouvernement britannique pour négocier le désarmement de l'IRA avant de conclure en 2005, par le biais de son organisation Crisis Management Initiative, les négociations de paix entre le gouvernement indonésien et les séparatistes d'Aceh. Envoyé spécial nommé par les Nations unies pour superviser les

négociations sur le statut final du Kosovo, il a présenté son rapport sur cette province en janvier 2007. L'expérience de Martti Ahtisaari sera sans doute précieuse en 2008, la Finlande assumant cette année la présidence de l'OSCE sur fond de déclaration d'indépendance kosovare et d'élection présidentielle à « observer » chez le grand voisin russe.

www.cmi.fi

www.touteurope.fr/fr/union-europeenne/ue-au-fil-du-temps/les-personnages-cles/martti-ahntisaari-1937.html

www.info-finlande.fr/politique/politique-etrangere/article/Martti_Ahtisaari_fait_la_guerre_a_la_guerre.html

Jorma Ollila

Ex-PDG de Nokia et PDG de Royal Dutch Shell depuis 2007

Après 14 ans à la tête du joyau finlandais Nokia, Jorma Ollila, né en 1950, est devenu président de Royal Dutch Shell, deuxième groupe pétrolier et quatrième entreprise au monde (derrière Wal-Mart, BP et Exxon). C'est la première fois que ce poste est confié à un manager qui n'est ni britannique, ni néerlandais. Chez Nokia, firme dans laquelle il est entré en 1985, sa présidence a commencé en 1992 et a été marquée par l'explosion de la téléphonie mobile : Ollila a réussi à faire du vieux conglomerat industriel diversifié qu'était Nokia (l'entreprise a 143 ans) le premier fabricant mondial de téléphones portables en concentrant toutes les énergies sur ce segment. En 2006, Nokia était le leader sur ce secteur avec 36 % de parts de marché. Le successeur de Jorma Ollila à la tête de Nokia se nomme Olli-Pekka Kallasvuo. Venu de l'intérieur du groupe, celui-ci dirigeait auparavant ce qui au cours des années 1990 était devenu la plus forte division de Nokia : les activités Téléphones mobiles.

www.info-finlande.fr/economie/nouvelles-technologies/article/Transfert_de_pouvoir_chez_Nokia.html?

www.atelier.fr/mobilite/nokia,papier,mobiles,passant,bottes,caoutchouc-29791;29859.html

www.nokia.com/A4126351



Partenaires

Grands Mécènes

Mécènes

Institutions

Médias





Grand Mécène de "100 % Finlande"

Leader mondial de l'énergie nucléaire, le groupe travaille en Finlande à l'un de ses projets phares : la livraison à l'électricien TVO d'un EPR, premier réacteur de génération 3 au monde.

Cet EPR occupe une place déterminante dans la stratégie d'AREVA : il constitue une tête de série, une vitrine technologique indispensable, dans un marché international en pleine croissance. Le chantier, l'un des plus grands de la décennie en Europe, a commencé en 2005 et mobilisera jusqu'à 3 000 personnes sur le site. L'exploitation commerciale du réacteur devrait démarrer en 2011.

AREVA est fier de marquer les liens qui unissent la Finlande et la France en soutenant les échanges culturels entre les deux pays. Partenaire de l'exposition d'art contemporain français organisée à Helsinki en 2007, le groupe soutiendra tout au long du printemps 2008 le programme « 100 % Finlande » qui vise à promouvoir en France une culture finlandaise moderne, créative et accessible.

A propos

Avec une présence industrielle dans 43 pays et un réseau commercial couvrant plus de 100 pays, AREVA propose à ses clients des solutions technologiques pour produire de l'énergie sans CO₂ et acheminer l'électricité en toute fiabilité. Leader mondial de l'énergie nucléaire, le groupe est le seul acteur présent dans l'ensemble des activités industrielles du secteur.

Ses 65 000 collaborateurs s'engagent quotidiennement dans une démarche de progrès continu, mettant ainsi le développement durable au cœur de la stratégie industrielle du groupe.

Les activités d'AREVA contribuent à répondre aux grands enjeux du XXI^e siècle : accès à l'énergie pour le plus grand nombre, préservation de la planète, responsabilité vis-à-vis des générations futures.

www.areva.com

Contact : press@areva.com



Grand Mécène de "100 % Finlande"

Actif dans tous les métiers de l'ascenseur, des escaliers mécaniques et des portes automatiques (installation, entretien et dépannage, modernisation), KONÉ France est la filiale française d'un des plus grands groupes finlandais.

L'inventivité de nos centres de recherche finlandais nous permet aujourd'hui d'apporter des innovations majeures sur notre marché et de nous afficher comme le leader technologique du secteur.

KONÉ intègre toutes les valeurs du Développement Durable et de la Responsabilité Sociétale des Entreprises, notions largement mises en avant depuis des années par les pays scandinaves, dans son management global. KONÉ France est un acteur économique et sociétal engagé qui affiche une forte volonté d'agir au cœur de la Cité. Cet engagement sociétal fort est porté par nos 3 600 employés qui vivent au quotidien les valeurs, la créativité et la culture de la Finlande et les font partager à nos 35 000 clients français.

En 2008, KONÉ France crée sa Fondation d'entreprise, qui a pour objet l'accessibilité pour tous et la création de lien social dans les immeubles.

Résolument partie prenante dans son rôle dans la société, KONÉ France sera partenaire de « la fête des voisins – Immeubles en fête » facilitant la rencontre et les échanges entre les habitants d'un immeuble ou d'un quartier. Le 27 mai 2008, la conjonction de « 100 % Finlande » et de « la fête des voisins » sera donc l'occasion, plus que jamais, de créer des liens avec ses voisins et de découvrir la culture finlandaise.

KONÉ maintient en France plus de 210 000 installations sous contrats de maintenance. KONÉ emploie en France près de 3 600 personnes et prévoit le recrutement de 500 nouveaux collaborateurs en 2008.

www.kone.com

NOKIA

Nokia a des activités en France depuis de nombreuses années par le rachat des activités télévision d'OCEANIC en 1987. Ensuite Nokia a participé au développement du Radiocom 2000 puis des premiers réseaux GSM dès les années 1990. L'équipe de 120 personnes de Nokia France commercialise, distribue et organise la distribution et le marketing des mobiles Nokia et des nouveaux services Internet : Nokia Maps, Nokia Music Store, N-Gage. Nokia Siemens Networks France construit depuis des années les réseaux GSM et 3G des opérateurs mobiles.

« Nous sommes très heureux d'associer Nokia à cet événement 100 % Finlande, car nous sommes la première entreprise finlandaise et nous ne pouvions manquer un tel rendez-vous. Nokia sera présent dans une exposition de Design et vous fera découvrir ses mobiles et ses nouveaux services de navigation, de musique et de jeux sur la place Saint-Sulpice lors du marché finlandais. En tant que société technologique, nous serons représentés au Salon de la R & D et de l'innovation. Vous retrouvez les mobiles musicaux Nokia et le Nokia Music Store lors des événements musicaux, et nous vous ferons jouer à nos jeux N-Gage pendant l'exposition sur les jeux vidéo », a déclaré Jacques Sylvander Directeur Général de Nokia France.

www.nokia.fr



Le Groupe UPM compte parmi les leaders forestiers mondiaux. En 2007, le Groupe a réalisé un chiffre d'affaires de 10 milliards d'Euros et compte environ 26 000 employés. Les principaux produits d'UPM sont les papiers d'impression, les complexes auto-adhésifs et les produits du bois. Ses usines de production se situent dans 14 pays et ses principaux marchés sont l'Europe et l'Amérique du Nord.

Dans le domaine des papiers, UPM fournit les groupes de presse, les éditeurs de spécialités, les imprimeurs, les distributeurs, les transformateurs, la grande distribution et la vente par correspondance avec une large gamme de produits : papier journal, papier magazine, papiers fins et de spécialités.

En tant que groupe d'origine finlandaise, UPM soutient les initiatives en faveur d'une meilleure connaissance de la Finlande et de ses atouts. La saison 100 % Finlande et en particulier l'exposition de design « promenons-nous dans le bois » portent les valeurs d'ouverture, de créativité, d'innovation et de convivialité que prône le Groupe UPM.

www.upm-kimmene.com



La Mairie de Paris, partenaire du festival « 100 % Finlande »

Les talents finlandais les plus novateurs seront accueillis au printemps par les institutions culturelles parisiennes soutenues par la Mairie de Paris, qui leur ont fait une place d'honneur dans leur programmation : le Théâtre du Châtelet, la Maison Européenne de la Photographie, le festival « June Events », Paris Cinéma, la Maison de la Poésie mais également de nombreuses bibliothèques (Buffon, Clignancourt, Bilipo, Courcelles, Faïdherbe, Marguerite Audoux et l'Heure Joyeuse), qui organisent des rencontres et des expositions. Un grand marché de la création finlandaise, réalisé par la Mairie d'Helsinki, permettra également aux Parisiens de découvrir les artistes et designers les plus talentueux.

www.paris.fr

www.mairie6.paris.fr



Institut finlandais : Printemps (im)médiat !

Dans le cadre de « 100 % Finlande », Saison culturelle finlandaise en France, l'Institut finlandais met les arts médiatiques à l'honneur. « Printemps (im)médiat ! » présente une importante série de projets finlandais relevant de l'art vidéo, de l'art numérique, de la performance ou situés au croisement de multiples expressions artistiques.

« Printemps (im)médiat ! » est la première manifestation consacrée aux arts médiatiques à être réalisée avec la participation de l'ensemble des organisations finlandaises les plus actives sur cette scène. Il y a au programme aussi bien des pionniers que de jeunes créateurs, et autant de classiques que d'œuvres que le public découvrira pour la première fois au printemps 2008. « Printemps (im)médiat ! » se déploiera dans toute la région parisienne, grâce à la complicité de nombreux partenaires locaux.

« Printemps (im)médiat ! » noue aussi un réel dialogue entre la Finlande et la France : plusieurs projets résultent d'une collaboration entre artistes français et finlandais et, en miroir du printemps culturel finlandais en France, de nombreuses œuvres multimédia françaises seront présentées en Finlande au cours de l'été et de l'automne.

Le programme de la manifestation « Printemps (im)médiat ! » a été conçu par Nathalie Aubret, Juha Huuskonen, Merja Laukia, Marjatta Levanto et Salme Salokannel.

« Printemps (Im)médiat ! » est produit par l'Institut finlandais en collaboration avec le festival Amorph, le festival Avanto, Av-Arkki, Cartes, FRAME, Mal au Pixel, M-cult, MUU ry et Pixelache, dans le cadre de « 100 % Finlande » en France – printemps 2008. Avec le concours du ministère finlandais de l'Éducation.

www.institut-finlandais.asso.fr



Le Figaroscope

Le Figaroscope est un guide de référence d'environ 60 pages créé en septembre 1987.

Chaque mercredi, la rédaction met en perspective l'ensemble de l'actualité culture et loisirs en Ile-de-France.

La nouvelle formule qui est lancée le 15 novembre 2006 avec une partie magazine enrichie et une maquette plus aérée, change de format le 9 janvier 2008 pour devenir plus moderne et plus pratique.

L'hebdo culturel du mercredi compte une diffusion de 206 614 et de plus de 539 000 lecteurs.

www.figaroscope.fr



ARTE partenaire de 100 % Finlande

Programmation spéciale le jeudi 3 avril 2008

Dans le cadre de son partenariat avec la Saison finlandaise, ARTE diffusera le **jeudi 3 avril** une Soirée thématique dédiée à la Finlande et coproduite avec YLE, la télévision publique finlandaise :

22h25 : **Sauna – Les Finlandais l'aiment chaud** de Nina Stenros et Anu Valve
(documentaire, 2007, 52', coproduction ARTE/YLE)

23h20 : **Song of a man** de Pertti Pesonen
(documentaire, 2007, 30', coproduction ARTE/YLE).

Un long-métrage finlandais et un sujet dans Le journal de la culture complèteront cette programmation.

www.arte.tv



France Inter

« France Inter : la différence »

Chaîne généraliste du groupe Radio France, France Inter s'adresse à tous les publics et s'intéresse à tous les thèmes. Le 7-10 de Nicolas Demorand, les différents rendez-vous d'information, la richesse de la programmation musicale ainsi que les programmes dans toute leur diversité, font de France Inter une radio unique, ouverte, imaginative, libre.

Des sciences à l'électro, des médias à l'écologie, de la peinture au cinéma en passant par le théâtre, les nouvelles technologies ou encore l'histoire... France Inter ouvre grand les fenêtres sur tous les champs de la culture et de l'actualité.

Le lien très particulier que France Inter a tissé avec ses auditeurs se traduit par le succès sans cesse croissant de franceinter.com et la grande aventure du Livre Inter qui lie depuis 34 ans les auditeurs lecteurs à leur radio.

www.radiofrance.fr/franceinter



Metro

Présent dans plus de 20 pays à travers le monde, *Metro* attire chaque jour plus de 20 millions de lecteurs jeunes, actifs, urbains. En France, *Metro* couvre 12 grandes métropoles avec un objectif de 880 000 exemplaires chaque jour (Paris, Marseille, Lyon, Saint-Etienne, Toulouse, Lille, Bordeaux, Nice, Cannes, Nantes, Rennes, Strasbourg).

www.metrofrance.com

ORGANISATION

Comité mixte d'organisation

PARTIE FINLANDAISE

Ministère de l'Éducation et de la Culture :

Riitta Kaivosoja, Directrice générale
de la politique artistique

Jukka Liedes, Directeur, direction générale
de la politique artistique

Laura Mäkelä, Chargée de mission, direction
générale de la politique artistique

Ministère des Affaires étrangères :

Petri Tuomi-Nikula, Directeur général

Charles Murto,
Ambassadeur de Finlande en France

Christian Sundgren,
Conseiller de presse et de culture

Juha Parikka, Directeur,
Promotion et publications

Commissariat général

Iris Schwanck, Commissaire générale

Kristina Ranki,
Adjointe à la Commissaire générale

PARTIE FRANÇAISE

Ministère des Affaires étrangères et européennes :

Anne Gazeau-Secret, Directrice générale
de la Coopération internationale
et du développement

Marie-Christine Saragosse, Directrice
de la coopération culturelle et du français

Alain Lombard, Sous-directeur de la Coopération
culturelle et artistique

Corinne Ménage, Chef du bureau de la politique
artistique et des établissements culturels
« rayonnement »

Gérard Cros,
Ambassadeur de France en Finlande

Pascal Hanse, Conseiller culturel et directeur
du centre culturel français à Helsinki

Ministère de la Culture et de la Communication :

Olivier Barrat, Chef du Département
des Affaires européennes et internationales

Yolande de Courrèges, Chargée de mission,
Département des Affaires européennes et
internationales

Culturesfrance

Olivier Poivre d'Arvor, Directeur

Aldo Herlaut, Secrétaire général

Aruna Adiceam, Directrice du Département
de la Coopération et de l'Ingénierie culturelle

Agnès Benayer, Directrice du Département
de la communication et du mécénat

POUR LA FINLANDE

Ambassade de Finlande en France

1, place de Finlande, 75007 Paris
Tél : 01 44 18 19 20 / Fax : 01 45 55 51 57
www.info-finlande.fr

Christian Sundgren, Conseiller culturel
christian.sundgren@formin.fi

Pia Setälä, Chargée de mission culture et communication
pia.setala@formin.fi

Salla Talpia, Chargée de mission culture
salla.talpia@formin.fi

Commissariat général

Iris Schwanck, Commissaire générale
Iris.schwanck@finlit.fi

Kristina Ranki, Adjointe à la Commissaire générale
Kristina.ranki@finlit.fi

POUR LA FRANCE

CULTURESFRANCE

1bis, avenue de Villars, 75007 Paris
Tél + 33 (0) 1 53 69 83 00 / Fax + 33 (0) 1 53 69 33 00
www.culturesfrance.com

Jacques Blot, Président
Olivier Poivre d'Arvor, Directeur
Aldo Herlaut, Secrétaire général
Fanny Aubert-Malaurie, Directrice du
Département des Échanges Artistiques

Aruna Adiceam, Directrice du département de la
coopération et de l'ingénierie culturelle
Benoît Etienne, Responsable adjoint
du département de la coopération
et de l'ingénierie culturelle
Louise Fourquet, Chargée de la coordination
générale des Saisons culturelles
lf@culturesfrance.com

**DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION
ET DU MÉCÉNAT**

Agnès Benayer, Directrice
ab@culturesfrance.com
Anne-Florence Duliscouët,
Responsable adjointe
afd@culturesfrance.com

Wissal Bejaoui, assistante
sco1@culturesfrance.com

Didier Vuillecot, Responsable du développement
et du mécénat
dv@culturesfrance.com

CHARGÉS DE PROJETS

art contemporain design, mode et photo :
Marie-Dominique Blondy
mdb@culturesfrance.com

architecture :
Yves Nacher yna@culturesfrance.com

musique classique :
Jean-Louis Gavatorta jlg@culturesfrance.com

théâtre :
Jacques Peigné jpe@culturesfrance.com

cirque et arts de rue :
Vanessa Silvy vs@culturesfrance.com

danse :
Christine Paly cp@culturesfrance.com

musiques actuelles :
Didier Vuillecot dv@culturesfrance.com

livre et publication :
Paul de Sinety pds@culturesfrance.com

cinéma :
Pierre Triapkin pit@culturesfrance.com

COORDINATION COMMUNICATION

CULTURESFRANCE
Département Communication et Mécénat
com@culturesfrance.com

Faits&Gestes
Serge Roué, Directeur
Virginie Pailler, Secrétaire générale
finlande@culturesfrance.com
+33 (0)1 53 34 65 84

SERVICE DE PRESSE

Opus 64
Valérie Samuel, Directrice
Patricia Gangloff, Attachée de presse
p.gangloff@opus64.com
+33 (0)1 40 26 77 94

RÉDACTION / ÉDITION

Benjamin Bibas, Emmanuel Chicon, Laure Naimski / Radiofonies Europe

CRÉATION GRAPHIQUE, MAQUETTE

Jean-Luc Hinsinger / Radiofonies Europe
benjamin.bibas@radiofonies.eu / + 33 (0)6 80 08 06 82
www.radiofonies.eu

IMPRESSION

Imprimerie AGIC / Groupe des imprimeries Morault



100% Finlande

Festival finlandais en France

500 artistes, 200 événements culturels à découvrir

1^{er} avril - 30 juin 2008

www.100pour100.finlande.fr



MINISTÈRE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES
ET EUROPÉENNES
MINISTÈRE DE LA CULTURE
ET DE LA COMMUNICATION



MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION



Grands Mécènes



Mécènes

